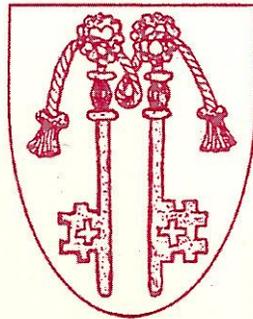


BULLETIN OF MEDIEVAL CANON LAW

NEW SERIES 2021 VOLUME 38

AN ANNUAL REVIEW



PUBLISHED BY
THE CATHOLIC UNIVERSITY OF AMERICA PRESS

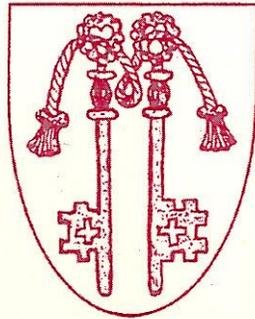


BULLETIN
OF MEDIEVAL CANON LAW

BULLETIN OF MEDIEVAL CANON LAW

NEW SERIES 2021 VOLUME 38

AN ANNUAL REVIEW



PUBLISHED BY
THE CATHOLIC UNIVERSITY OF AMERICA PRESS



*Founded by Stephan G. Kuttner and Published Annually
Editorial correspondence and manuscripts in electronic format
should be sent to:*

KENNETH PENNINGTON, Editor
The School of Canon Law
The Catholic University of America
Washington, D.C. 20064
pennington@cua.edu

MELODIE H. EICHBAUER, Reviews and Bibliography Editor
Florida Gulf Coast University
Department of Social Sciences
10501 FGCU Blvd, South
Fort Myers, Florida 33965
meichbauer@fgcu.edu

Advisory Board

PÉTER CARDINAL ERDŐ
Archbishop of Esztergom
Budapest

CHRISTOF ROLKER
Universität Bamberg

ORAZIO CONDORELLI
Università degli Studi
di Catania

FRANCK ROUMY
Université Panthéon-Assas
Paris II

ANTONIA FIORI
La Sapienza, Rome

DANICA SUMMERLIN
University of Sheffield

PETER LINEHAN†
St. John's College
Cambridge University

JOSÉ MIGUEL VIÉJO-XIMÉNEZ
Universidad de Las Palmas de
Gran Canaria

Inquiries concerning subscriptions or notifications of change of address should be sent to the Bulletin of Medieval Canon Law Subscriptions, PO Box 19966, Baltimore, MD 21211-0966. Notifications can also be sent by email to

jmlcirc@jh.edu

telephone 410-516-6987 or 1-800-548-1784 or fax 410-516-3866.

Subscription prices: United States

One Year: \$90 institutions; \$50 individuals.

Two Years: \$180 institutions; \$63 individuals

One Year Student: \$30

The articles in the Bulletin of Medieval Canon Law are abstracted in Canon Law Abstracts, Catholic Periodical and Literature Index

ISSN: 0146-2989

Typeset annually and printed at 450 Fame Avenue, Hanover, PA 17331 by The Catholic University of America Press, Washington D.C. Postage paid at Hanover PA 17331 and additional mailing offices.

The Bulletin is published with the generous support of the School of Canon Law at The Catholic University of America.

Abbreviations

The following sigla are used without further explanation:

ACA	<i>Archivo de la Corona d'Aragon/Arxiu de la Corona d'Arago</i>
AHC	<i>Annuario historiae conciliorum</i>
AHDE	<i>Anuario de Historia del Derecho español</i>
AHP	<i>Archivum historiae pontificiae</i>
AJLH	<i>American Journal of Legal History</i>
AKKR	<i>Archiv für katholisches Kirchenrecht</i>
ASD	<i>Annali di storia del diritto</i>
BAV	Biblioteca Apostolica Vaticana
BDHI	<i>Bibliothek des Deutschen Historischen Instituts in Rom</i>
BC	Bibliotheca/Archivio capitolare, capitular, chapter, kapitoly etc.
BEC	<i>Bibliothèque de l'Ecole des Chartes</i>
BIDR	<i>Bullettino dell'Istituto di Diritto Romano</i>
BISM	<i>Bullettino dell'Istituto Storico Italiano per il Medio Evo e Archivio Muratoriano</i>
BL	British Library
BM	Bibliothèque municipale, Stadtbibliothek, Biblioteca comune, Landesbibliothek, civica, etc.
BMCL	<i>Bulletin of Medieval Canon Law, New series</i>
BNF/BN	Bibliothèque nationale de France / Biblioteca nazionale
BSB	Bayerische Staatsbibliothek
BU	Bibliothèque universitaire, Universitätsbibliothek, Biblioteca di Università, etc.
Cat. gén.	<i>Catalogue général des manuscrits des bibliothèques publiques de France (Départements, octavo series, unless otherwise indicated)</i>
CC/CCL	<i>Corpus Christianorum/Corpus Christianorum, Series latina</i>
CCCM	<i>Corpus Christianorum, Continuatio mediaevalis</i>
CHR	<i>Catholic Historical Review</i>
Clavis	E. Dekkers, <i>Clavis patrum latinorum</i> , ed. 2
COD	<i>Conciliorum oecumenicorum decreta</i> , ed. Centro di Documentazione... (COD ³ : ed. 3)
COGD	<i>Conciliorum oecumenicorum generalium-que decreta, 2.1: The Oecumenical Councils of the Roman Catholic Church: From Constantinople IV to Pavia-Siena (869-1424); 2.2: From Basel to Lateran V (1431-1517, edd. Alberto Melloni et alii (Corpus Christianorum; Turnhout 2013)</i>
CSEL	<i>Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum</i>

DA	<i>Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters</i>
DBI	<i>Dizionario biografico degli Italiani</i>
DDC	<i>Dictionnaire de droit canonique</i>
DGDC	<i>Diccionario general del derecho canónico</i> , edd. Javier Otaduy Antonio Viana, Joaquín Sedano (7 Volumes; Pamplona 2012)
DGI	<i>Dizionario dei giuristi italiani (XII-XX secolo)</i> , edd. Italo Birocchi, Ennio Cortese et alii (2 vols. Bologna 2013)
DHEE	<i>Diccionario de historia eclesiástica de España</i>
DHGE	<i>Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques</i>
DMA	<i>Dictionary of the Middle Ages</i>
Du Cange	Du Cange, Favre, Henschel, <i>Glossarium mediae et infimae latinitatis</i>
EHR	<i>English Historical Review</i>
Fowler	Linda Fowler-Magerl, <i>Clavis Canonum: Selected Canon Law Collections Before 1140</i> (Hannover 2005): https://beta.mgh.de/databases/clavis/db/
HMCL 2	<i>The History of Medieval Canon Law in the Classical Period, 1140-1234: From Gratian to the Decretals of Pope Gregory IX</i> , edd. Wilfried Hartmann and Kenneth Pennington (Washington DC 2008)
HMCL 3	<i>The History of Courts and Procedure in Medieval Canon Law</i> , edd. Wilfried Hartmann and Kenneth Pennington (Washington DC 2016)
HQLR 1-2	<i>Handbuch der Quellen und Literatur der Neueren Europäische Rechtsgeschichte, 1: Mittelalter (1100-1500): Die Gelehrten Rechte und die Gesetzgebung</i> , ed. Helmut Coing (Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Europäische Rechtsgeschichte, München 1973-1977)
HRG	<i>Handwörterbuch zur deutschen Rechtsgeschichte</i>
HZ	<i>Historische Zeitschrift</i>
IRMAe	<i>Ius romanum medii aevi</i>
JEH	<i>Journal of Ecclesiastical History</i>
JH ¹ , JH ² , JH ³	Jaffé, <i>Regesta pontificum romanorum ...</i> ed. tertiam curaverunt Nicholas Herbers et al. (JH ¹ A S. Petro–604), (JH ² 604–844), (JH ³ 844–1024)
JK, JE, JL	Jaffé, <i>Regesta pontificum romanorum ...</i> ed. secundam curaverunt F. Kaltenbrunner (JK: an. ?-590), P. Ewald (JE: an. 590-882), S. Loewenfeld (JL: an. 882-1198)
JTS	<i>Journal of Theological Studies</i>

Kéry	Lotte Kéry, <i>Canonical Collections of the Early Middle Ages (ca. 400-1140): A Bibliographical Guide to the Manuscripts and Literature</i> (Washington DC 1999)
LMA	<i>Lexikon des Mittelalters</i>
Mansi	Mansi, <i>Sacrorum conciliorum nova et amplissima collectio</i>
MEFR	<i>Mélanges de l'École française de Rome: Moyen âge—Temps modernes</i>
MGH	Monumenta Germaniae historica
• Capit.	Capitularia
• Conc.	Concilia
• Const.	Constitutiones
• Fontes iuris	Fontes iuris Germanici antiqui, Nova series
• Ldl	Libelli de lite imperatorum et pontificum
• LL	Leges (in Folio)
• LL nat. Germ.	Leges nationum Germanicarum
MIC	Monumenta iuris canonici
• Ser. A	Series A: Corpus Glossatorum
• Ser. B	Series B: Corpus Collectionum
• Ser. C	Series C: Subsidia
MIÖG	<i>Mitteilungen des Instituts für österreichische Geschichtsforschung</i>
ML	Monastic Library, Stiftsbibliothek, etc.
NCE	<i>The New Catholic Encyclopedia</i>
ÖNB	Österreichische Nationalbibliothek
PG	Migne, <i>Patrologia graeca</i>
PL	Migne, <i>Patrologia latina</i>
Poth.	Pothast, <i>Regesta pontificum romanorum</i>
QF	<i>Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken</i>
QL	Schulte, <i>Quellen und Literatur</i>
RB	<i>Revue bénédictine</i>
RDC	<i>Revue de droit canonique</i>
REDC	<i>Revista español de derecho canónico</i>
RHD	<i>Revue historique de droit français et étranger</i> (4 ^e série unless otherwise indicated)
RHE	<i>Revue d'histoire ecclésiastique</i>
RHM	<i>Römische historische Mitteilungen</i>
RIDC	<i>Rivista internazionale di diritto comune</i>
RIS ²	Muratori, <i>Rerum italicarum scriptores: Raccolta degli storici italiani</i> , nuova edizione
RQ	<i>Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und Kirchengeschichte</i>

RS	Rolls Series (Rerum Britannicarum medii aevi scriptores)
RSCI	<i>Rivista di storia della Chiesa in Italia</i>
RSDI	<i>Rivista di storia del diritto italiano</i>
SB	Staatsbibliothek/Stiftsbibliothek
SCH	<i>Studies in Church History</i>
SDHI	<i>Studia et documenta historiae et iuris</i>
Settimane	<i>Settimane di studio del Centro italiano di studi Spoleto sull'Alto Medioevo</i>
SG	<i>Studia Gratiana</i>
SMCL	<i>Studies in Medieval and Early Modern Canon Law</i>
TRG	<i>Tijdschrift voor Rechtsgeschiedenis</i>
TUI	<i>Tractatus universi iuris</i> (18 vols. Venice 1584-1586)
Vat.	Biblioteca Apostolica Vaticana
ZKG	<i>Zeitschrift für Kirchengeschichte</i>
ZRG Kan. Abt.	<i>Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte, Kanonistische Abteilung</i>
ZRG Rom. Abt.	<i>Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte, Romanistische Abteilung</i>

The Proceedings of the International Congresses of Medieval Canon Law will be referred to as (e.g.): *Proceedings Boston 1965*. Older standard works will be cited only as short titles, e.g. Maassen, *Quellen*, Schulte, *Quellen*, Savigny, *Geschichte*, Kuttner, *Repertorium*.

For the serial publications of the great academies:

Abh. Akad. ... followed by name of city, e.g. *Berlin, München*, etc. =
Abhandlungen der ... preussischen, bayerischen, etc. *Akademie der
Wissenschaften, philosophisch-historische Klasse*.

Similarly for *Mémoires, Memorie, Proceedings, Rendiconti, Sitzungsberichte*, etc. the abridged form is always understood as referring to the series covering philosophy and the humanities where several classes or sections exist in a single academy; e.g.

<i>Mém. Acad. Inscr.</i>	<i>Rendic. Istit. Lombardo</i>
<i>Proceed. Brit. Acad.</i>	<i>Sb. Akad. Wien</i>

CONTENTS

Stephan Georg Kuttner	Ken Pennington	1
Stephan Kuttner at Yale	Robert Somerville	7
Stephan Kuttner: A Remembrance . . .	Stanley Chodorow	15
Destroyed But Not Lost: A Digital Reconstruction Of The Chartrain Copy Of Burchard's <i>Liber Decretorum</i> (Chartres Bm 161)	Michela Galli and Christof Rolker	19
Notas sobre la <i>Collectio decem partium</i> de Colonia José Miguel Viejo-Ximénez		59
<i>Venetiis in Rivo alto</i> : Letters for English Recipients issued from Venice in mid-1177	Anne J. Duggan	145
A la recherche de magister A. Notes sur le manuscrit 592 de la bibliothèque municipale de Douai Anne Lefebvre-Teillard		171
<i>Pacta sunt servanda</i> : Canon Law and the Birth and Dissemi- nation of the Legal Maxim	Piotr Alexandrowicz	193
'They Should be Decapitated': The <i>Glossa ordinaria</i> to X 5.6 and 3.33 on Jews and Saracens	Yanchen Liu	211
'Qui totum sibi vendicat quod scripserat esse suum': The Limits of Papal <i>dominium</i> from a Fictitious Letter of 1307 Gabriele Bonomelli		251
'Publice utilitati fructificare desidero': Brevi riflessioni sul cos- tituzionalismo dantesco nel primo libro della Monarchia Cecilia Natalini		291
Usury and Restitution in Late Medieval Episcopal Statutes: A Case Study in the Local Reception of Conciliar Decrees Rowan Dorin and Raffaella Bianchi Riva		309

<i>In Coena Domini: A Hierocratic Weapon or a Pastoral Staff?</i> Stefan Stantchev and Benjamin Weber	361
--	-----

NOTES

Ius e Lex	Manlio Bellomo	423
Versions of a Legal <i>Repertorium</i> Related to the Works of Bartolus	Thomas M. Izbicki	427

REVIEWS

John Burden on Kynast <i>Tradition und Innovation im kirch- lichen Recht</i>		437
Thomas M. Izbicki on <i>Great French and English Jurists</i>		446
Kyle C. Lincoln on <i>Great Spanish Jurists</i>		452
Sarah B. White on McSweeney, <i>Priests of the Law</i>		458
Select Bibliography		464

Notas sobre la *Collectio decem partium* de Colonia

José Miguel Viejo-Ximénez

Introducción

El manuscrito Colonia, Historisches Archiv der Stadt 7010 199 (Wallraf 199) (K) contiene una colección jurídica conocida desde 1974 gracias al estudio que Johanna Petersmann dedicó a la tradición canónica de la donación de Constantino.¹ La obra, cuyos capítulos proceden de las compilaciones relacionadas con Ivo de Chartres, llama la atención porque está dividida en diez libros, que a su vez se organizan en distinciones.

Los estudiosos han incluido la *Collectio decem partes Coloniensis* (10PK) en el grupo de las colecciones de la reforma gregoriana evolucionada de difusión local.² Su desconocido autor trabajó sobre una colección cronológica, cuyos materiales reorganizó sistemáticamente. Aunque la copia de las *Exceptiones ecclesiasticarum regularum* haría pensar en el *Decretum* o en la *Panormia* de Ivo de Chartres, la versión del *Constitutum Constantini* de 10PK 8.1.7[6a] conecta con la de la primera parte de la *Tripartita* (TrA 1.31.7bc [1.31A.1-2]), que a su vez deriva de la redacción pseudoisidoriana extensa de la falsificación.³ La colección en diez partes sería, por tanto, una reelaboración de la *Tripartita A*.⁴ Los años 1094-1095—conclusión de las colecciones relacionadas con Ivo—y 1146—fecha del documento mercantil copiado al final del manuscrito—son los términos *post* y *ante quem* más probables, si bien es cierto que el volumen de Colonia

¹ Johanna Petersmann, 'Die kanonistische Überlieferung des *Constitutum Constantini* bis zum Dekret Gratians: Untersuchung und Edition', DA 30 (1974) 356-449, en especial 383, 385, 386-389 y el *excursus* de 447-449.

² Kéry 287.

³ Petersmann, 'Die kanonistische Überlieferung' 383-389.

⁴ Martin Brett, 'Tripartita', DGDC 7.699-701, 700. Linda Fowler-Magerl, *Clavis Canonum: Selected Canon Law Collections before 1140* (MGH Hilfsmittel 21; Hannover 2005) 191.

no pudo haber sido confeccionado antes de 1139, porque algunos de los textos suplementarios copiados por el mismo escriba después de 10PK 10.15.5[4]—última autoridad de la colección—proceden, aparentemente, del II Concilio de Letrán. Como quiera que el único testimonio conocido perteneció a la abadía premonstratense de Knechsteden, establecida en Dormagen (Renania del Norte-Westaflia) en 1130, la elaboración de la copia se puede situar razonablemente en el período 1130-1139.⁵ Quién fue el autor de la colección y cuál fue el lugar de su composición son dos cuestiones no resueltas. El análisis codicológico del volumen que perteneció al erudito Franz Ferdinand Walraff (1748-1824), hoy en el Archivo Histórico de Colonia, dirige a un escritorio profesional de la *Colonia Claudia Ara Agrippinensium*.⁶

En 2014, Martin Brett informó que la colección del manuscrito Hänel 16 de la Biblioteca de la Universidad de Leipzig (L), hasta entonces descrita genéricamente como una compilación pregraciana singular, era, en realidad, una copia más antigua y de mejor calidad de 10PK.⁷ La organización de los materiales—prólogo de Ivo, *capitulatio*, colección—la ordenación de los capítulos en partes y distinciones, y el contenido de la obra son, en efecto, los mismos. La reconstrucción de la historia del volumen

⁵ Petersmann, 'Die kanonistische Überlieferung' 449.

⁶ Juliane Trede, *Die juristischen Handschriften des Stadtarchivs Köln: Köln: Historisches Archiv der Stadt Köln* (Mitteilungen aus dem Stadtarchiv von Köln: Sonderreihe: Die Handschriften des Archivs. Hefte 8: Die juristischen Handschriften; Köln 2005) 79: como quiera que la caligrafía, los colores y las formas de las letras iniciales de las partes y distinciones de 10PK son similares a la inicial de la bendición regia del *Pontificale Coloniensis*—Köln, Dombibliothek 139 fol. 21r—Trede sugirió que el manuscrito fue confeccionado en un *sriptorium* profesional de la región de Colonia. Fowler-Magerl, *Clavis canonum* 192, advirtió que la 'y' de 'Nykolaus' es una indicación de que el manuscrito fue copiado al este del Rin.

⁷ La noticia de Brett se publicó en la *Tripartita. Prefatory Note* de 9/13/2014, disponible en https://ivo-of-chartres.github.io/tripartita/trip_a_pref.pdf (31/10/2021), y también en una anotación complementaria a la catalogación realizada por Rudolf Helssig, *Katalog der Handschriften der Universitäts-Bibliothek Leipzig: Abteilung VI: Die lateinischen und deutschen Handschriften Band 3. Die juristischen Handschriften: Unveränderter Nachdruck der Auflage von 1905* (Wiesbaden 1996) 288-290.

lipsiense también conduce a las riberas del Rhin: en 1843, Gustav Hänel recibió el ejemplar del erudito Josef Niesert (1766-1841), párroco de Velen (Renania del Norte-Westfalia), quien probablemente lo adquirió en una subasta pública celebrada en Colonia en 1820.⁸

El manuscrito K de 10PK fue objeto de la tesis doctoral que Moisés Tena-Malo defendió en la Universidad Pontificia de Salamanca, en diciembre de 2020.⁹ Por lo que se refiere a la historia del códice, Tena-Malo localiza su elaboración en Colonia, no en Knechsteden, y sugiere que su traslado a Dormagen pudo estar relacionada con el Heriberto ‘scholalisticus SS. Apostolorum’ de Colonia, ‘praepositus’ de la nueva abadía desde su fundación hasta 1150.¹⁰ Por lo que se refiere a la colección, la tesis salmantina propone una nueva ‘capitulatio’—que se aparta en algunos puntos de la que realizó Linda Fowler-Magerl al confeccionar su *Clavis canonum*—así como una relación de las fuentes formales y materiales;¹¹ ofrece pistas para rastrear los modelos de las siete autoridades de 10PK que no proceden de las obras de Ivo;¹² e identifica las tres series de adiciones de los folios finales de K, poniendo en cuestión el vínculo de los siete primeros cánones suplementarios con el II Concilio de Letrán (1139), pues los concilios de Clermont (1130) y Reims (1131) tomaron decisiones similares.¹³ Para Tena-Malo, la relación de 10PK con las obras de Ivo es evidente, la colección es más parecida a un libro de estudio o de enseñanza, y su composición es anterior a 1130. Probablemente la aportación más relevante de la memoria de

⁸ Helssig, *Katalog der Handschriften* 289.

⁹ Moisés Tena López-Malo, *La colección canónica 10PK de Colonia: Historisches Archiv der Stadt Köln Wallraf 199* (Universidad Pontificia de Salamanca. Tesis, 265; Salamanca 2021). Cf. la recensión de José Miguel Viejo-Ximénez en REDC 78 (2021) 505-510.

¹⁰ Tena-Malo, *La colección canónica* 27-34, en especial 30.

¹¹ Ibid. 40-50 (*capitulatio* y fuentes formales) y 69-73 (fuentes materiales). Estas ‘Notas’ siguen la numeración propuesta por Tena-Malo, quien indica entre corchetes el número de cada capítulo en la base de datos de Fowler-Magerl, *Clavis canonum*.

¹² Tena-Malo, *La colección canónica* 75-76.

¹³ Ibid. 76-87, 76-79 para los cánones conciliares suplementarios.

doctorado sea la transcripción completa de K, no incluida en el resumen publicado hace unos meses en Salamanca, un primer paso para la deseable edición crítica de la obra. En cualquier caso, cualquier valoración de este trabajo debe tener en cuenta el alcance de su objeto material: como advierte la *Introducción*, para esta ocasión, Tena-Malo dejó a un lado L, el segundo testimonio conocido de 10PK, pues su tesis se centra en el ejemplar de Colonia.¹⁴ A pesar de ello, después de comparar la ‘capitulatio’ de la colección en K y L, el joven doctor formula una hipótesis preliminar sobre sus mutuas dependencias, que contradice la opinión de Brett: a su entender, K sería el modelo de L.¹⁵

Aunque los ensayos publicados desde 1974 hasta la fecha han ampliado nuestros conocimientos sobre 10PK, no han resuelto todos los interrogantes que plantea la confección y el uso de la colección agripina.¹⁶ Todavía no se conoce, por ejemplo, el contenido de todas las distinciones, porque los dos testimonios, K L, tienen lagunas. Por otra parte, la tesis de 2020 amplía el elenco de fuentes formales a disposición del coleccionista, porque refiere algunos lugares del *Decretum* del obispo de Chartres como posibles modelos de otros tantos capítulos de 10PK.¹⁷ A propósito de esta cuestión, Tena-Malo ha señalado, además, las correspondencias con la segunda parte de la *Tripartita* (TrB), y ha sugerido a existencia de otras fuentes formales menores de difícil identificación.¹⁸

¹⁴ Ibid. 11-16.

¹⁵ Ibid. 15.

¹⁶ La colección de Colonia ha llamado la atención por la inclusión del capítulo *De communi uita*, aquí atribuido al concilio de Piacenza celebrado durante el pontificado de Urbano II: Robert Somerville, *Pope Urban II's Council of Piacenza, March 1-7, 1095* (Oxford 2011) 58-59. Los apéndices de 10PK también han interesado a los estudiosos de la transmisión de los cánones del II concilio de Letrán (1139): Martin Brett and Robert Somerville, ‘The Transmission of the councils from 1130 to 1139’, *Pope Innocent II (1130-43): The World vs the City*, edd. John Doran and Damian J. Smith (Oxford-New York 2016) 226-271. La división en distinciones fue comentada por el autor de estas ‘Notas’ en ‘Distinciones’, DGDC 3.424-428.

¹⁷ Tena-Malo, *La colección canónica* 50.

¹⁸ Ibid. 50-51.

El lector interesado en la elaboración y difusión de las obras de Ivo de Chartres encontrará en el Apéndice I de estas páginas el material desconocido de 10PK, es decir, los ochenta y un capítulos ausentes de K como consecuencia de los saltos apreciables en sus folios 26r y 88v. Una vez realizada esta tarea de restauración, las líneas que siguen profundizan en las fuentes formales (apartados II y III) y la estructura sistemática de 10PK (apartado IV), ahora desde la perspectiva que resulta de comparar las versiones coloniense (K) y lipsiense (L) de la obra. El ensayo concluye con el examen de los suplementos a la *Collectio decem Partium* de Colonia en uno y otro códice (apartado V), únicos vestigios de su efímera historia. Aunque no ha sido posible establecer de manera definitiva la relación completa de los modelos empleados por el coleccionista, la información que ahora se publica puede constituir un punto de partida para futuros estudios que arrojen luz sobre la canonística renana anterior a Graciano, esto es, los precedentes inmediatos de la escuela que la bibliografía contemporánea relacionan con el episcopado del arzobispo Rainald von Dassel (1159-1167) y con las dos estancias de Gerard Pucelle en Colonia (1165-1168 y 1180-1182).¹⁹ Pues estas *Notas* se han recogido con la intención principal de ofrecer un modesto homenaje a Stephan Kuttner, ‘anotonomastice dictus magister’, quien abrió los caminos y coordinó los esfuerzos para cartografiar la historia de la decretística, a uno y otro lado de los Alpes.²⁰

¹⁹ Rudolf Weigand, ‘The Transmontane Decretists’, HMCL 2.174-211. Peter Landau, *Die Kölner Kanonistik des 12. Jahrhunderts: Ein Höhepunkt der europäischen Rechtswissenschaft* (Kölner Rechtsgeschichtliche Vorträge, Heft 1; Badenweiler 2008); ‘Miscellen. Die Dekretsumme Fecit moyses tabernaculum—ein weiteres Werk der Kölner Kanonistik’, ZRG Kan. Abt. 96 (2010) 602-608; y ‘Gérard Pucelle und die Dekretsumme reverentia sacrorum canonum: zur Kölner Kanonistik im 12. Jahrhundert’, *Mélanges en l’honneur d’Anne Lefebvre-Teillard*, edd. Bernard D’Alteroche, Florence Demoulin-Auzary, Olivier Deschamps, Franck Roumy (Paris 2009) 623-638.

²⁰ Stephan Kuttner, *Kanonistische Schuldlehre von Gratian bis auf die Dekretalen Gregors IX. systematisch auf Grund der handschriftlichen Quellen dargestellt* (Studi e Testi, 64; Città del Vaticano 1935); Kuttner, *Repertorium*; y los estudios reunidos en el volumen *Gratian and the Schools of Law, 1140-1234* (London 1983-1994).

Los principales proveedores del autor de 10PK

Tena-Malo propone una nueva organización de la colección en 1432 capítulos y sugiere la posible fuente formal de 1425. Su tabla de correspondencias arroja estos datos: la mayoría, 710, son cánones de concilios procedentes de la segunda parte de la *Tripartita A* (TrA 2), aunque hay 655 que son fragmentos de decretales que fueron tomados de la primera parte (TrA 1); 55 capítulos de 10PK proceden de la *Tripartita B* (TrB), 5 del *Decretum* de Ivo; y, finalmente, hay un capítulo del prólogo *Exceptiones ecclesiasticarum regularum*.²¹ Los textos cuyo modelo es desconocido son siete, menos del uno por ciento del total.

Este cuadro confirma lo que las comprobaciones parciales precedentes habían puesto de manifiesto: el autor de 10PK dispuso de un ejemplar completo de la *Tripartita*, similar al de los testimonios hoy en día conocidos, por lo que la colección de Colonia no probaría la existencia de copias de TrA y de TrB que circularon de manera independiente.²² Lo que hasta ahora no se sabía es que el *Prologus* y el *Decretum* también formaron parte de su *corpus fontium*, y que, además de las colecciones relacionadas con el círculo de Ivo de Chartres, en la mesa de trabajo del canonista renano había otras fuentes menores. Las líneas que siguen revisan en primer lugar las evidencias sobre las que descansa la determinación de los principales proveedores de 10PK, para presentar después los datos que orientan la identificación de los modelos menores o secundarios. Como es natural, las comprobaciones abarcan los capítulos hasta ahora desconocidos de la colección.

Exceptiones ecclesiasticarum regularum

La colección de Colonia tiene el *Prologus* de Ivo de Chartres antes de la *capitulatio*, igual que otras colecciones dependientes de las obras atribuidas al obispo de Chartres.²³ Según Tena-Malo, el

²¹ Tena-Malo, *La colección canónica* 40-51.

²² La *Prefatory Note* de la edición de trabajo de la *Tripartita* concluye: ‘Trip. B does in fact appear occasionally in the collection’.

²³ Entre ellas la *Collectio X Partium* elaborada—probablemente en Théroutan por John of Warneton (1 recensión) y Walter de Théroutan (2 recensión)—a

compilador de 10PK usó ‘un ejemplar del *Decretum* de Ivo con ese prefacio que, a su vez, reproducía una redacción muy antigua’.²⁴ La presencia en la versión de la colección de Colonia de tres frases omitidas en la edición provisional preparada por Bruce Brasington²⁵—la primera, en la cita de la epístola 185 de san Agustín; las dos siguientes, en la cita de la decretal de Juan VIII—, así como el análisis de cuarenta y siete variantes, son los argumentos que avalan esta conclusión, que el autor completa al sugerir la vinculación del prefacio de 10PK con el de de los códices Mb (*Panormia*) Pd (*Decretum*) Sa (*Panormia*) Vs (*Panormia*) Vt (*Panormia*) empleados por Brasington.²⁶

Las *Exceptiones ecclesiasticarum regularum* de 10PK tienen, en efecto, uno de los elementos que caracterizan la transmisión del tratado sobre la dispensa de Ivo como prefacio de una colección, y no como escrito independiente, fuera esta colección la *Panormia*, el *Decretum*, o bien otra compilación dependiente de las anteriores: si bien es cierto que los dos manuscritos de 10PK carecen de las palabras iniciales de las *Exceptiones ecclesiasticarum regularum*, que son propias de los testimonios en los que este *Prologus* es la introducción de una obra más extensa, K L tienen la advertencia final, inspirada en el gramático Prisciano, que anuncia el propósito de aclarar la intención del libro al que los

partir de la *Panormia*: Fowler-Magerl, *Clavis canonum* 209-214. Agradezco al Profesor Joaquín Sedano Rueda (Universidad de Navarra) haber compartido sus conclusiones sobre la relación entre los manuscritos de la colección, en parte publicadas en sus estudios ‘The *Collectio decem partium*’s Distinctive Sections: Parts 4 and 10’, *Proceedings Toronto 2012* 31-60; y ‘A Comparative Analysis of the *Panormia* and the *Collectio X Partium*’, *ZRG Kan. Abt. 96* (2010) 80-110. Cf. también Melodie H. Eichbauer, ‘A Desire for the Latest and the Greatest: Recent Papal Decretals and Roman Law in the *Collectio decem partium*’, *BMCL* 36 (2019) 195-208.

²⁴ Tena-Malo, *La colección canónica* 56.

²⁵ Bruce Brasington, *Ways of Mercy: The Prologue of Ivo of Chartres: Edition and Analysis* (*Vita regularis. Ordnungen und Deutungen religiösen Lebens im Mittelalter* 2; Münster 2004) 115-42. En adelante, las citas de las *Exceptiones ecclesiasticarum regularum* de Ivo de Chartres harán referencia a la página y a las líneas de esta edición.

²⁶ Tena-Malo, *La colección canónica* 56. Significado de las abreviaturas: Brasington, *Ways of Mercy* 113.

párrafos precedentes sirven de pórtico mediante la *capitulatio* de su contenido.²⁷ En estas palabras finales de transición del *Prologus* / prefacio a la capitulación, los dos testimonios de 10PK coinciden en la lectura ‘Hec hactenus’, en lugar de ‘Set hec hactenus’ (Brasington 142.9), así como en la transposición ‘breuiter prestingemus intentionem’ (Brasington 142.10 ‘intentionem breuiter prestingemus’).

Las tres frases suplementarias identificadas por Tena-Malo, también presentes en los ejemplares de Colonia y Leipzig, ponen de manifiesto la singularidad del modelo que utilizó el autor de 10PK, al menos a la vista de la edición provisional del *Prologus* realizada por Brasington, así como de la edición de trabajo del *Decretum* de Ivo de Chartres.²⁸ La comparación con el prefacio de la *Collectio decem partium* elaborada en Therouanne (10PT), y dependiente de la *Panormia*, reafirma esta conclusión. El hecho de que la primera frase suplementaria sea una adición marginal en L sugiere que, en este caso, el autor de 10PK consultó dos obras distintas. Veámoslo con mayor detenimiento.

²⁷ Frase inicial: Brasington 115.1-2 y nota 365. Advertencia final: Brasington 142.9-13 y notas 844-847. Ambos elementos pertenecen, sin duda, a la tradición de las *Exceptiones ecclesiasticarum regularum* como *Prologus* de una colección. La mayoría de los testimonios conocidos de esta obra—también los dos manuscritos de 10PK—tienen el párrafo inicial ‘Exceptiones ecclesiasticarum regularum—sue ualere perspexerit’ (Brasington 115.3-9), en el que Ivo explica que ha reunido las reglas eclesiásticas en un volumen—‘in unum corpus’/‘in uno corpore’ (Brasington 115.7)—con la intención de facilitar su consulta a quien tuviera interés en profundizar en su contenido, y no dispusiera de las obras originales. Esta afirmación vincula la confección de las *Exceptiones* con la elaboración de una colección canónica, igual que las cuatro advertencias a un hipotético lector, también presentes en el *Prologus* de 10PK: (i) ‘In quo prudentem lectorem premonere congruum duximus ut si forte que legerit non ad plenum intellexerit uel sibi inuicem aduersari existimauerit’; (ii) ‘Hec attendens diligens lector intelliget unam esse faciem eloquiorum sacrorum’; (iii) ‘sed prudenti lectori et ei qui nouit de paucis plura intelligere debent predicta sufficere’; y (iv) ‘ut hinc prudens lector aduertat quid in unaquaque parte sibi necessarium querere debeat’ (Brasington 116.1-3, 118.2-3, 141.12-13, 142.10-12, respectivamente).

²⁸ Elaborada por Martin Brett y disponible en: https://ivo-of-chartres.github.io/decretum/ivodec_1.pdf (31/10/21).

Agustín, *Epistola* 185.45

Todas las versiones del *Prologus* de Ivo citan—con las adaptaciones exigidas para su insercción en el discurso—un párrafo de la carta que Agustín dirigió, el año 417, a Bonifacio, a propósito de las herejías arriana y donatista, en la que, entre otros asuntos, trata la situación canónica de los clérigos *lapsi* reconciliados. Como pone de manifiesto el siguiente cuadro, la *auctoritas* agustiniana parece más completa en la versión de 10PK:

<i>Prologus</i> ID edición de Brett	. . . fiat clericus vel maneat clericus. Que posteriorum . . .
<i>Prologus</i> edición de Brasington 122.11-12	. . . fiat clericus uel maneat clericus. Que posteriorum . . .
<i>Prologus</i> 10PT, BNP 10743 p. 14	. . . fiat clericus uel maneat clericus. Que posteriorum . . .
K fol. 4r	. . . fiat clericus uel maneat clericus ut desperatione temporalis altitudinis medicina maior et uerior esset humilitatis. Que posteriorum . . .
L fol. 4r	. . . fiat clericus uel maneat clericus (ut desperatione temporalis altitudinis medicina maior et uerior esset humilitatis) ^{add. marg.} Que pos-teriorum . . .

El autor de 10PK pudo contrastar la cita de la carta de Agustín que encontró en el *Prologus* sobre la dispensa con otro modelo, más fiel al original, de donde tomó la frase que no transcribió el obispo de Chartres. Cabría pensar en un volumen con las epístolas agustinianas, o bien en alguna compilación de *auctoritates*: el párrafo de la epístola a Bonifacio llegó ‘completo’, por ejemplo, al *Decretum* de Ivo (ID 6.86), así como al título sobre las causas de los clérigos de la *Tripartita B* (TrB 3.10.21), entre otras colecciones.²⁹ El principio de economía de fuentes favorece la

²⁹ *Tripartita B* y *Decretum* de Ivo son las únicas colecciones que transmiten una cita de la epístola de Agustín a Bonifacio con la misma extensión que D.50 c.25 del Decreto de Graciano. Pero la frase suplementaria de 10PK también se incluye en los párrafos de la misma carta que llegaron a Anselmo de Lucca (*Ans.*

opción de la colección canónica, en especial porque la *Tripartita B* estuvo a disposición del autor de 10PK.

Por otro lado, que la frase suplementaria sea una adición marginal en L y haya llegado al interior del texto en K, concede cierta prioridad al ejemplar lipsiense de 10PK.

Juan VIII (JH³ 6826: JE 3271)

En la parte final de las *Exceptiones ecclesiasticarum regularum*, dedicada a la restitución de los clérigos depuestos, hay una extensa cita de la carta que el papa Juan VIII dirigió, el año 879, a los emperadores Basilio, Constantino y Alejandro para responder a sus peticiones relativas a la situación de Focio, patriarca de Constantinopla, que había sido depuesto por el papa Nicolás I. En el primer párrafo de la decretal llama la atención esta variante:

<i>Prologus</i> ID edición de Brett	. . . Petrum, dicente ad eum. Tibi dabo claves regni celorum; et quodcumque ligaveris super terram, erit ligatum et in celis; et quodcumque solveris super terram, erit solutum et in celis, habet potestatem . . .
<i>Prologus</i> edición de Brasington 138.11-12	. . . Petrum, dicente ad eum: Tibi dabo claves regni celorum et quodcumque ligaveris super terram erit ligatum et in celis et cetera habet potestatem . . .
<i>Prologus</i> 10P BNP 10743 p. 20-21	. . . Petrum dicente ad eum Tibi dabo claves regni celorum et quodcumque solueris super terram erit solutum et in celo et quodcumque ligaveris super terram erit ligatum et in celo, habet potestatem . . .
K fol. 8v	. . . Petrum dicente ad eum: ‘Tibi dabo claves regni celorum et quodcumque solueris super terram erit solutum et in celis et quodcumque ligaveris super terram erit ligatum et in celis’, habet potestatem . . .

8.3), la *Collectio trium librorum* (3L 3.19.9), o al *Polycarpus* (Pol. 6.20.16), entre otras colecciones gregorianas. La frase suplementaria de 10PK también se distingue en el *Liber de misericordia et iustitia* de Algerio de Lieja (2.43 can. d).

L fol. 7v	. . . Petrum dicente ad eum: ‘Tibi dabo claves regni celorum et quodcumque ligaueris super terram erit ligatum et in celis et quodcumque solueris super terram erit solutum et in celis’, habet potestatem . . .
-----------	--

La coincidencia de K L en ‘apostolicis debitis’, en lugar de la lectura más correcta ‘apostolicis decretis’ de Brett y 10PT, emparenta la versión del *Prologus* de los dos testimonios de 10PK. A primera vista, los manuscritos utilizados por Brasington para su edición provisional de las *Exceptiones ecclesiasticarum regularum* omiten las palabras ‘eum restituere uolumus, sed ex apostolicis debitis’,³⁰ por lo que, en este caso, la versión de K L se apartaría de la que transmiten esos testimonios. Pero sus notas críticas no registran la presencia de esas palabras en, al menos, uno de los ejemplares monacenses de la *Panormia*, en dos de los testimonios vaticanos de esta colección, así como en otro ejemplar vaticano del *Decretum*.³¹ Por tanto, esta variante no puede tomarse como referencia para reconstruir las dependencias del *Prologus* de 10PK.

Juan VIII (JH³ 6826: JE 3271), cita de Mt 16, 19

Unos párrafos después, casi al final de la decretal sobre la restitución de Focio, Juan VIII recuerda a los emperadores que la potestad universal de la sede apostólica tiene su fundamento en la entrega de las llaves del reino de los cielos al apóstolo Pedro en Cesarea de Filipo. La cita de Mateo 16, 19 no es igual en todas las versiones:

<i>Prologus</i> ID edición de Brett	Petrum, dicente ad eum. Tibi dabo claves regni celorum; et quodcumque ligaveris super terram, erit ligatum et in celis; et quodcumque solveris super terram, erit solutum et in celis, habet potestatem
-------------------------------------	---

³⁰ Brasington, *Ways of Mercy* 136.

³¹ Cf. München BSB lat. 28223, fol. 9ra (*Panormia*, Ma: Brasington, *Ways of Mercy* 113); Vat. Reg. Lat. 340, fol. 6v (*Panormia*, Vr: ib.); Vat. Archiv. San Pietro G 19, fol. 7v (*Panormia*, Vs: ib.); y Vat. Pal. lat. 587, fol. 3va (*Decretum*, Vt: ib.).

<i>Prologus</i> edición de Brasington 138.11-12	Petrum, dicente ad eum: Tibi dabo claves regni celorum et quodcumque ligaueris super terram erit ligatum et in celis et cetera habet potestatem . . .
<i>Prologus</i> 10P BNP 10743 p. 20-21	Petrum dicente ad eum Tibi dabo claves regni celorum et quodcumque solueris super terram erit solutum et in celo et quodcumque ligaueris super terram erit ligatum et in celo, habet potestatem . . .
K fol. 8v	Petrum dicente ad eum: ‘Tibi dabo claves regni celorum et quodcumque solueris super terram erit solutum et in celis et quodcumque ligaueris super terram erit ligatum et in celis’, habet potestatem . . .
L fol. 7v	Petrum dicente ad eum: ‘Tibi dabo claves regni celorum et quodcumque ligaueris super terram erit ligatum et in celis et quodcumque solueris super terram erit solutum et in celis’, habet potestatem . . .

La frase neotestamentaria parece más completa en las versiones del *Prologus* de Brett, de 10PT y de 10PK, aunque siete de los doce manuscritos empleados por Brasington transmiten todas las palabras que Cristo dirigió a Pedro.³² Sorprendentemente, los dos testimonios de 10PK no son concordantes: mientras que L coincide con la edición de Brett—y con la vulgata y la neovulgata—en la secuencia ‘ligaueris . . . ligatum . . . solueris . . . solutum’, K sigue a 10PT en ‘solueris . . . solutum . . . ligaueris . . . ligatum’. Esta variante distorsiona la relación de dependencia de K respecto a L: al tratarse de una cita bíblica, la redacción de K podría achacarse a un defecto de memoria del copista; sin embargo, la presencia del mismo error en la versión de 10PT cuestiona la credibilidad de esta explicación.

El *Prologus* que sirvió de modelo al autor de 10PK funcionó, ciertamente, como prefacio de una colección, pero no hay evidencias suficientes para preferir el *Decretum* a la *Panormia*. El

³² Brasington, *Ways of Mercy* 138, quien deja constancia de las lecturas de Ly Ma Mb Pd Sa Vs: ‘et quodcumque solueris super terram erit solutum et in [celo La] celis’ (nota 782).

hecho de que estas colecciones no pertenezcan al *corpus fontium* del autor de 10PK abre la vía a otras tradiciones de las *Exceptiones ecclesiasticarum regularum* como, por ejemplo, la representada por aquellas colecciones derivadas de las obras de Ivo que transmiten su famoso tratado sobre la dispensa a modo de *Prologus*, inmediatamente antes de la *capitulatio*.

Por lo demás, el autor de 10PK no solo enmarcó su colección con el *Prologus* del obispo de Chartres, porque también tomó de las *Exceptiones ecclesiasticarum regularum* un capítulo de la parte cuarta de su obra. Se trata del fragmento de la decretal que Juan VIII envió con sus apocrisarios a Constantinopla para resolver el asunto de Focio que, además de en el *Prologus* de 10PK, también se utiliza en la distinción sobre ‘Quo tenore et a quibus dispensationes fieri debeant’, es decir, 10PK 4.7.4[3] =Brasington 137.6-8=ex Juan VIII (JH³ 6826: JE 3271). Las *Exceptiones ecclesiasticarum regularum* son una de las pocas obras que citan las palabras de Juan VIII, quien a su vez remitió a León I (¿?) para explicar que el estado de necesidad justifica la dispensa. La comparación de la cita leonina en el *Prologus* de Ivo, en las *Exceptiones* de 10PK y en el interior de 10PK, arroja el siguiente resultado (las lecturas del *Prologus* de K L se reflejan en las notas de la primera columna):

<i>Prologus</i> (Brasington 137.6-8)	10PK 4.7.4 (K fol. 49v)
Et sanctissimus papa Leo in eodem spiritu precepit ¹ dicens: Ubi necessitas non est, nullo modo uiolentur sanctorum patrum constituta ² . Ubi uero necessitas fuerit ad utilitatem ecclesie qui potestatem habet ea dispenset. Ex necessitate enim fit mutacio legis.	Leo Papa. Ibi ¹ necessitas non est, nullomodo uiolentur sanctorum patrum statuta. Vbi uero necessitas fuerit ad utilitatem ecclesie, qui potestatem habet ea dispenset. Ex necessitate enim fit mutatio legis.
¹ precipit K L ² statuta K L	¹ Vbi L fol. 38r

En lugar de ‘constituta’, los dos testimonios de las *Exceptiones* de 10PK leen ‘statuta’, que es también la lectura de la cita del papa León en el interior de la colección de Colonia. En principio, el modelo de 10PK 4.7.4[3] fue un *Prologus* de Ivo de

Chartres similar al que se utilizó para elaborar el prefacio que, al menos en esta variante, conecta con los manuscritos La Mb Vs Vt de la edición provisional de Brasington.³³

Más interesante, sin embargo, es comprobar que el autor de 10PK dedicó una distinción de su colección a la dispensa, en la parte que dedicó a describir las fuentes formales del derecho canónico (vid. el apartado IV y el Apéndice V).

¿Decretum o Tripartita?

Según Tena-Malo, el autor de 10PK tomó cuatro capítulos del *Decretum* de Ivo de Chartres: 10PK 5.7.9 y 5.8.1-3[1a-c], conforme a su propuesta de nueva capitulación.³⁴ La ausencia de una explicación más detallada aconseja la cautela, porque la *Tripartita* también ofrece correspondencias para este pequeño grupo de textos.

En efecto, es poco probable que 10PK 5.7.9 (= Gregorio I [JH¹ 2863: JE 1747, *ex Registrum* 9.218]) proceda de ID 5.112, y no de TrA 1.55.45-46. La distinción séptima del libro quinto de 10PK recoge veintidós capítulos sobre los que ordenan y son ordenados por simonía: ‘De his qui per simoniam ordinant uel ordinantur’. Las tablas de Tena-Malo informan que esta sección comienza con ocho fragmentos gregorianos, que han sido tomados de TrA 1.55: se trata de 10PK 5.7.1-8, todos ellos reconocibles en TrA 1.55.5, 6ab, 13, 24, 35, 36, y 39.³⁵ A continuación hay otros dos textos de Gregorio I que, según Tena-Malo, procederían de dos almacenes distintos: mientras que el modelo de 10PK 5.7.9 sería ID 5.112, el modelo de 10PK 5.7.10 habría que buscarlo en Tr 1.55.47.³⁶ Pero el autor de la colección de Colonia también pudo encontrar 10PK 5.7.9 en la *Tripartita A*, donde la autoridad gregoriana forma los capítulos TrA 1.55.45-46. Ninguna razón explica en este caso el cambio de modelo, de TrA a ID. Por el contrario, el principio de economía de fuentes favorece a la *Tripartita*: mientras que los diez

³³ Brasington, *Ways of Mercy* 138 y la nota 748.

³⁴ Tena-Malo, *La colección canónica* 44, 50.

³⁵ *Ibid.* 44.

³⁶ La distinción tiene otro capítulo gregoriano más, 10PK 5.7.13, que se corresponde a TrA 1.55.30.

textos de 10PK 5.7.1-10 están en la *Tripartita*, el *Decretum* de Ivo de Chartres solo tiene 5 correspondencias con ese bloque de *auctoritates*.

Algo similar ocurre con los párrafos de la decretal que Inocencio I dirigió a los obispos de Macedonia el año 414 (JH¹ 691: JK 303), con los que se elaboraron los tres primeros capítulos de la distinción de Colonia sobre los que son ordenados por herejes o excomulgados: 10PK 5.8 ‘De ordinatis ab hereticis vel excommunicatis’. Para Tena-Malo, los textos llegaron desde el *Decretum* de Ivo de Chartres, esto es, 10PK 5.8.1-3[1a-c]=ID 6.59-61, como sugiere su tabla de correspondencias.³⁷ Pero tampoco en este caso están claras las razones para descartar que estas *auctoritates* dependan de TrA 1.38.12-14; por el contrario, el recurso al *Decretum* de Ivo para este bloque de solo tres capítulos implicaría un cambio de modelo dentro de una amplia serie de textos que el autor de la colección agripina tomó de la *Tripartita*.

La crítica textual permitió a Pertersmann conectar la versión del ‘Exemplar Constantini Constantinopolitani Imperatoris’ de 10PK 8.1.7-8 con la *Tripartita*, modelo del que también procedería ID 5.49.³⁸ En la colección de Colonia, la falsificación forma parte de la distinción titulada ‘De primatu et dignitate Romane Ecclesie’. Esta sección tiene veinticinco capítulos, de los que veintidós están presentes en las dos partes de la *Tripartita A*, y tres en la *Tripartita B*. El *Decretum* de Ivo no tiene correspondencias para 10PK 8.1.1, 11[9], 16[13b], 17[14], 18[15], 21[17], 22[18] y 24[20]. Esta información complementa la imagen que aportan las variantes de 10PK 8.1.7-8, al tiempo que aconseja mirar con cautela los cambios de modelo en otras distinciones de la obra.

Tripartita A y Tripartita B

A partir de las tablas de fuentes formales y de la transcripción del manuscrito de Colonia elaboradas por Tena-Malo es relativamente sencillo esbozar los rasgos distintivos de la versión de la *Tripartita*

³⁷ Tena-Malo, *La colección canónica* 44.

³⁸ Petersmann, ‘Die kanonistische Überlieferung’ 389.

que consultó el autor de la colección de Colonia (vid. el Apéndice II).

El principal proveedor de 10PK tenía: (i) la sección de decretales de León IX, esto es TrA 1.65; (ii) la sección de decretales de Alejandro II, TrA 1.66; (iii) la sección de decretales de Urbano II, con la falsa atribución de TrA 1.67.2, ‘Urbanus secundus Alberto Metensi episcopo’; (iv) las *Sententie grecorum* de TrA 2.14; (v) las *Sententie* de TrA 2.50; y, (vi) la *Tripartita B*. Por lo demás, es probable que los capítulos de la *Tripartita A* que manejó el autor de 10PK estuvieran provistos de sumarios. Es verdad que los capítulos de 10PK no tienen sumarios. Pero los sumarios de la segunda versión de la *Tripartita* son reconocibles en alguna de las etiquetas que describen el contenido de las distinciones en que se han dividido las 10 partes de la obra (vid. Apéndice VII).

Estos rasgos (i-vii) son propios de la segunda versión de la *Tripartita*.³⁹

Otros modelos menores

Las compilaciones relacionadas con Ivo de Chartres no ofrecen correspondencias para siete capítulos de la colección de Colonia: 10PK 3.7.12[9a], 5.3.2-4, 5.16.21[18], 6.1.6[5] y 7.6.2. Ante la imposibilidad de establecer el modelo de estas *auctoritates*, Tena-Malo abre diversos caminos para indagaciones ulteriores.⁴⁰ En la mayor parte de los casos, su información esclarece la tradición tardía de los textos, por lo que ahora se completa con las referencias que, a primera vista, tienden puentes hacia su pasado más inmediato, o bien conectan con otros círculos intelectuales, contemporáneos a las fechas más probables de composición de la colección agripina. En ningún caso los datos singularizan de manera concluyente las obras, los autores o las situaciones a través

³⁹ Christoph Rolker, *Canon Law and the Letters of Ivo of Chartres* (Cambridge Studies in Medieval Life and Thought. Fourth Series 76; Cambridge 2010) 101-104.

⁴⁰ Tena-Malo, *La colección canónica* 75. El extracto publicado en 2021 no incluye sus consideraciones sobre el origen material y transmisión de estos textos de las páginas 82 a 90 de la tesis.

de las cuales el autor de 10PK conoció estas *auctoritates*. Lo único cierto es que, junto a la *Tripartita*—y junto a un ejemplar de las *Exceptiones ecclesiasticarum regularum*—, en su relación de proveedores hay que incluir otros escritos menores. Por lo demás, la relación de capítulos de origen incierto debe ampliarse con otros tres más que no están en K como consecuencia del salto apreciable en el fol. 25v, laguna que se puede reconstruir a partir de L: son los fragmentos 10PK 3.2.9-10 y 3.7.16.

Los capítulos cuya fuente formal no ha sido posible identificar se analizan a continuación siguiendo el orden de 10PK, aunque los atribuidos a Urbano II se agrupan en un apartado distinto.

10PK 3.2.9 Interdicimus y 10PK 3.2.10 Decime

Ambos capítulos son adiciones marginales en L fol. 19v. Se han copiado entre las autoridades ‘In eodem cap. ciii. Vidue que stipendiis—ecclesiam adiuuent’ (TrA 2.18.102) y ‘Geladius uniuersis episcopis per Lucaniam et Siciliam. Quattuor autem de redditu—putauerit suppressenda’ (TrA 1.46.19), por lo que en el Apéndice I de estas ‘Notas’ se numeran como 10PK 3.2.9-10. En cualquier caso, su posición en la copia de Leipzig y su origen incierto sugieren que no formaban parte de la distinción sobre los bienes eclesiásticos:⁴¹ los veinte capítulos restantes de esta parte proceden de la *Tripartita*. Por otra parte, la laguna de K en fol. 25v no permite concluir sobre la configuración original de esta sección, un dato que hubiera ayudado a esclarecer la relación entre L y K.

He aquí el texto de 10PK 3.2.9:

Ex concilio Remensi cap. uiii. Interdicimus ut nullus
presumat ecclesiam inter duos uel plures diuidere, quia
ecclesia Christi uxor et sponsa Christi debet esse non scortum,
sicut Calixtus papa testatur

Es la segunda parte de un *caput incertum* que, desde Regino de Prüm (RP) se relaciona con un concilio celebrado en Reims: RP 1.247 ‘Ex concilio Remensi, cap uiii. Ut in ecclesia una non plures prebiteri constituuntur. Sicut in unaquaque ecclesia—et sinceriter

⁴¹ 10PK 3.2 ‘De rebus ecclesie quibus et quomodo et a quibus distribui debeant et quorum regimine gubernari uel non’.

regat + Vnde interdicimus ut nullus—Calixtus papa testatur'.⁴² El capítulo pasó con la misma extensión al Decreto de Burcardo (DB), quien, sin embargo, abrevió la inscripción: DB 3.45 'Ex con. quo supra cap. uiii. Item ex eodem. Sicut in unaquaque ecclesia—Calixtus papa testatur'.⁴³ Al parecer, el obispo de Worms pensaba que DB 3.44 y 45 fueron promulgados en la misma asamblea.⁴⁴ El *Decretum* de Ivo conserva la extensión y la atribución de Burcardo.⁴⁵ Según la *Panormia*, el capítulo es también una de las disposiciones adoptadas en Reims.⁴⁶ La adición marginal de L conecta con esta tradición que se difundió

⁴² Friedrich Wasserschleben, *Reginonis Abbatis Prumensis Libri Duo de Synodalibus Causis et Disciplinis Ecclesiasticis* (Lipsiae 1840) 119-120, advirtió que 'inter editos canones non exstat' (nota q); Wilfried Hartmann, ed. y trad. *Das Sendbuch des Regino von Prüm (Regionis Prumiensis Libri duo De synodalibus causis et disciplinis ecclesiasticis)* (Ausgewählte Quellen zur deutschen Geschichte des Mittelalters 42; Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2004) 134.

⁴³ Hartmut Hoffmann- Rudolf Pokorny, *Das Dekret des Bischofs Bruchard von Worms: Textstufen: Frühe Verbreitung: Vorlagen* (MGH Hilfsmittel 12; München 1991) 192, no identificaron la fuente. La *Collectio quattuor librorum* de Colonia tiene la atribución de Regino: 4L 2.139 'Ex con. Remensi cap. uiii. require cap. cclxxuii. Ut in una ecclesia non plures presbiteri constituentur. Sicut in unaque ecclesia presbiter—Calixti pape testatur'.

⁴⁴ DB 3.44 (=RP 2.77) 'Ex concil. Remensi cap ii. Vnusquisque presbyter—ministrates presumat'. Hoffmann-Pokorny, *Das Dekret* 192: DB 3.44 corresponde al c. 15 de los *Capitula Monacensia*.

⁴⁵ ID 3.49 'Item ex eodem. Ex con. quo supra cap. uiii. Sicut in unaquaque ecclesia—Calixtus papa testatur'. La inscripción y la extensión de ID 3.48 coinciden con la de DB 3.45.

⁴⁶ IP 2.44 'Item ex edoem. Ex con. Remensi cap. uiii. Idem. Sicut in unaquaque ecclesia—Calixtus papa testatur' (IP 2.43 es RP 2.77, DB 3.44, ID 3.48). La etiqueta pasó a la *Collectio decem partium* de Therouanne (10PT 2.24.1 'Ex eodem concilio cap. uiii. Ne ecclesia diuidatur inter plures presbiteros sed singuli singulos habeatn si fieri potest. Sicut in unaquaque ecclesia presbiteri—Calixtus papa testatur'). El texto se recogió también en la colección de Santa Genoveva (1.4.16) y en la segunda versión de la colección *Caesaraugustuna* (*Caes.* [2] 8.48. 'Ex con. Remensi cap. uiii. Sicut in unaquaque ecclesia—Calixtus papa testatur'). Llegó al Decreto de Graciano como C.21 q.2 c.4 'Vnde in Remensi Concilio legitur. Una ecclesia duobus sacerdotibus diuidi non potest. Sicut in unaquaque—papa Calixtus testatur'.

en el círculo de Ivo de Chartres,⁴⁷ si bien es cierto que el copista omitió la introducción del capítulo—donde la imposibilidad de dividir una iglesia entre varios sacerdotes se explica a partir de la imagen del matrimonio espiritual del presbítero con su parroquia—porque solo seleccionó la parte dispositiva: las palabras ‘Interdicimus ut nullus presumat—Calixtus papa testatur’ de 10PK 3.2.9 corresponden, en efecto, al párrafo final del canon ‘Sicut in unaquaque ecclesia—Calixtus papa testatur’. Quien completó esta distinción de la colección de Colonia manifestó estar familiarizado con el derecho canónico. ¿Se trataba del autor de la colección? ¿del autor de la copia de Leipzig? ¿de uno de sus primeros usuarios? El origen de las adiciones marginales de L anteriormente comentadas, y el modo en que llegaron al interior de K, las sitúan en un momento muy próximo a la confección de la obra.

La segunda anotación marginal de L fol. 19v es 10PK 3.2.10, cuyo texto dice:

Ex concil. Turonico. Decime que singulis dabuntur ecclesiis
a presbiteris ad usum ecclesie et pauperum summa diligentia
dispensentur

Las colecciones relacionadas con Ivo no transmiten el c.16 del concilio de Tours (813), que *Benedictus Levita* recogió, junto a otros cánones de esta asamblea conciliar, en las adiciones de su capitular (BL Add. 3.83).⁴⁸ La versión de la adición marginal de L suprime las palabras ‘per consulta episcoporum’—lee ‘ecclesiis a presbiteris ad usum’, en lugar de ‘ecclesiis per consulta episcoporum ad usum’ del Capitular⁴⁹—lo que concede al sacerdote un amplio poder de autonomía para disponer a favor de su iglesia y de los pobres de los diezmos recaudados. El estado del texto de la adición plantea el interrogante de cuál fue el modelo de su autor y si fue él quién modificó la disciplina aprobada en Tours.

⁴⁷ El fragmento también llegó a la Colección en 4 Libros de Köln, HA 124, donde es el texto 2.139: Ex con. Remensi cap. viii. require cap. cclxxiiii. Ut in una ecclesias non plures presbiteri constituentur. Sicut in unaquaque—Calixtus pape testatur.

⁴⁸ El concilio de Tours en MGH Conc. 2 1.288, 22.

⁴⁹ El concilio y el Capitular leen ‘ecclesiis per consulta episcoporum ad usum’.

Lo único cierto es que se trataba de la misma persona responsable de la adición inmediatamente anterior.

10PK 3.7.16 *Statuimus*

El capítulo es también una adición en el ejemplar de Lepizig, porque se ha copiado aprovechando el final del fol. 22v y el comienzo del fol. 23r. En K no queda rastro del texto, como consecuencia del salto en la obra que se produce del fol. 25v al 26r.

La adición de L dice:

Gregorius papa. Statuimus secundum priorem
diffinitionem ut monasteria nullomodo ex suis prediis
cogantur ab episcopis decimas dare quia si legitime dande
non sint nisi orphanis et peregrinis indignum valde est ut ab
eis exigantur qui propter eum cuius decime sunt pauperes
efficiuntur.

Este *caput incertum* se difundió con cuatro inscripciones distintas. La más común informa que se trata, o forma parte, de una carta que el papa Gregorio—no se dice cuál, aunque del destinatario se deduce que se piensa en Gregorio Magno—envió a Mariano, arzobispo de Rávena, pidiéndole que no inquietara a los monasterios de su diócesis exigiéndoles el pago de los diezmos. Esta versión de la decretal se caracteriza además porque el párrafo ‘Statuimus secundum—pauperes efficiuntur’—que es el fragmento que llegó a 10PK—se completa con la exhortación final del papa—‘Nam si pauperes—charissime patiantur’—como, por ejemplo, en los apéndices a la *Tripartita* en los manuscritos Admont y Munich,⁵⁰ en la colección del manuscrito de la Universidad de Leipzig⁵¹ y en la Colección en Nueve Libros del

⁵⁰ Cf. München BSB lat. 12603 fol. 147r: ‘Ex dictis Gregorius papa ad Marianum archiepiscopum Rauenne. Statuimus secundum priorem—fili charissime patiantur’. Para la realización de este estudio no ha sido posible consultar las adiciones de Admont SB 162, de cuyo contenido se tienen noticias gracias a la edición de trabajo de Martin Brett:

https://ivo-of-chartres.github.io/tripartita/dkmm_app.pdf (31/10/21).

⁵¹ Lepizig UB 276, texto 4.1: ‘Gregorius papa ad Marianum Rauennansem ep. An monachi de laboribus suis decimas dare cogantur. Statutum secundum priorem—fili carissime patiantur’.

Archivo de San Pedro.⁵² La versión *A Aucta* de la colección de Anselmo de Lucca⁵³ y la *Collectio tredecim librorum* del manuscrito Vat. lat. 1361⁵⁴ emplean una inscripción genérica—‘Ex decretiis Gregorii papa’—para identificar un texto cuya extensión es mayor que la del ejemplar lipsiense de 10PK, porque coincide con la de las adiciones de Admont y Munich mencionadas. En la colección del manuscrito de Mantua, la primera parte del texto, ‘Statuimus secundum—pauperes efficiuntur’, se localiza en el registro del papa.⁵⁵ Esta versión breve es la que llegó a las adiciones de la *Panormia* en uno de los manuscritos de Admont, pero con una inscripción que menciona un destinatario nuevo, también relacionado con el pontificado de Gregorio Magno: el patriarca Eulogio de Alejandría.⁵⁶ En fin, en las adiciones de la abreviación de la colección de Anselmo de Lucca del manuscrito Pisa Santa Catarina, el texto aparece sin inscripción.⁵⁷

10PK 3.7.28(12) *Liberum est* (L fol. 23v adición marginal, K fol. 27r)

La autoridad ‘Ieronimus ad Damasum papam. Liberum est episcopis—quam religionem attendere’ (10PK 3.7.28[12]) forma

⁵² 9L (Vat. Archivio San Pietro, C. 118, fol. 63vb) 4.19: ‘Gregorius Mariano Rauennati. Ne decime exigantur a monachis. Statuimus secundum priorem—patiantur filii carissime’.

⁵³ *Ans.* (A Aucta) 4.5: ‘Ex decretis Gregorii papa. Statuimus secundum priorem—filii carissime patiantur’.

⁵⁴ 13L (Vat. lat. 1361 fol. 245vb) 13.43: ‘Ex decretis Gregorii. Item quod monachi non dent decimas. Statuimus secundum priorem—carissime filii patiantur’.

⁵⁵ Mantua BM 439 (D. III. 13): ‘Gregorius in registro. Statuimus secundum definitionem—pauperibus est eroganda’.

⁵⁶ Admont SB 257: ‘Ex decretis Gregorii pape capitulo cclxxxiii. Gregorius Eulogio patriarche Alexandrino. Statuimus secundum—pauperibus est eroganda’. Esta versión no pudo ser el modelo de 10PK 3.7.16 porque lee ‘decimas dare quia si sunt nisi orphanis et peregrinis, quantomagis indignum valde est ut’ en lugar de ‘decimas dare quia si legitime dande non sint nisi orphanis et peregrinis indignum valde est ut ab eis’ de la colección de Colonia.

⁵⁷ Es la adición sexta del libro seis y tiene la extensión Statuimus secundum priorem—patiantur filii carissime (fol. 64r).

parte de una falsificación que circuló en el norte de Italia en los años 1120 y 1130. Stephan Kuttner editó la carta que Jerónimo dirigió supuestamente al papa Dámaso I a partir del manuscrito Vat. lat. 1361, una copia de la *Collectio tredecim librorum* (13L), donde el texto aparece como 13L 13.41; y de Vat. Barberini lat. 1450, que transmite el *Liber decretorum* de Burcardo de Worms con algunos complementos, entre los que se encuentra la falsificación. En la edición de Kuttner, la inscripción y la extensión de la falsificación son: ‘Beatissimo pape Damaso Hieronimus presbiter in Domino salutem. Inter alia que scripsisti—sibi manducant et bibunt. [Et infra. Par sacrilegium est rem pauperum non pauperibus dare. At uero quicquid habet episcopus, quicquid ecclesia, pauperum est]’.⁵⁸ El fragmento que utilizó el autor de 10PK apenas comprende tres de las cincuenta líneas que alcanza el documento.⁵⁹ La falsificación también llegó a la versión extendida de la colección de Anselmo de Lucca (*Ans. Aucta* 4.6). En el dossier de textos sobre los derechos monacales del manuscrito Lepizig UB 276, hay dos *excerpta* de la presunta carta: de un lado, ‘Ieronimus ad Damasum. An decime episcoporum sint et in quorum usus debeant prouenire. Inter alia que scripsistis—dominium illorum cedit’ (Leipzig 1.1=Kuttner 2.2-31); y, de otro, ‘Ieronimus ex epistola ad Damasum papa. Et quoniam quicquid habent episcopi pauperum—quam religionem attendere’ (Leipzig 3.5a=Kuttner 2.34-41), que comprende las palabras 10PK 3.7.28[12]. Éstas también son reconocibles en los párrafos que llegaron a C.16 q.1 c.68 del *Decretum Gratiani*, probablemente desde las *Sententiae Magistri A.*⁶⁰

⁵⁸ Stephan Kuttner, ‘Some Roman Manuscripts of Canonical Collections’, BMCL 1 (1971) 7-29, edición en páginas 26-28. El estudio fue reeditado con el número II en el volumen *Medieval Councils, Decretals, and Collections of Canon Law* (Hampshire–Brookfield 1980 y 1992) con *Retractationes* (1-3) y *New Retractationes* (4-5).

⁵⁹ En concreto, 10PK 3.7.28(12) corresponde a las líneas Kuttner 2.38-41 de la falsificación.

⁶⁰ C.16 q.1 c.68, ‘B. Ieronimus Damaso pape scribit dicens. Quoniam quicquid habent—manducant et bibunt’ (Kuttner 2.34-52=*edF* 784.43-785.20).

La versión breve de K L se aparta de la generalmente difundida porque su *incipit* dice ‘Liberum est episcopis monachis’, en lugar de ‘Liberum est enim illis’.⁶¹ Por otro lado, la adición marginal de L conserva la lectura ‘Deum timentibus et colentibus’ de la falsificación, mientras que K lee ‘Deum timentibus’. En este caso, por tanto, K parece depender de L.

Los capítulos 10PK 5.3.2-4 (K fol. 60rv)⁶²

La distinción sobre el palio y las virtudes del metropolitano (10PK 5.3) tiene cuatro capítulos: el canon primero del III Concilio de Rávena (877), que fue tomado de TrA 1.63.1,⁶³ y tres textos atribuidos, respectivamente, a los papas Juan, Gregorio e Inocencio, que llegaron a la colección de Colonia por otros intermediarios, hoy desconocidos.

10PK 5.3.2 *Pallii*

Es un fragmento de la decretal que el papa Juan VIII envió, el 28 de noviembre del 873, a Wiliberto, arzobispo electo de Colonia, convocándole a Roma para decidir sobre su elección, antes de entregarle el palio.⁶⁴ Los párrafos seleccionados por el autor de 10PK transmiten la explicación del papa a propósito del significado y las virtudes del palio, así como sobre las disposiciones que debe tener quien lo recibe. Estos mismos párrafos llegaron a la colección del manuscrito Roma,

⁶¹ Kuttner 2.38. K L coinciden, además, en ‘de suo iure’ en lugar de ‘de iure suo’ (Kuttner 2.39-40).

⁶² L no tiene estos textos: el fol. 41v termina con ‘Et illud statuendum ut quando ad eligendum episcopum conuenerimus si qua contradictio’, que pertenecen al comienzo de 10PK 5.2.27[25]; mientras que el fol. 42r comienza con ‘ad letanias uel ad concilium uenerint, rationem episcopo suo reddant qualiter susceptum officium celebrent uel baptizent’, que es el final de 10PK 5.4.60[61].

⁶³ Celebrado durante el pontificado de Juan VIII (10PK 5.3.1=Ravenna 877; JH³ 6552: JE *infra* 3109=MGH Conc. 5 68: Mansi 17.337).

⁶⁴ Iohannes VIII JH³ 6365, del 28 de noviembre del 873: JE 2986: MGH Epp. 6 256 n. 12 (fragm): MGH Epp. 7 290 n. 30 y 313 n. 1 (fragm.) (líneas 8-15): MGH Epistole Merovingici et Karolini aevi 5 314.8-15.

Vallicelliana B 89, que no parece fuera conocida al norte de los Alpes.⁶⁵

10PK 5.3.3 *Quisquis*

La autoridad ‘Gregorius papa Victori episcopo. Quisquis metropolitanorum quod—ab omni ordine deponatur’ no tiene correspondencia en las colecciones canónicas. Tampoco está registrada en los *regesta* de los pontífices medievales, si bien es cierto que la inscripción—‘Victori episcopo (Panormitano)’—pudo inspirarse en el epistolario de Gregorio I.⁶⁶

10PK 5.3.4 *Si quis*

La inscripción ‘Innocentius papa Victorico episcopo Rothomagensi’ pertenece a la decretal que el papa Inocencio I envió al obispo Victori(c)o de Ruan, el 15 de febrero del año 404.⁶⁷ Desde la *Dionysiana*, este documento se organiza en veinte capítulos, siete de los cuales llegaron hasta la colección de Colonia a través de la *Tripartita*.⁶⁸ Sin embargo, ni en la versión original, ni en cada uno de los capítulos que interesaron a los autores de colecciones canónicas, hay una disposición similar al capítulo 10PK 5.3.4, porque no consta que, en su respuesta al obispo de

⁶⁵ Es el texto 154, conforme a la numeración de Fowler-Magerl, *Clavis canonum*: ‘Waliberto Agripinensis episco. Palli namque usus inter cetera tante—peruenire non meruit’ (fol. 18v). Otras colecciones que recogen otro fragmentos de esta decretal: con la extensión ‘Optatum tibi pallium nunc—iureiurando firmandam miseris’ (MGH *Epistole Merovingici et Karolini aevi* 5 314.23-31): *Ans.* 6.89, *Caes.* (1) 3.54, *Deusdedit* 1.191 (1.238), *Coll. Britann.* 11.49 (306), *Vat. Lat.* 3829 (2 parte) 72.1, *13L* (Savigny) 5.62 (es la extensión con la que llegó a D.100 c.4).

⁶⁶ Gregorio I: cf. Joannes Diaconus, *Sancti Gregorii Magni Vita*, 3.42 y 4.442 (PL 75.153B y 204C); y *Registrum* 6.42, 825 y 9.92 (PL 77.830B, 927D y 1018B).

⁶⁷ *Innocentius I* JH¹ 665, del 15 de febrero del 404: JK 286.

⁶⁸ En concreto: (i) 10PK 5.2.43[41]=TrA 1.38.18=JH¹ 665 c.1; (ii) 10PK 5.4.21=TrA 1.38.6= JH¹ 665 c.5; (iii) 10PK 5.4.24=TrA 1.38.7= JH¹ 665 c.6; (iv) 10PK 5.4.29=TrA 1.38.19= JH¹ 665 c.2; (v) 10PK 6.4.15=TrA 1.38.21= JH¹ 665 c.9; (vi) 10PK 7.14.1=TrA 1.38.8= JH¹ 665 c.12; y (vii) 10PK 8.5.10=TrA 1.38.20= JH¹ 665 c.3.

Ruan, Inocencio I ordenara deponer al arzobispo que hubiera conferido el sacramento del orden antes de recibir el palio.⁶⁹

El autor de la colección de Colonia utilizó de manera incorrecta la inscripción ‘Innocentus papa Victorico episcopo Rothomagensi’ en, al menos, otras dos ocasiones. En la distinción sobre los clérigos que cometen un crimen antes o después de recibir la ordenación sacerdotal del libro sexto, citó el párrafo ‘Proposuisti quod—oportet impleri’ como si formara parte a una carta enviada al obispo de Ruan, cuando en realidad esas frases se localizan en la decretal que Inocencio I dirigió al obispo Esuperio de Tolosa.⁷⁰ En la distinción sobre la pena capital del libro noveno cometió un error similar: citó el texto ‘Quesitum etiam est—omnis seruabuntur’ de la decretal dirigida a Esuperio como si se tratara de un capítulo de la decretal a Vitori(c)o.⁷¹ En uno u otro caso, las inscripciones de las colecciones del círculo de Ivo—*Tripartita* y *Decretum*—mencionan correctamente al destinatario, el obispo Esuperio, por lo que no explican la confusión del autor de 10PK.⁷² Aunque es poco probable que para esos fragmentos utilizara un modelo distinto, esta circunstancia no puede descartarse absolutamente, pues el estado actual 10PK 5.3.4 abre la puerta a la existencia de una versión hoy desonocida de la decretal que Inocencio I dirigió al obispo de Ruan, o de una falsificación de la misma. Si ese modelo no existió, habría que concluir que el autor de la colección de Colonia no dudó en falsificar un texto—cuyo modelo no ha sido posible identificar—mediante el recurso a la pseudoepigrafía.

La búsqueda de posibles modelos fuera de los círculos canónicos, sin embargo, pone de manifiesto que los capítulos 10PK 5.3.3-4 eran conocidos en otros centros culturales centroeuropeos. El manuscrito Vaticano, Pal. lat. 830, fols. 1v-

⁶⁹ La edición de la decretal en PL 20.468. Cf. también la *Collectio Quesnelliana* (PL 56.519) y la *Dyonisiana* (PL 67.241).

⁷⁰ 10PK 6.5.21[15]=TrA 1.38.10=*Innocentius I* JH¹ 675, del 20 de febrero de 405: JK 293 c.1.

⁷¹ 10PK 9.2.1=TrA 1.38.23=*Innocentius I* JH¹ 675, del 20 de febrero de 405: JK 293 c.3.

⁷² TrA 1.38.10=ID 6.57. Y TrA 1.38.23=ID 6.349A y 10.94.

169v es uno de los pocos testimonios de la crónica de *Marianus Scottus* (1028-1082), monje escocés que profesó solemnemente en el monasterio de san Martín de Colonia (1056), y que también residió en Fulda y Mainz, donde murió. El volumen se confeccionó en el monasterio de San Martín de Mainz, en cuya biblioteca permaneció al menos hasta el final de la Edad Media.⁷³ Tras la muerte de su autor, la crónica universal fue actualizada con diversas *continuationes*. El último ‘continuador’ pautó los folios finales del ejemplar moguntino con las entradas correspondientes a los años 1108-1313, conforme a la doble computación seguida por *Marianus*. La última anotación, sin embargo, corresponde al eclipse solar de agosto de 1133. El fol. 170, que no pertenece a la crónica, no tiene la mitad inferior. En el anverso, un nuevo copista ha transcrito un decreto del papa Gregorio Magno sobre la participación del diácono en las misas solemnes. En fol. 170v, otra mano distinta ha copiado las dos *auctoritates* que cierran la distinción de la colección de Colonia dedicada al palio. La tabla compara los capítulos de 10PK con el folio final del manuscrito vaticano:

10PK 5.3.3-4 K fol. 60rv	BAV Pal. lat. 830 fol. 170v
Gregorius papa Victori episcopo Quisquis metropolitanorum quod minime credimus sine pallio aliquem ordinare presumpserit, et ordinator et is qui ordinatur et cooperatores inrecuperabiliter ab omni ordine deponantur.	Gregorius Victori episcopo Quisquis metropolitanorum quod minime credimus sine pallio aliquem ordinare presumpserit, et ordinator et is qui ordinatur et cooperatores inrecuperabiliter ab omni ordine deponantur (deponat) ^{ac} .
Innocentius papa Victorico episcopo Rothomagensi Si quis archiepiscopus aliquem suffraganeorum suorum sine pallio	Innocentius papa Victrici Rotho- magenensi <sic> episcopo Si quis archiepiscopus aliquem suffraganeorum suorum sine pallio

⁷³ Wojciech Baran-Kozłowski, ‘Chronicon by Marianus Scotus. Between Computistic and Historiography. World Chronicles and the search for a suitable Chronology of History’, *Quaestiones Medii Aevi Novae* 13 (2008) 313-347: biografía de *Marianus* en páginas 318-319; manuscritos de la crónica en páginas 319-328.

ordinare presumpserit, sciat se ipsum destructorem ordinis sui esse. Et is qui ordinatur ab episcopali officio deponatur et omnes cooperatores eius similiter.	ordinare presumpserit, sciat se ipsum destructorem ordinis sui esse. Et is qui ordinatur ab episcopali officio deponatur et omnes cooperatores eius similiter.
--	--

Sea cual fuere el origen de este medio folio suplementario de la crónica compuesta por el monje escocés, la mano que copió las dos *authoritates* de su reverso empleó una caligrafía del siglo XII. Ambas falsificaciones, por tanto, eran conocidas en los monasterios de la llanura del Rin en la primera mitad de la centuria, que es precisamente el ‘milleiu’ en el que se puede situar razonablemente la confección y el uso de 10PK.⁷⁴ Así pues, que el autor de esta colección fuera el autor de las falsificaciones es una cuestión que, por el momento, permanece abierta.

Los capítulos de Urbano II

En 10PK hay trece capítulos atribuidos a Urbano II (vid. Apéndice III).⁷⁵ Una inscripción es incorrecta, porque 10PK 5.7.16[17] es, en realidad, una disposición de Alejandro II. El error se arrastra desde TrA 1.67, sección de donde también se tomaron 10PK 5.8.8[5] y 5.13.3 (JL 5393 y JL 5730, respectivamente). Las *Sententiae* de TrA 2.50 tienen correspondencias para seis capítulos de la colección de Colonia: 10PK 1.3.5[4] (JL 5741), 1.8.1 (JL 5742), 3.14.8 (JL 5740), 5.2.52[50] (—), 10.1.17[16] (JL 5741) y 10.13.6 (JL 5742). Como quiera que la inscripción de 10PK 1.8.1 mezcla el *incipit* de TrA 2.50.22 con la inscripción de TrA 2.50.24,⁷⁶ mientras no aparezcan otros datos contradictorios, se

⁷⁴ El capítulo atribuido al papa Gregorio aparece después de las oraciones pronunciadas por el papa en la ceremonia de entrega del palio de un *Ordo de sacris ordinibus* de autor anónimo editado en PL 138.1010A. El texto procede del manuscrito Wien, ÖNB lat. 1817 (Theol. 277), que es una copia del siglo XI de un pontifical de Passau: Michel Andrieu, *Les ordines romani du haut Moyen Âge. 1: Les manuscrits* (Spicilegium Sacrum Lovanense 11; Louvain 1931) 394.

⁷⁵ Tena-Malo, *La colección canónica* 79, registra doce capítulos porque 10PK 5.16.22 falta en K.

⁷⁶ La inscripción de 10PK 1.8.1 no se corresponde con la de TrA 2.50.24, aunque la colección de *Sententiae* de la *Tripartita* ofrece una explicación plausible a lo que, a primera vista, parece una confusión del autor de Colonia:

puede afirmar que esta sección de textos misceláneos de TrA aportó al autor de 10PK estos seis capítulos de Urbano II.

Es poco probable que el modelo de 10PK 5.16.22[19] (JL 5763) fuera TrB 3.10.43 ó ID 6.411:⁷⁷ la inscripción de TrB / ID, ‘Vrbanus secundus abbati sancti Rufi’, es más completa que la de 10PK, ‘Idem’; las palabras ‘Statuimus ne professionis canonice—discedentem uero nullus abbatum’ se reconocen en otras decretales de Urbano II;⁷⁸ y, por último, *Statuimus* (10PK 5.16.22), aparece habitualmente en las colecciones canónicas al lado de *Due leges* (10PK 5.16.21[18]), ausente de TrB / ID. El canonista de Colonia dispuso, por tanto, de un proveedor de materiales de Urbano II, hoy desconocido, lo cual se deduce también de los tres capítulos de 10PK que no se encuentran en las obras habitualmente relacionadas con el círculo de Ivo de Chartres, ni en el modelo habitual de este último, la *Collectio Britannica*: se trata de 10PK 5.16.21[18], 6.1.6[5] y 7.6.2. El primero, *Due leges* (JL 5760), afirma la superioridad de la *lex priuata* sobre la *lex publica*. Las inscripciones de los otros dos, relacionan los textos con el concilio de Piacenza (1095): son *De communi clericorum* y *Mandamus et mandantes* a propósito de los canónigos regulares, que no aparecen entre las decretales de Urbano II registradas por Jaffé.

quien confeccionó 10PK 1.8.1 tomó la primera parte de la inscripción de este capítulo del comienzo de TrA 2.50.22, ‘Artaldus Alanensis episcopus’ (inscripción: ‘Vrbanus secundus. De Artaldo a papa Vrbanus consecrato’), y la segunda de la inscripción de TrA 2.50.23 ‘Idem Vitali episcopo Briuensi’ (JL 5741). El primero, TrA 2.50.22, procede de *Collectio Britannica* 44 y fue editado por Robert Somerville–Stepahn Kuttner, *Pope Urban II the Collectio Britannica and the Council of Melfi (1089)* (Oxford 1996) 165-167. El autor de 10PK utilizó TrA 2.50.22 para 10PK 5.2.23.

⁷⁷ En L fol. 56r, la frase final del capítulo, ‘monachorum sine communi litterarum cautione suscipiat’, presente en TrB 3.10.43 e ID 6.411—también en C.19 q.2 c.3—ha sido borrada.

⁷⁸ Esas palabras, que llegaron a C.19 q.3 c.3, se repite en otras decretales mediante las que Urbano II confirma la erección y concede protección pontificia a una fundación en la que viven hermanos bajo la regla de san Agustín (JL 5428, del año 1090), o bien confirma los privilegios de un cenobio de vida canónica bajo la regla de san Agustín (JL 5550, del año 1095) (o JL 5567, del año 1095, con algunas variantes).

La de Colonia es la única colección canónica que transmite *De communi clericorum*.⁷⁹ Pero 10PK también destaca por la colocación y uso de los cuatro capítulos de Urbano II que no proceden de las colecciones habitualmente relacionadas con Ivo de Chartres. El autor del *Polycarpus*, por ejemplo, desconocía *Statuimus* y *De communi*, pero copió *Due leges* y *Mandamus* al final de una extensa serie de ochenta y una autoridades sobre la vida y las costumbres propias de los clérigos.⁸⁰ El autor de la *Collectio trium librorum*—que tampoco utilizó *Statuimus* y *De communi*—fue más preciso, pues relacionó *Due leges* y *Mandamus* con la movilidad de obispos y clérigos.⁸¹ Esta materia fue la que eligió el autor de 10PK para invocar *Due leges* y *Statuimus*,⁸² mientras que reservó *De communi clericorum* para la distinción sobre la vida común de los clérigos;⁸³ por lo demás, recurrió a *Mandamus* para resolver el problema que plantean los clérigos que desean ingresar en un monasterio.⁸⁴

10PK 5.16.21[18] *Due leges*

La distinción ‘De clericis transmigrantibus qua ratione suscipiendi sint uel non’ se elaboró con veintinueve cánones conciliares, tomados de la primera parte de la *Tripartita* (TrA 2), y tres decretales pontificias: una de León I, 10PK 5.16.6 (JH¹ 918: JK 411), que procede de TrA 1.43.26; y dos de Urbano II, 10PK 5.16.21-22[18-19], de las cuales solo la segundo era conocido en el círculo de Ivo (TrB 3.10.43 e ID 6.411).

El penúltimo capítulo de la distinción, *Due leges*, permite abrazar la vida religiosa, o la propia de los canónigos regulares, a los clérigos seculares que se sienten movidos por el Espíritu Santo

⁷⁹ Al menos 10PK 6.1.6[5] es el único resultado que proporciona la base de datos de Fowler-Magerl, *Clavis canonum*.

⁸⁰ *Pol.* 4.32 ‘De vita et moribus et munditia sacerdotum clericorumque vel subiectorum’, donde los textos de Urbano II son los capítulos *Pol.* 4.32.82 y 83.

⁸¹ *3L* 2.5 ‘De episcoporum et clericorum mutatione’, donde los textos de Urbano II son los capítulos *3L* 2.5.36 y 37.

⁸² 10PK 5.16 ‘De clericis transmigrantibus qua ratione suscipiendi sint uel non’.

⁸³ 10PK 6.1.6 ‘Quod inter clericos uigere debeat communis uita’.

⁸⁴ 10PK 7.6.2 ‘De clericis qui monachorum propositum appetunt ne quis canonicus regulariter professus monachus fiat’.

(*lex priuata*), sin contar con el permiso de su obispo, y sin que se lo impidan los cánones (*lex publica*). No tiene correspondencia en las obras relacionadas con el obispo de Chartres, ni en las de sus proveedores habituales. Además de en 10PK, aparece en ocho colecciones anteriores al Decreto de Graciano—todas italianas, salvo las dos recensiones de la *Caesaraugustana*—y en cuatro apéndices a colecciones, o escritos canónicos, de mediados del siglo XII.⁸⁵ La colección de Colonia es, por tanto, el decimotercer testimonio, el más septentrional de los conocidos hasta la fecha.⁸⁶ Su inscripción, ‘*Vrbanus secundus*’, es igual a la de la colección en la *Collectio tredecim librorum* del manuscrito Vat. lat. 1361 (13L), colección con la que comparte la lectura ‘*aliquo monasterio uel regulari canonica se saluare*’, según la cual, la *lex priuata* también autoriza el ingreso en una comunidad de canónigos regulares a los clérigos que se sientan llamados por el Espíritu Santo. Estos datos no son suficientes para establecer una relación directa, porque la circulación de 13L fue limitada.⁸⁷ Como tampoco puede descartarse la existencia de un modelo común, de momento no es posible establecer el camino a través del cual *Due leges* llegó a 10PK.⁸⁸

⁸⁵ Titus Lenherr, ‘Zur Überlieferung des Kapitels *Duae sunt, inquit, leges* (Decretum Gratiani C.19 q.2 c.2)’, AKKR 168 (1999) 359-384, analiza la tradición pre-graciana de *Due leges* (páginas 363-369), pero no menciona 10PK 5.16.21[18].

⁸⁶ *Due leges* es una adición en los manuscritos Admont SB 62 y München BSB lat. 12603, que transmiten la segunda versión de la *Tripartita*. El capítulo es también una adición en el manuscrito Saint Omer BM 381 de la *Panormia*. Estos tres testimonios tampoco fueron considerados por Lenherr.

⁸⁷ En cualquier caso, cf. las valoraciones de Anselm Szuromi, ‘Anselm of Lucca as a Canonist. Critical summary on importance of the *Collectio Anselmi Lucensis*’, RDIC 16 (2005) 225-239, en especial 228.

⁸⁸ Que la versión divulgada de C.19 q.2 c.2 también lea ‘*uel regulari canonica*’ habla a favor de la existencia de otros testimonios de *Due leges*, hoy desconocidos.

10PK 5.16.22[19] *Statuimus*

En el círculo de Ivo, *Statuimus* se utilizó al tratar en general de los asuntos propios de los clérigos.⁸⁹ Colocado a continuación de *Due leges* en 10PK, como último capítulo de la distinción sobre si hay que recibir o no a los clérigos que desean cambiar de condición, este capítulo complementa la disposición anterior, porque se refiere a los canónigos regulares que quieren abrazar una vida más estricta e ingresar en un monasterio: el papa Urbano II (JL 5763) les permitió abandonar el claustro, siempre que obtuvieran el permiso del abad y de todos los miembros de su congregación. Cuáles fueron las razones por las que el autor de la colección de Colonia citó *Statuimus* en 10PK 5.16, pero ‘olvidó’ esta disposición de Urbano II cuando trató específicamente de los canónigos regulares que pretenden hacerse monjes (10PK 7.6) es una cuestión que permanece abierta.

Tampoco hay datos que permitan identificar el modelo de 10PK 5.16.22[19]. Los autores de colecciones canónicas prestaron menos atención a *Statuimus* que a *Due leges*: además de en TrB e ID, el fragmento aparece en el interior de *13L* (4.48), en la colección en *Diez Partes* dependiente de la *Panormia* (10PT 4.3.2) y en la *Caesaraugustana* (*Caes.* 8.38).⁹⁰ Según esas obras—la única excepción sería la *Caesaraugustana*—el destinatario de la decretal de Urbano II fue el abad San Rufo de Marsella. Ante una inscripción tan precisa, es poco probable que el autor de 10PK se tomara la libertad de abreviarla: al menos no actuó de esa manera con los otros dos fragmentos de Urbano II que se comentarán a continuación. En definitiva, sobre el origen de *Due leges* y de *Statuimus* lo único que puede decirse es que el autor de 10PK dispuso de un proveedor hoy desconocido.

⁸⁹ TrB 3.10 ‘De clericis et eorum causis’; o bien ID 6 ‘Hec pars continet de clericorum conversatione, et ordinatione, et correctione, et causis’.

⁹⁰ El capítulo es una adición en la versión Bb de la Colección de Anselmo de Lucca y en la Colección en *9L*. Es también uno de los textos suplementarios de la *Panormia* en el manuscrito Saint Omer BM 381.

10PK 6.1.6[5] *De communi*

10PK 6.1 es un pequeño tratado sobre la vida común de los clérigos.⁹¹ El autor de la colección de Colonia elaboró esta distinción con siete capítulos: mientras que los seis primeros son fragmentos de decretales pontificias—los cinco primeros pseudoisidorianos, y el sexto de Urbano II—el séptimo y último es un canon del concilio celebrado en Roma el año 1063, durante el pontificado de Alejandro II. La selección de textos ofrece una imagen muy favorable de este género de vida: los dos primeros capítulos proceden de la carta que el papa Clemente dirigió al obispo Santiago y a los hermanos de la iglesia de Jerusalén conminándoles a observar y predicar la vida común, por considerarla de derecho apostólico; vienen a continuación tres citas del decreto del papa Urbano I sobre la vida común y las ofrendas de los fieles, que ponen el acento en el desprendimiento de los bienes, especialmente necesario en el caso de los clérigos, suerte o heredad de Dios; el sexto capítulo, atribuido a Urbano II, impone la vida común a los clérigos que disfrutaban de un beneficio eclesiástico; finalmente, la distinción invoca la legislación de Alejandro II, quien vinculó la vida común a la castidad. A excepción de *De communi clericorum* (10PK 6.1.6), todos los capítulos tienen correspondencias en la *Tripartita A*.

De communi no llegó a ninguna colección compuesta entre la reforma gregoriana y el *Decretum Gratiani*. Las únicas versiones conocidas del texto son la del libro que perteneció a los canónigos regulares de San Arbogast de Estrasburgo, y la de la recopilación de fragmentos sobre estos clérigos del manuscrito Utrecht, Bibliotheek der Rijksuniversiteit 111. La rúbrica de 10PK 6.1.6, ‘Vrbanus secundus in Placentino Concilio’, es más completa que la de la versión que conocieron los canónigos alsacianos, porque coincide con la del ejemplar de Utrecht.⁹² Sin embargo, no hay

⁹¹ El título ‘Quod inter clericos uigere debeat communis uita’ se encuentra en la *capitulatio* y también al comienzo de la distinción en L fol. 57r, pues en K fol. 88v hay una laguna (vid. Apéndice I).

⁹² Robert Somerville, *Pope Urban II's Council of Piacenza. March 1-7, 1095* (Oxford 2011) 58-59.

elementos que permitan establecer una relación entre esta compilación y la colección de Colonia.

10PK 7.6.2 *Mandamus*

Mandamus et mandantes es el segundo y último capítulo de 10PK 7.6, distinción dedicada a los clérigos y canónigos regulares que pretenden hacerse monjes:⁹³ mientras que los primeros están autorizados por el c.49 del IV Concilio de Toledo, ‘quia meliorem uitam cupiunt’ (10PK 7.6.1=TrA 2.37.17), Urbano II prohibió el tránsito a los segundos (10PK 7.6.2). El texto, que se ha considerado una falsificación,⁹⁴ se transmitió junto a *Due leges* en el *Polycarpus* (Pol. 4.32.83), la *Collectio trium librorum* (3L 2.5.37), la *Caesaraugustana* (Caes. 8.34) y la *Collectio tredecim librorum* (13L 4.51), entre otras colecciones,⁹⁵ y también llegó al Decreto de Graciano (C.19 q.3 c.2). *Mandamus* aparece además en la *Collectio decem partium* de Therouanne (10PT 4.3.31), es una adición en la versión Bb de la colección de Anselmo de Lucca (Ans. Bb apéndice 7) y es uno de los textos suplementarios en dos manuscritos de la *Tripartita*.⁹⁶ A diferencia de todos esos testimonios, la versión de 10PK es la única que especifica que la prohibición fue promulgada ‘in Placentino concilio’, un aspecto que dificulta la identificación de su modelo.

La sistemática de 10PK

La colección de Colonia es el resultado de la transformación de una colección cronológica en una colección sistemática. El punto inicial del proceso fue la *Tripartita*, compilación que tradicionalmente se relaciona con el círculo de Ivo de Chartres. El

⁹³ Inscripción de 10PK 7.6: ‘De clericis qui monachorum propositum appetunt et ne quis canonicus regulariter professus monachus fiat’ (K) / ‘De clericis qui monachorum propositum appetunt et ne quis (clericus)^{ac} canonicus canonicus regulariter proffesus monachus fiat’ (L).

⁹⁴ Horst Fuhrmann, *Papst Urban II. und der Stand der Regularkanoniker* (Bayerische Akademie der Wissenschaften. Philosophisch- historische Klasse, Heft 2; München 1984) 17-21.

⁹⁵ Como la *Collectio septem librorum* (7L 3.85.6), o también la *Collectio novem librorum* (9L 2.5.36).

⁹⁶ Admont SB 162; y München BSB lat. 12603.

autor de 10PK dispuso de un ejemplar de esta obra que estaba dividido en tres bloques de *auctoritates*: los dos primeros, a los que los estudiosos denominan *Tripartita A*, yuxtaponen en orden temporal ascendente decretales pontificias y cánones conciliares, al modo de las antiguas colecciones cronológicas; el tercero, la *Tripartita B*, agrupa los textos por materias en veintinueve series etiquetadas con otras tantas rúbricas que se inspiran en los diecisiete libros del *Decretum* atribuido al obispo de Chartres.⁹⁷ El autor de 10PK utilizó el ‘índice’ de ID-TrB como guión orientativo para distribuir los materiales de TrA-TrB. Ahora bien, adaptó ese esquema a su visión personal del *ius canonicum*.

La sistemática de 10PK, en efecto, depende de la de ID - TrB. La correlación de materias es clara hasta la parte séptima, porque las siete primeras partes de 10PK progresan paralelamente a los libros primero a séptimo del *Decretum*, o a las primeras secciones de la tercera parte de la *Tripartita* (vid. Apéndice IV).

Las distinciones de las tres últimas partes de 10PK abandonan el hilo conductor del *Decretum* y de la *Tripartita*, y (re)ordenan la disciplina canónica por su relación con los laicos, los clérigos o bien con el matrimonio: las catorce distinciones de 10PK 8—‘de negotis et causis clericorum’—tratan los temas de los libros cuarto, quinto, sexto y decimocuarto del *Decretum*; las diecisiete distinciones de 10PK 9—‘de uita et instructione et correptione laicorum’—consideran los temas de los libros décimo a decimosexto;⁹⁸ y, por último, las quince distinciones de 10PK

⁹⁷ A partir de la colección de Colonia no es posible explicar la composición de las colecciones vinculadas a Ivo de Chartres. Para entender la relación entre el *Decretum*, la *Tripartita* y la *Panormia* son útiles las nociones de ‘living texts / living law / textual families’ propuestas por Anzelm Szuromi, *From a Reading Book to a Structuralized Canonical Collection: The Textual Development of the Ivonian Work* (Aus Religion und Recht 14; Berlin 2010).

⁹⁸ El autor de 10PK organiza el derecho penal a partir de la condición de los autores de los crímenes. Así, los temas de los libros décimo—‘de homicidiis spontaneis et non spontaneis, de parricidiis et fratricidiis, et de occisione legitimarum uxorum et seniorum et clericorum et quod non omnis hominem occidens homicida sit, et eorum penitentia’—undécimo—‘de incantatoribus, de auguribus, de divinis, de sortilegis, de sortiariis et variis illusionibus diaboli et de singulorum penitentia’—duodécimo—‘de mendacio et periurio, de

10—‘de coniugio et de transgressione eius et fornicatione diuersi generis’—disponen de una manera singular las materias de los libros octavo y noveno de la colección de Ivo de Chartres. La teología fue el único asunto que no despertó el interés del canonista de Colonia: en 10PK no hay ninguna sección equivalente a las ‘speculativas sanctorum patrum sententias, de fide, caritate et spe’ del libro séptimo del *Decretum*.

Aunque se inspiró en ella, el autor de la compilación agripina no replicó mecánicamente la sistemática ideada por Ivo. Desde el punto de vista formal, en lugar de ordenar el derecho canónico en libros (ID), o en series temáticas de *auctoritates* (TrB), empleó la división en partes y distinciones (10PK). Este método, desconocido por sus antecesores, le permitió alcanzar un considerable grado de precisión en la distribución, y consecuente localización, de los materiales,⁹⁹ aspecto que también cuidó mediante la elaboración de rúbricas o sumarios para cada división sistemática. Desde el punto de vista del contenido, el autor de 10PK redistribuyó bloques de *auctoritates* e introdujo secciones no previstas en el esquema subyacente.

Quienquiera que fuera, la persona que compuso 10PK tenía una idea personal del *ius canonicum* a partir de la cual desarrolló los ocho núcleos temáticos característicos del círculo de Chartres:

accusatoribus, de iudicibus, de defensoribus, de falsis testibus et de singulorum penitentia’—decimotercero—‘de raptoribus, de furibus, de venatoribus, de maledicis et contentiosis, de commessationibus et ebrietatibus, de furiosis, de Iudeis et eorum correctione’—decimocuarto—‘de excommunicatione iusta vel iniusta et quibus de causis et quo ordine facienda sit excommunicatio’—décimoquinto—‘de penitentia sanorum et infirmorum, qua commutatione leuari possit penitentia’—y decimosexto del *Decretum*—‘de officiis laicorum et causis eorundem’—son considerados en las diecisiete distinciones de la novena parte de 10PK, dedicada a los laicos. Pero alguno de estos asuntos penales aparecen también en la parte sexta de la colección agripina, cuyas distinciones tratan, entre otras cosas, de los clérigos homicidas (10PK 6.6), los clérigos usureros (10PK 6.7), los clérigos magos (10PK 6.8), los pendencieros (10P 6.9), los perezosos (10PK 6.10), los que contraen matrimonio o frecuentan banquetes y tabernas (10PK 6.11), los clérigos bufones (10PK 6.12) y de los clérigos cazadores (10PK 6.13).

⁹⁹ Viejo-Ximénez, ‘Distinciones’ 426-427 relaciona las partes y las distinciones con las reglas de la gramática que delimitan las partes de un discurso.

fe y sacramentos; bienes de la iglesia; normas eclesiásticas; clérigos y monjes; matrimonio; delitos y penas; laicos; teología.¹⁰⁰ Lo que en el *Decretum* o en la *Tripartita* está simplemente enunciado, adquiere entidad propia en 10PK, como pone de manifiesto, por ejemplo, la reflexión sobre la autoridad de las decretales pontificias; o también la elaboración de una distinción específica sobre la dispensa. Se trata, por tanto, de un canonista capaz de profundizar en la comprensión de la disciplina eclesiástica propia del obispo de Chartres y de adaptarla a sus ideas e intereses particulares. Una persona con la formación y los recursos suficientes para completar los argumentos de autoridad con *capitula* no utilizadas por Ivo o sus discípulos, o que uno y otros habían utilizado en otros contextos distintos.¹⁰¹

A primera vista, 10PK 4 corresponde a ID 4/TrB 3.4-7, secciones que reúnen las disposiciones relativas a los días festivos, las escrituras canónicas, los concilios y las costumbres. El autor de la colección de Colonia, sin embargo, introdujo dos innovaciones: después de la distinción sobre las escrituras auténticas (10PK 4.3), y antes de la que dedica a la autoridad de los concilios (10PK 4.5), consideró el valor de las decretales pontificias (10PK 4.4); y, en segundo lugar, elaboró una distinción específica sobre la dispensa (10PK 4.7), que situó entre las dedicadas a las decisiones de los obispos (10PK 4.6) y a las costumbres (10PK 4.8). Además desplazó las reglas sobre la celebración de los concilios de ID 4 a la octava parte de 10PK, que está dedicada a los negocios

¹⁰⁰ El esquema condensa en ocho puntos los temas de los libros/partes de ID/TrB: (i) fe y sacramentos (bautismo, unción de los enfermos y eucaristía=ID 1-2/TrB 3.1-2; (ii) bienes de la iglesia=ID 3/TrB 3.3; (iii) normas eclesiásticas =ID 4 / TrB 3.3-7; (iv) clérigos y monjes=ID 5-7/TrB 3.8-14; (v) matrimonio =ID 8-9/TrB 3.15-19; (vi) delitos y penas=ID 10-15/TrB 3.20-28; (vii) laicos=ID 16/TrB 29; y (viii) teología=ID 17/TrB—.

¹⁰¹ Destaca la originalidad de las palabras utilizadas para enunciar los temas de las once distinciones sobre la profesión de fe, el bautismo y la confirmación de la primera parte de 10PK, así como las que resumen el contenido de las diecisiete distinciones sobre la eucaristía y la unción de los enfermos de 10PK 2.

y causas de los clérigos, y que se abre con los capítulos que demuestran el primado de la iglesia romana (ID 5).¹⁰²

Las trece *auctoritas* sobre ‘de stabilitate decretorum romanorum pontificum’ (10PK 4.4) son decretales procedentes de la *Tripartita A*: la más antigua se atribuye al papa Fabián, la más moderna al papa Esteban V. De estos trece capítulos, solo ocho tienen correspondencias en el *Decretum*: cuatro en el libro cuarto—dedicado a las fiestas, ayunos, escrituras auténticas, costumbres y la celebración de concilios—tres en el libro quinto—primado de la iglesia romana, primados, metropolitanos y obispos—y uno en el libro sexto sobre los clérigos (vid. Apéndice V.i). En las colecciones de Ivo no hay un bloque de *auctoritates* sobre el valor de los actos de los pontífices romanos.¹⁰³ La iniciativa del autor de 10PK recuerda la organización de las dos primeras partes de la *Tripartita*—primero decretales, en segundo

¹⁰² El primado de la iglesia romana con el que comienzan ID 5 y TrB 3.8 es sustituido en 10PK 5 por la elección del papa (10PK 5.1). La autoridad y posición singular de la sede de Pedro es considerada en 10PK 8.1, esto es, la primera distinción sobre las causas de los clérigos. La celebración de los concilios y el derecho de los metropolitanos, que en Ivo forman parte de los libros ID 4 y 5, en 10PK se integran también en la parte octava, como temas relacionados con la causas de los clérigos. En 10PK 5.2, la elección—edad del elegido, grado del sacramento del orden de los electores, ordenación—es también la perspectiva desde la que se explica la figura del arzobispo y el obispo.

¹⁰³ En el libro cuarto del *Decretum* se distinguen nueve series de *auctoritates*: (i) ID 4.1-60, días de fiesta y ayunos; (ii) ID 4.61-74, sagradas escrituras, libros auténticos y apócrifos, costumbres eclesiásticas, con cinco capítulos sobre las autoridades a las que acudir para resolver las causas eclesiásticas (ID 4.70-75); (iii) ID 4.76-85, cánones de concilios; (iv) ID 4.86-167, recurso a las leyes civiles, a los escritores eclesiásticos, sínodos y concilios que recibe la iglesia, libros apócrifos; (v) ID 4.168-193 leyes civiles; (vi) ID 4.194-213, costumbres, usos y tradiciones (eclesiásticas); (vii) ID 4.214-228, escrituras eclesiásticas y escritos de los padres; (viii) ID 4.229-237, interpretación de las leyes, legalidad; (ix) ID 4.238-257, celebración de los concilios. Ivo estaba más preocupado por una interpretación pastoral, caso por caso, del derecho canónico que por establecer una jerarquía entre las autoridades canónicas; no mostró una especial preferencia por la legislación pontificia sobre otras fuentes; y afirmó que el papa no podía legislar contra los *statuta patrum*: Rolker, *Canon Law* 165-171 y 196-99.

lugar cánones de concilios— aunque el argumento histórico que propone el autor del prólogo de esta colección cronológica— las decretales de los papas anteriores a la edad constantiniana preceden a los sínodos/concilios— no fue determinante: el interés del canonista de Colonia por los decretos de los romanos pontífices tiene que ver con los decretos pseudo-gelasianos sobre las escrituras auténticas.¹⁰⁴ Es probable que los sumarios de alguno de los fragmentos del papa Nicolás I en la *Tripartita A* fueran su fuente de inspiración para elaborar una distinción específica sobre la materia, así como para colocarla entre las dedicadas a las escrituras auténticas y los cánones de los concilios. El resultado final— las distinciones de la parte cuarta de 10PK— es una descripción del sistema de fuentes del derecho de la iglesia más precisa y ordenada que la que encontró en su modelo.

En el caso de la distinción sobre la dispensa (10PK 4.7), su inclusión en el cuerpo de la colección demuestra la confianza en la operatividad real de esta institución a la hora de interpretar y aplicar los cánones, más allá de cualquier consideración teórica. La persona que se encuentra detrás de la composición de 10PK demostró tener gran sentido práctico: de un lado, convirtió seis *auctoritates* de las *Exceptiones ecclesiasticarum regularum* en otros tantos capítulos de esta distinción;¹⁰⁵ y, de otro, completó los argumentos de autoridad empleados por Ivo de Chartres en su tratado sobre la dispensa con una inteligente selección de párrafos pertenecientes a la decretal que el papa Gelasio I dirigió, el año 494, a los obispos italianos invitándoles a atemperar el rigor de los cánones para paliar la escasez de clero motivada por la guerra y el hambre, y que encontró en la primera parte de la *Tripartita* (vid. Apéndice V.ii).

La independencia de criterio y los intereses particulares del autor de 10PK— reconocibles en otras distinciones, como las

¹⁰⁴ La distinción inmediatamente anterior, 10PK 4.3, trata, en efecto, de los escritos auténticos, ‘Que scripturis sunt autentice uel non et quod non sint proprio exponende’; sus tres primeros capítulos (10PK 4.3.1 [1a]–3 [1b]) proceden del decreto gelasiano sobre los libros apócrifos de TrA 1.46.1.

¹⁰⁵ Cinco de ellos conforme a la versión de los capítulos correspondientes de la *Tripartita* (vid. Apéndice V.ii).

dedicadas a la entrega del palio (10PK 5.3), la asistencia a los obispos enfermos (10PK 5.13) o a la vida común de los clérigos (10PK 6.1)—son compatibles con la utilización de un lenguaje que se inspira en el de las colecciones relacionadas con Ivo de Chartres. El canonista de Colonia no utilizó los escasos sumarios de los capítulos de la *Tripartita*: cuando distribuyó los textos en cada una de las secciones de su obra conservó la inscripción—no siempre con fidelidad al modelo—, pero eliminó cualquier indicación relativa a su contenido. El lector de 10PK encuentra esta orientación en los títulos de las partes y distinciones—en la *capitulatio* inicial y en el interior de la colección—, cuyas palabras, en muchos casos, han sido tomadas de las etiquetas de la *Tripartita* (vid. Apéndice VI).

Por lo demás, el autor de 10PK conocía las decretales y los cánones con la suficiente profundidad como para relacionar sus contenidos con aspectos singulares de la disciplina eclesiástica. Esto le permitió diseccionar los capítulos de la *Tripartita* y distribuir sus frases o párrafos entre las diversas distinciones, en atención a su pertinencia al tema enunciado en cada una de las rúbricas de la *capitulatio* inicial. En 10PK 1.3.5, por ejemplo, copió las palabras iniciales de TrA 2.50.23a, un capítulo cuya primera parte procede de JL 5741, donde Urbano II afirma la validez del bautismo administrado por una mujer en caso de necesidad; no se interesó por la segunda parte de la respuesta a Vital, en la que el papa aclara las consecuencias de este acto en relación al parentesco espiritual, porque la distinción tercera de la parte primera se solo se ocupa del ministro ordinario del bautismo, así como del ministro en caso de necesidad. Más adelante, al tratar de las personas que pueden contraer nupcias legítimas (*legitimum coniugium*) copió la segunda parte de TrA 2.50.23b (JL 5741) como 10PK 10.1.17.

Esta manera de tratar los textos—que podría ejemplificarse con otros numerosos capítulos en prácticamente todas las secciones de la obra¹⁰⁶—es característica de quien está más interesado por la práctica que por la enseñanza del derecho. De la

¹⁰⁶ Cf. los casos de 10PK 3.2.9-10, 5.3.2 o 5.13.3 comentados anteriormente.

división en partes y distinciones puede deducirse que el autor de 10PK conocía las artes liberales. Pero esta manera de organizar los materiales recibidos de Ivo tenía como objetivo separar y agrupar las *auctoritates* por materias, no resolver sus contradicciones internas: aunque el canonista responsable de la compilación copió el prólogo de Ivo de Chartres y elaboró una distinción sobre la dispensa, seleccionó las *auctoritates* fijándose únicamente en su contenido y no las distribuyó a partir de un principio o método que resolviera sus conflictos. Es poco probable que la *Collectio decem partium* de Colonia fuera un libro de texto o un manual. Los suplementos de K L tampoco parecen el resultado de una actividad de enseñanza.

Las adiciones de K L

La colección de Colonia termina con un fragmento de la regla de san Fructuoso que procede de la sección de sentencias de la *Tripartita*: 10PK 10.15.5[4]=TrA 2.50.12.¹⁰⁷ A continuación hay siete *auctoritates* suplementarias, cuya transcripción es contemporánea a la confección de K L—porque, en ambos casos, se distingue la caligrafía de la mano principal—, y que son reconocibles en diversos cánones de los concilios de Clermont (1130), Reims (1131) y II Letrán (1139).¹⁰⁸ A partir de aquí, la copia de suplementos difiere en ambos testimonios, una circunstancia que hay que relacionar con el uso de cada ejemplar: la colección fue utilizada en dos ambientes distintos, o bien por personas que tenían conocimientos e intereses singulares.

En L fol. 119v la misma mano principal que copió la colección transcribió, en un momento posterior, los cinco primeros

¹⁰⁷ ‘Ex dictis Fructuosi episcopi. Monachus uel clericus—coniungendus. Explicit feliciter Amen’ (L fol. 119r) / ‘Ex dictis Fructuosi (episcopi) (prepositi). Monachus uel clericus—coniungendus. Explicit’ (K fol. 180r). La inscripción de K fue corregida por el rubricador, pero es difícil conceder la precedencia a una de las dos lecturas: ‘episcopi’ / ‘prepositi’.

¹⁰⁸ La descripción de Helssig, *Katalog der Handschriften* 290 debe ser corregida: la colección canónica termina con el capítulo de la regla de Fructuoso en L fol. 119r—esto es, el último texto de 10PK—, y fue completada con doce cánones transcritos por la mano principal en L fol. 119v, probablemente en dos momentos distintos.

cánones de II Letrán (1139).¹⁰⁹ El ejemplar que hoy se encuentra en la biblioteca universitaria de Leipzig se interrumpe abruptamente con ‘Illud autem quod in sacro Chalcedonensi—ad opus ecclesie et successo’, que corresponde a la primera parte del c.5 aprobado el año 1139 (L fol. 119v). Pero lo más probable es que la copia de suplementos continuara en los folios del cuadernillo XV(I) hoy perdidos.

La copia de suplementos continuó en K con nuevas *auctoritates*, que fueron transcritas por diversas manos: después del séptimo canon suplementario—también copiado en L—, en K fol. 180v hay dos capítulos sobre el matrimonio, que proceden de la mano principal, aunque fueron añadidos en un momento posterior; a continuación, el final de K fol. 180v fue utilizado por otra persona para copiar seis autoridades sobre la vida monacal; en el final de K fol. 181r y en el comienzo de fol. 181v, una tercera persona transcribió dos fragmentos de otras tantas decretales pontificias que recurren a la imagen de la unión conyugal para explicar el vínculo del obispo o del sacerdote con su iglesia o su parroquia; y, por último, en la mitad inferior de fol. 181v, otra mano distinta ha copiado un documento referente a una transacción comercial realizada en Colonia el año 1146.

Las líneas que siguen analizan los suplementos canónicos de 10PK en K L, en este orden:¹¹⁰ los siete cánones que comparten K L, los cinco cánones de L, las *auctoritates* sobre el matrimonio de K, los capítulos sobre los monjes de K, y las decretales sobre el compromiso de obispos y sacerdotes también del código renano.

¹⁰⁹ La coincidencia entre las siete primeras piezas suplementarias de K L y la existencia de una línea en blanco en L, antes de la copia de los cinco cánones siguientes, son dos circunstancias que sugieren que la copia de esta segunda serie fuera posterior: L se pudo utilizar para la confección de K inmediatamente después de que se copiaron los siete primeros cánones suplementarios; más adelante, la copia lipsiense de 10PK fue completada con nuevas adiciones.

¹¹⁰ Tena-Malo, *La colección canónica* 76-87, solo considera los suplementos de K. Los datos sobre el recibo mercantil de K fol. 181v en *ibid.* 86-87.

Los siete primeros suplementos de K L

El primer bloque de suplementos de 10PK en K L está formado por siete *auctoritates* sin inscripción y sin numeración, cada una de las cuales está provista de una letra roja capital (vid. Apéndice VII).¹¹¹ Las piezas corresponden a los cánones c.6, c.7a, c.15a, c.10b-e del II Concilio de Letrán (1139), si bien es cierto que todas habían sido promulgadas en dos asambleas anteriores, celebradas durante el pontificado de Inocencio II (1130-1143): los concilios de Clermont (1130) y Reims (1131).¹¹² Como quiera que, en los dos testimonios de 10PK conocidos hasta la fecha, fueron añadidos por el copista principal, la transcripción de estos suplementos puede considerarse contemporánea a la confección de la colección. A primera vista, la copia de este primer grupo de adiciones obedeció al propósito de poner al día 10PK de manera selectiva: no se transcribieron todas las disposiciones aprobadas en un concilio, fuera éste cual fuere; ni tampoco se respetó el orden o la sucesión de los cánones, al menos si se toman como referencia las principales tradiciones hoy conocidas.¹¹³

Para Tena-Malo el modelo más probable de estas siete autoridades suplementarias ‘es alguna copia de los cánones del Concilio de Clermont de 1130 y de los cánones del Concilio de Reims de 1131, pero no la redacción—donde hay reiteración—de los respectivos cánones según la versión del Concilio Lateranense

¹¹¹ En K fol. 180r, la tercera pieza no se separa de la segunda con la letra inicial en tinta roja.

¹¹² Entre las disposiciones aprobadas en el concilio de Pisa (1135) no hay un canon sobre el nicolaísmo correlativo a los cánones c.6 y c.7a del II Concilio de Letrán, por lo que hay que descartar que estas siete piezas procedan de este concilio. Sobre el concilio de Pisa cf. Robert Somerville, ‘The Council of Pisa, 1135: A Re-examination of the Evidence for the Canones’, *Speculum* 45 (1970) 98-114=*Papacy, Councils and Canon Law in the 11th-12th Centuries* (Aldershot 1990) n. XVI.

¹¹³ Descritas por Robert Somerville, ‘The Canons of Reims (1131)’, *BMCL* 5 (1975) 122-130=*Councils and Canon Law* n. XV; ‘The Council of Pisa’; y ‘Another Re-examination of the Council of Pisa, 1135’, edd. Martin Brett-Kathleen G. Cushing *Readers, Texts and Compilers in the Earlier Middle Ages* (Farnham 2009) 101-110; y, más recientemente, por Brett-Somerville, ‘The Transmission’.

II más difundida'.¹¹⁴ Esta conclusión descansa en comprobaciones filológicas, a las que podría añadirse otros datos circunstanciales referentes a la confección de las copias. El hecho de que K L coincidan en las siete primeras piezas suplementarias de 10PK, mientras que en L la copia de adiciones continúa con otras cinco autoridades que corresponden a los cuatro primeros cánones de Letrán sería una de ellas. Por lo general, quienes 'actualizaron' las colecciones canónicas de comienzos del siglo XII con los cánones de II Letrán—transcritos al final de la obra—identificaron el material con diversas inscripciones—también con prefacios—lo cual no ocurre en el caso de los suplementos de 10PK que comparten L K.¹¹⁵ En definitiva, con estas salvedades, K L pueden permanecer en la lista de testimonios (fragmentarios) del concilio de 1139 que se remontan a la primera mitad del siglo XII. A la hora de datar la elaboración de 10PK no se puede excluir, sin embargo, una fecha anterior a 1130, pues los fragmentos de los cc. 7, 15 y 10 lateranenses que se copiaron como suplementos a 10PK tienen la misma extensión que las decisiones adoptadas en concilios anteriores.

La primera serie de complementos de 10PK es una selección cuyas razones no están claras: quien prolongó la colección en K L se interesó por las disposiciones relativas al matrimonio o concubinato de los subdiáconos (Clermont 1130 c.4: Reims 1131 c.4: II Letrán c.6), la continencia clerical (Reims 1131 c.5: II Letrán c.7),¹¹⁶ las agresiones sacrílegas contra clérigos y monjes (Reims 1131 c.13: Pisa 1135 c.12: II Letrán c.15)¹¹⁷ y el

¹¹⁴ Tena-Malo, *La colección canónica* 79.

¹¹⁵ Ejemplos de inscripciones y prefacios en Brett-Somerville, 'The transmission' 258-259. En las adiciones de München BSB lat. 12603—un ejemplar de la *Tripartita*—, los cánones de 1139 se presentan como 'Decreta Innocentii pape ii. Rome generali concilio constituta' (fol. 149ra).

¹¹⁶ Útiles para las distinciones de la sexta parte de 10PK dedicada a 'de uita et correctione supradictorum graduum', en especial para 10PK 6.4 'De continentia ministrorum altaris et quibus clericis matrimonio copulari liceat uel non', y 10PK 6.5 'Quid obseruandum sit de his qui ante uel post sacros ordines in fornicatione uel aliud capitale crimen lapsi sunt et de his qui restitui possunt uel non'.

¹¹⁷ Las diez de 10PK 9 tratan 'de uita et instructione et correctione laicorum'.

patrimonio eclesiástico (Clermont 1130 c.6-c.8: Reims 1131 c.7: Pisa 1135 c.7 y c.9: II Letrán c.10).¹¹⁸ Llama la atención que, en un primer momento, el autor de estas adiciones no copiara las disposiciones de Inocencio II sobre la simonía (Clermont 1130 c.1: Reims 1131 c.1: Pisa 1135 c.1a: II Letrán c.1-c.2a),¹¹⁹ las vestiduras clericales (Clermont 1130 c.2: Reims 1131 c.2: Pisa 1135 c.1c: II Letrán 4a),¹²⁰ el levantamiento de la pena de excomunión (II Letrán c.3), ni sobre el destino de los bienes de los obispos, sacerdotes y clérigos a la muerte de sus propietarios (Clermont 1130 c.3: Reims 1131 c.3: Pisa 1135 c.1d: II Letrán c.5).

De los suplementos de 10PK que comparten K L no es posible deducir la extensión de su modelo. Que el texto de los cánones no vaya acompañado de aclaraciones o notas habla a favor de la necesidad de poner al día la colección para su uso en la práctica cotidiana del derecho canónico.

Los cinco cánones suplementarios de L

Los siguiente cinco cánones suplementarios de las adiciones de L no proceden del concilio de Clermont del año 1130: las dos primeras piezas del ejemplar lipsiense, que corresponden al c.1ab de Clermont, son más extensas, porque coinciden con los cc. 1 y 2 de II Letrán; el concilio de Clermont no tiene la tercera pieza de las adiciones de Leipzig, esto es, el c.3 de 1139; y la cuarta pieza de Leipzig es más extensa que el c.2 de Clermont (vid. Apéndice VII). Las mismas razones excluyen el concilio de Reims del año 1131. Estos cánones son, por tanto, los cinco primeros del II Concilio de Letrán (1139), si bien es cierto que el último está

¹¹⁸ La tercera parte de 10PK tiene dieciocho distinciones sobre ‘de rebus ecclesiasticis et de sacerdotibus et earundem reuerentia et obseruatione’.

¹¹⁹ La distinción dedicada a esta cuestión (10PK 5.7) se ha elaborado con veintiún capítulos tomados de la *Tripartita*: los diez primeros son fragmentos de Gregorio I procedentes de TrA 1.55; a continuación hay dos cánones conciliares con correspondencias en TrA 2.46.3 y 2.10.2; los siguientes capítulos pertenecen a decretales de Gregorio I, Alejandro II (tres textos, uno de ellos atribuido falsamente a Urbano II) y León IV; y los cinco últimos son cánones conciliares de TrA 2.12.

¹²⁰ Con la que se podía haber puesto al día 10PK 6.3.

incompleto, porque el manuscrito L se interrumpe en fol. 119v. Es probable que, en esta ocasión, quien confeccionó L pudo consultar un modelo, hoy desconocido, con todos los cánones aprobados en la asamblea universal de 1139, y que los copiara en los folios perdidos del último cuadernillo del códice.

Aunque estos complementos propios de L no esclarecen de manera definitiva sus relaciones con el ejemplar agripipino de 10PK, sí permiten trazar dos imágenes provisionales de sus mutuas dependencias: o L fue el modelo de K, o bien ambos manuscritos se confeccionaron a la vez, y en el mismo *scriptorium*, hasta los siete primeros suplementos; a partir de ahí—en uno y otro caso—cada uno de ellos fue utilizado en ambientes distintos: mientras que 10PK fue puesta al día poco después de 1139 por el/los usuario/s de L—muy próximo al lugar de confección de la colección—los usuarios de K desarrollaron alguno de sus contenidos mediante la copia de nuevos textos sobre materias específicas. Lo cierto es que quienes completaron K hasta el año 1146 dispusieron de obras que no estuvieron al alcance del autor de 10PK.

Las dos auctoritates sobre el matrimonio de K

La décima parte de 10PK se dedica al matrimonio y está dividida en quince distinciones que, entre otras cosas, tratan sobre el alcance de la fe esponsalicia y los impedimentos de parentesco.¹²¹ Las dos primeras autoridades suplementarias propias de K hacen referencia a estas cuestiones.

La primera ofrece un criterio para determinar cuándo existe matrimonio desde el hecho de una previa promesa esponsalicia.¹²² He aquí su texto:

Si aliqua alii iurauerit se nupturam ei, et interim alii nupserit, non debet separari ab eo, quia adhuc cum priore coniugium non contraxerat. Non enim est coniugium donec eam in sua accipiat.

¹²¹ 10PK 10.4 ‘Quod fides sponsaliorum non sit frangenda’ y 10PK 10.14 ‘Per quas personas et quo ordine inquirenda sit linea consanguinitatis et de sacramento separationis’.

¹²² Tena-Malo, *La colección canónica* 80-81.

El capítulo, para el que no se encuentran correspondencias en colecciones canónicas—tampoco en otras obras anteriores o contemporáneas a la colección de Colonia—carece de inscripción. Fue copiado por la misma persona que transcribió el siguiente texto, por lo que podría proceder del mismo modelo: una colección de sentencias teológicas sobre el matrimonio.

En efecto, en el segundo suplemento sobre el sacramento del matrimonio que se ha copiado en K fol. 180v se distinguen tres partes: (i) la primera recuerda el alcance de los impedimentos de consanguinidad y afinidad; (ii) la segunda explica el cómputo de las generaciones y de los grados; y (iii) la tercera, la extinción del parentesco de consanguinidad. Mientras que para la primera no hay una fuente de inspiración clara, más allá de los cánones que prohíben el matrimonio entre cognados y agnados, la segunda parte parece combinar la división de los seis grados de la consanguinidad propuesta por Isidoro de Sevilla con la regla atribuida al papa Zacarías—en realidad, Gregorio I—para el cómputo de generaciones y grados.¹²³ Para la última parte, el autor del texto pudo tomar como modelo las Etimologías de Isidoro de Sevilla (*Etim.* 9.6.29). El conjunto es reconocible en el *Cum omnia sacramenta*, el segundo de los tratados sobre el matrimonio editados como parte de las *Sententiae Anselmi* y que hoy se considera una de las cuatro colecciones de sentencias teológicas matrimoniales de la escuela de Laon.¹²⁴ A su vez, la imagen de las

¹²³ Isidorus, *Etymologiarum*, 6.28-29 (DB 7.10: ID 9.46: TrB 3.16.11: IP 7.76: C.35 q.5 c.1), y *Gregorius I* JH¹ †3095: JE †1936, (*Pol.* 6.4.63 [‘Ex decretis Zacharie pape’] C.35 q.5 c.4 [‘Item Zacharias papa’]).

¹²⁴ Franz P. Blietzmetzrieder, *Anselms von Laon Systematische Sentenzen* (Beiträge zur Geschichte der Philosophie des Mittelalters 18; Münster 1919) 129-151. Cf. Heinrich J. Reinhardt, *Die Ehelehre der Schule des Anselms von Laon: Eine theologie- und kirchenrechtsgeschichtliche Untersuchung zu den Ehetexten der frühen pariser Schule des 12. Jahrhunderts: Anhang: Edition des Ehetraktates der Sententie Magistri A* (Beiträge zur Geschichte der Philosophie und Theologie des Mittelalters. Texte und Untersuchungen. N.F., Bd. 14; Münster 1974) 38-39; Paule Mass, *The Liber Sententiarum Magistri A*. (Middelleeuw Studies XI; Nijmegen 1995) 101-102; y Cédric Giraud, *Per verba magistri: Anselme de Laon et son école au XIIIe siècle* (Bibliothèque d’histoire culturelle du Moyen Âge 8; Turnhout 2010) 367-388.

seis edades del mundo del final del párrafo del *Cum omnia sacramenta* hace pensar en una reelaboración del capítulo correspondiente de las Etimologías de Isidoro de Sevilla.¹²⁵ La tabla compara el texto suplementario de K con dos párrafos del *Cum omnia sacramentum*:

<i>Cum omnia</i> (Blietzmetzrieder 143.1-14)	K fol. 180v
<p>Dictum est quod nulli liceat cognatam suam ducere. Quod intelligendum est usque ad sextum gradum, quod est septima generatio. Primum pater et mater radices sunt generationis, sed inter generationis gradus non computantur. Deinde filius et filia prima generatio et fundamentum graduum, sed non gradus. Deinde nepos et neptis, primus gradus et secunda generatio. Deinde pronepos et proneptis, secundus gradus et tertia generatio. Deinde abnepos c et abneptis, tertius gradus et IIIa generatio. Deinde adnepos et adneptis, quartus gradus et V. generatio. Deinde trinepos et trineptis V. gradus et sexta generatio. Deinde trinepotis et trineptis filii VI. gradus et VIIa generatio. Sic ergo VI. generationis gradus sunt, et VII. generatio, et hucusque uetita coniugia sunt, nisi dispensatorie fiant.</p>	<p>Dictum est quod nulli liceat cognatam suam aut coniugis prioris defuncte cognatam ducere, quod intelligendum est usque ad sextum gradum quod est septima generatio. Primum pater et mater radices sunt generationis, sed inter generationis gradus non computantur. Deinde filius et filia prima generatio et fundametum graduum generationis, sed non gradus. Deinde nepos et neptis primus gradus et secunda generatio. Deinde pronepos et proneptis, secundus gradus et tertia generatio. Deinde abnepos et abneptis tertius gradus et quarta generatio. Deinde adnepos et adneptis, quartus gradus et quinta generatio. Deinde trinepos et trineptis, v. gradus et sexta generatio. Deinde trinepotis filia et trineptis filii, vi. gradus et septima generatio. Sic ergo vi. generationis gradus sunt et vii. generationes, et adhuc usque coniugia uitanda sunt. Nisi dispensatorie fiat.</p>
<p>Hic uero idcirco generationis carnalis cognationes terminari dicuntur, quia in sexta etate mundi status destruetur.</p>	<p>Hic uero idcirco generationis carnalis cogitationis (uel copulationis)^{gloss.} terminari.</p>

¹²⁵ Isidorus, *Etymologiarum*, 9.6.29 (ID 9.7, ID 9.46 fin.: TrB 3.16.5 y 3.16.11 fin. IP 7.74).

Quien utilizó K dispuso de una colección de sentencias teológicas sobre el matrimonio. La copia de dos *auctoritates* sin inscripción no es muy apropiada para su alegación en el foro—o en el gobierno de la iglesia—aunque también es cierto que ambos suplementos tienen el atractivo de proporcionar ciertos criterios prácticos. Que el responsable de su copia en K conciera estos textos gracias a una escuela o a un *scriptorium* es una circunstancia que no prejuzga el propósito original de la colección.

La colección sobre clérigos y monjes de K

El siguiente suplemento de 10PK en K fol. 180v ha sido copiado por una mano distinta, cuya caligrafía no corresponde a ninguna de las que trabajaron en el manuscrito. Es una pequeña colección de seis *auctoritates* sobre las relaciones entre canónigos regulares y monjes que se introduce con el título ‘Quod precellat propositum clericorum institutis monachorum’. Las cinco primeras referencias son patrísticas, y proceden del epistolario del obispo de Chartres. La última es una falsificación que llegó al *Decretum* de Burcardo de Worms, de donde pasó a las colecciones relacionadas con Ivo.

Este es el nuevo texto suplementario de K:

Quod precellat propositum clericorum institutis monachorum.

Augustinus. ‘Vix etiam bonus monachus bonum facit clericum’.

Ieronimus. ‘Monachus non docentis, sed dolentis habet officium’. Et alibi: ‘Clerici oues pascunt, ego pascor’. Item: ‘Si cupis esse quod diceris monachus id solus, quid faceris in urbibus? Que utique non sit habitacula solorum sed multorum. Habet unumquodque propositum principes suos et, ut ad nostra ueniamus, episcopi et presbiteri habeant apostolos et apostolicos uiros ad exemplum quorum honorem possidentes habere nitantur et meritum. Nos autem habeamus propositi nostri principes Paulum, Antonium, Iulianum, Hilarium, Macharium’. Et alibi: ‘Michi opidum carcer, et solitudo paradus est. Quid desideramus urbium frequentiam, qui de singularitate censemus?’

Item ex decretis Siluestri pape cap. iiii. Ita fratres honorem representent pontifici: presbiter, diaconus, subdiaconus, acolitus, acolitus <sic> exorcista, lector, abbas, monachus. In omni loco representent obsequium.

Ivo de Chartres escribió a Pedro, obispo de Poitiers, con ocasión de la pretensión del abad Rainaldo de transformar la iglesia de Santa Cruz de Angles-sur-Anglin en un priorado dependiente de San Cipriano, a partir de la donación de la colegial realizada por su fundador a favor de aquel monasterio, donación que había sido confirmada por Urbano II.¹²⁶ Ivo reprochó a Pedro las injurias causadas a los clérigos regulares en beneficio de los monjes con ocasión de la gestión de este asunto. Para defender la dignidad del estado clerical, el obispo de Chartres recordó primero una frase entresacada de la correspondencia de Agustín de Hipona.¹²⁷ A continuación, reunió cuatro citas de Jerónimo en una composición en mosaico sobre la superioridad del orden clerical, con el propósito de mostrar al obispo de Poitiers lo que un monje, Jerónimo, afirma a propósito de la ‘inferioridad’ del estado monacal.¹²⁸ La *auctoritas* de Agustín y las cuatro *auctoritates* de Jerónimo tienen la misma extensión, aparecen en el mismo orden, y tienen las mismas palabras de enlace, en la correspondencia de Ivo y en la colección suplementaria del ejemplar coloniense de 10PK.¹²⁹ Algunos manuscritos de la correspondencia de Ivo

¹²⁶ Ivo, *Epistola* 36. La decretal de Urbano II es JL 5493, de noviembre de 1093 ó 1091. Los detalles del conflicto, en el que Ivo actuó en defensa de los canónigos regulares instalados en la Santa Cruz en Charles Derein, ‘L’elaboration du statut canonique des chanoines reguliers specialement sous Urbain II’, RHE 46 (1951) 534-565, 540.

¹²⁷ Augustinus, *Epistola* 60 (CSEL 34, 221).

¹²⁸ La frase de Ivo ‘audiamus monachum dicentem de monachis’ introduce frases sacadas de estas obras Jerónimo: *Adversus Vigilantium*, c. 15 (CCSL 79C, 28); *Epistola* 34 (CSEL 54, 55); *Epistola* 68 (CSEL 54, 533); y *Epistola* 35 (CSEL 55, 1). Derein, ‘L’elaboration’ 545 nota 1, analiza las fuentes de la carta de Ivo de Chartres. El recurso a las afirmaciones de Jerónimo sobre la superioridad de los clérigos en el contexto de las disputas entre canónigos regulares y monjes era habitual: cf. *Ans.* 7.116.

¹²⁹ Las cinco *auctoritates* son reconocibles en el *Decretum* de Ivo de Chartes, pero con extensiones diferentes y en una serie no concordante. Todas menos la tercera están también en la *Tripartita* y en la *Panormia*: (i) *Vix etiam bonus*: ID 7.7, TrB 3.11.5, IP 3.180; (ii) *Monachus non docentis*: ID 7.3, TrB 3.11.2, IP 3.176; (iii) *Clerici oues*: ID 3.127b; (iv) *Si cupis*: ID 7.2., Tr 3.11.1, IP 3.175; y

presentan la carta dirigida al obispo de Poitiers con la rúbrica ‘De dignitate clericorum’, o también ‘De con<tro>uersia monachorum et clericorum’. Al autor de la colección de los suplementos de 10PK en K este sumario le pareció insuficiente, porque su propósito era demostrar la preeminencia de los clérigos sobre los monjes.¹³⁰

La intención del autor de esta colección queda clara al analizar la sexta y última *auctoritas*, que se ha elaborado a partir del capítulo séptimo del *Constitutum Silvestri*, el primero de los apócrifos relacionados con la disputa entre Símaco y Lorenzo (498-507).¹³¹ El *incipit* de este texto suplementario del manuscrito de Colonia conecta con la reelaboración de la falsificación silvestrina dedicada a la jerarquía de los grados eclesiásticos presente en el *Decretum* de Burcardo de Worms (2.224) y en el *Decretum* de Ivo de Chartres (ID 6.299).¹³² La deficiente selección del autor del suplemento de 10PK no deja lugar a dudas sobre sus intenciones:

ID 6.299	K fol. 180v final
De honore universis ordinibus competente. Ex decretis sancti Silvestri pape, cap. 4 Ita fratres iubet auctoritas divina et affirmat ut a subdiacono usque ad lectorem omnes subditi sint diacono.	Item ex (decretis) ^{pc} Siluestri pape capitulo iiii. Ita fratres honorem representent pontifici presbiter, diaconus, subdiaconus, acolitus, acolitus <sic> exorcista, lector, abbas, monachus, in omni loco representent

(v) *Mihi oppidum*: ID 7.2 (o 4), Tr 3.11.3, IP 3.177. Cf. Rolker, *Canon law* 306-307.

¹³⁰ En los sumarios de los capítulos del libro séptimo del *Decretum*, en los del libro undécimo de la *Tripartita B*, y en los del libro tercero de la *Panormia* no hay correspondencia para la frase ‘Quod precellat propositum clericorum institutis monachorum’.

¹³¹ Maassen, *Quellen* § 539 n. 3, que fue recensionado en la primera edición de Jaffe post CXXXII. Nueva edición: Eckhardt Wirbelauer, *Zwei Päpste in Rom: Der Konflikt zwischen Laurentius und Symachus (498-514) (Studien und Texte)* (Quellen und Forschungen zur antiken Welt 16; München 1993) 228 y ss.

¹³² DB 2.224 ‘Ex decretis Siluester pape cap. iiii. Ita fratres—gremio ecclesie’. ID 6.299 ‘De honore universis ordinibus competente. Ex decretis sancti Silvestri pape, cap. 4. Ita fratres—gremio ecclesie’.

Cardinali urbis Rome in ecclesia honorem representantes tantum. Pontifici vero presbiter diaconus, subdiaconus acolitus, exorcista, lector, abbas, monachus in omni loco representent obsequium, sive in publico sive in gremio ecclesie.	obsequium.
---	------------

Este fragmento del *Constitutum Silvestri* coloca a los monjes en el último lugar de la escala de honores eclesiásticos, debajo incluso de acólitos, exorcistas y lectores. La imagen que resulta al combinar las cinco *auctoritates* patrísticas con la falsificación silvestrina es muy favorable a los clérigos. Fuera o no el autor de esta pequeña colección, el usuario de K que decidió copiarla al final de 10PK no debió quedar muy satisfecho con el contenido de las distinciones de las partes quinta, sexta y séptima de la colección de Colonia, ni con el resultado de su eventual interpretación sistemática.

Las decretales de K

Un nuevo usuario del manuscrito de Colonia añadió dos textos suplementarios, para lo que aprovechó la parte inferior del fol. 181r—la parte superior está vacía—así como la parte superior del fol. 181v.¹³³ Se trata de dos falsificaciones que proceden, respectivamente, del capítulo decimocuarto de la pseudo-decretal que Calixto I envió a los obispos de las Galias, a propósito de diversas cuestiones; y del capítulo cuarto de la pseudo-decretal que el papa Evaristo dirigió a los obispos de Egipto sobre los obispos expulsados de sus sedes.¹³⁴ Uno y otro papa explicaron la intensidad y estabilidad del vínculo del obispo con su diócesis a partir de la analogía con la unión conyugal.

Las colecciones gregorianas recogieron ambas *auctoritates* en el título ‘De electione et ordinatione ac de omni potestate siue

¹³³ Editados por Tena-Malo, *La colección canónica* 85-86.

¹³⁴ *Calixtus I* JH¹ †162: JK †86: Hinschius 139.28-36: Fuhrmann post 373, cf. 223; y *Evaristus* JH¹ †43: JK †21: Hinschius 90.13-26: Fuhrmann post 375, cf. 438.

statuto episcoporum’,¹³⁵ o bien en el dedicado a ‘De episcoporum mutatione auctoritate Romane ecclesie’.¹³⁶ Ivo de Chartres, por su parte, incorporó los párrafos de Calixto en el libro tercero de su *Decretum*, dedicado a ‘De ecclesia et de rebus ecclesiasticis et earundem reverentia et observatione’, al final de una serie de cuatro capítulos sobre ‘Ut unusquisque presbiter una ecclesia contentus sit’;¹³⁷ más adelante citó las palabras de Evaristo cuando trató de ‘Ut ab episcopis aliena parochia minime peruadatur’, asunto al que dedicó dos capítulos del libro quinto.¹³⁸ Estas cuestiones llamaron también la atención del autor de la colección agripina,¹³⁹ quien, sin embargo no recurrió a los fragmentos pseudoisidorianos, probablemente porque no los encontró en la *Tripartita*.

El último usuario de K—quien trabajó después de la fundación de Knechsteden, pero antes de 1146, fecha de la transacción que acredita el documento mercantil de K fol. 181v—consultó otras obras distintas de las que estuvieron al alcance del autor de 10PK. La versión de los dos últimos suplementos canónicos de K entronca aparentemente con la que transmitió el *Decretum* de Ivo de Chartres, si bien es cierto que el copista abrevió la inscripción del primero: ‘Ex decreto Calixiti pape’.¹⁴⁰

¹³⁵ Anselmo de Lucca, donde los textos son *Ans.* 6.98 (*Euaristus*) y 99 (*Calixtus*).

¹³⁶ *Polycarpus*, donde los textos son *Pol.* 1.10.1 (*Euaristus*) y 2 (*Calixtus*).

¹³⁷ ID 3.50-53, donde el capítulo calixtino es ID 3.53.

¹³⁸ ID 5 ‘De primatu Romane ecclesie et de iure primatum et metropolitanorum atque episcoporum et de ordinatione eorum et de sublimitate episcopali’, donde el fragmento de Evaristo es ID 5.182.

¹³⁹ Son el tema de 10PK 3.14 ‘Quod non liceat uni persone plures ecclesias uel diuersa officia obtinere uel in duabus ecclesiis ministrare et quod nulla ecclesia per laicos uel per pretium obtineri debeat’, y de 10 PK 5.14 ‘Qua ratione concedenda sit mutatio episcoporum uel non’.

¹⁴⁰ La inscripción del fragmento de Calixto II en el *Decretum* de Ivo, ‘Ex decretis Calixti pape cap. iiii.’, es distinta a la que aparece en la colección de Anselmo de Lucca (6.99 ‘Calixtus papa omnibus episcopis’), que llegó a C.7 q.1 c.39. A pesar de ello, la versión de JH¹ †162 en K fol. 180r tiene lecturas variantes características de la tradición que llegó al *Decretum* del obispo de Chartres, como por ejemplo ‘sic nec uxor episcopo uel presbiteri’, en lugar de ‘sic nec uxor episcopi’ (Anselmo), o también ‘eo uiuente ab altero diiudicare’,

Aunque ambos capítulos llegaron a la *Concordia discordantium canonum*, C.7 q.1 c.11 (*Euaristus*) y c.39 (*Calixtus*) conservan las variantes características de las colecciones italianas, por lo que el último usuario de K—que pudo trabajar al comienzo de la década de los años cuarenta del siglo XII—no los tomó de allí.¹⁴¹

Resumen

La *Collectio decem partium* de los manuscritos L K fue compuesta entre 1094 / 1095 y 1130, en la ciudad de Colonia, por un canonista desconocido educado en las artes liberales. El autor de 10PK seleccionó y redistribuyó los capítulos de las dos partes de la *Tripartita*—más una decena larga de textos procedentes de otras obras no identificadas—conforme a un esquema que se inspira en la sistemática ideada por Ivo de Chartres, pero que adaptó a su visión peculiar del *ius canonicum*, en sintonía con los grandes temas de las reformas promovidas por los papas desde Gregorio VII.

No es posible establecer un vínculo entre la composición de la colección y la enseñanza del *ius canonicum*. Los dos testimonios conocidos no tienen los vestigios propios de los usos académicos de la época. La única relación de 10PK con los ‘precursores de Graciano’ es la copia de las *Exceptiones ecclesiasticarum regularum*. La elaboración de una sección dedicada a la dispensa (10PK 4.7) ofreció al operador jurídico una regla práctica para interpretar armónicamente la disciplina canónica transmitida

en lugar de ‘eo uiuente absque consilio et uoluntate alteri iudicare’, en las que la versión de Anselmo sigue a la de Hinschius. La inscripción del suplemento de K fol. 181v, ‘Ex epistola Euaristi pape fratribus per Egiptum. capitulo iiii.’, coincide con la de ID 5.182, y se separa de la de Anselmo de Lucca (6.98 ‘Euaristus papa omnibus episcopis’), que es la que utilizó Graciano para C.7 q.1 c.11.

¹⁴¹ Por lo demás, los dos ejemplares agripinos del *Deretum Gratiani* que utilizó Friedberg—Köln Dombibliothek 127 y 128—suelen fecharse en la segunda mitad del siglo XII. Sobre el *Codex* 128 cf. Stephan Dusil, ‘Visuelle Wissensvermittlung in der Gratian-Handschrift Köln, Diözesan- und Dombibliothek, 128’, *Mittelalterliche Handschriften der Kölner Dombibliothek: Siebtes Symposium der Diözesan- und Dombibliothek Köln zu den Dom-Manuskripten*, ed. Horst Harald (Köln 2018) 115-138.

a lo largo de un proceso milenario. Junto a ello, quien consultara la cuarta parte de la compilación agripina disponía de una explicación más clara del sistema de fuentes del derecho canónico—decretales, concilios, estatutos episcopales, costumbres—que la que se desprende de las obras de Ivo de Chartres. Estos esfuerzos por jerarquizar e interpretar el *ius canonicum*—así como por sistematizar cuidadosamente sus contenidos—no tuvieron otro objetivo distinto que el de facilitar la aplicación cotidiana del derecho.

La colección tuvo una difusión limitada y una vida efímera. De los suplementos de L K, puede deducirse que fue utilizada en, al menos, dos lugares distintos. La preocupación del coleccionista por defender los derechos de los clérigos frente a los monjes, por fomentar la vida común de los sacerdotes, o también por abarcar prácticamente todos los aspectos de la vida monacal explica su traslado a la abadía premostratense de Knechteden en Dormagen. Esto pudo ocurrir antes de 1139—en cualquier caso durante el priorado de Heriberto—porque en los suplementos de K no están los cánones del II Concilio de Letrán. El otro ejemplar de 10PK, L, permaneció en el lugar de composición de la colección.

La vida de 10PK—igual que la de las demás colecciones relacionadas con Ivo de Chartres—terminó con la difusión del *Decretum Gratiani* en la archidiócesis renana, en la segunda mitad del siglo XII. Desde entonces, el *ius antiquum* es graciano: los canonistas—también Gerard Pucelle y sus colegas de la Escuela de Colonia—son decretistas. La *Summa Elegantius de iure diuino seu Coloniensis*, cuya fecha de redacción se fija en 1169, apenas cita treinta y un capítulos del *Decretum* de Burcardo, cinco del *Decretum* de Ivo, tres de la *Panormia* y doces pasajes de las *Exceptiones ecclesiasticarum regularum*.¹⁴² El escrito más representativo de la Escuela de Colonia solo conoció las *auctoritates* de la *Tripartita* incluidas en la *Concordia discordantium canonum*.

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

¹⁴² Gerard Fransen-Stephan Kuttner, *Summa 'Elegantius in iure diuino' seu Colonienses* (4 vols. MIC Series A 1; Città del Vaticano 1969-1990) 4.149-150.

Apéndice I

*Collectio decem partium 2.15.3–3.7.16 y 5.16.21-22**10PK 2.15.3-3.7.16*

K se interrumpe al final del folio 25v, donde 10PK 2.15.3=TrA 2.37.1 queda incompleto: ‘Conc. Toletano iiii. c. xiii. De himnis canendis et saluatoris—quem nato’. El folio 26r comienza con ‘Pelagius Cathego patritio. De Syracusane urbis—uel heredibus relicturus’=TrA 1.54.12, que tanto Fowler-Magerl como Tena-Malo numeran como 10PK 3.7.1, aunque en realidad ocupa la posición 10PK 3.7.17.

El contenido de las distinciones 10PK 2.16–17 y 10PK 3.1–3.7—conocidas gracias a la *capitulatio* inicial—se reconstruye a continuación a partir de los materiales copiados en L folios 18r-22r. La relación comienza con la versión completa de 10PK 2.15.3:

(i) 10PK 2.15 ‘Vt post antiphonam orationes dicantur. Et quibus horis oratio dominica dicatur. Et de himnis canendis’

10PK (L fol. 17v-18r)		Fuente Material	<i>Tripartita</i>
10PK 2.15.3	Conc. Toletano iiii. c. xiii. De hymnis canendis et saluatoris—hispaniaque celebret	Toledo IV c.12	TrA 2.37.1

(ii) 10PK 2.16 ‘Qui sacra uasa uestimenta tractare debeant et sacrarium ingredi uel non’

10PK (L fol.18r)		Fuente Material	<i>Tripartita</i>
10PK 2.16.1	Conc. Martini pape cap. xli	Can. Mar. c.41	TrA 2.47.41

	Non liceat quemlibet ministeria—uasa dominica		
10PK 2.16.2	Conc. Bracarensi i. cap. i. Placuit ut non liceat cuilibet—fuerint ordinati	Braga I c.10	TrA 2.45.1
10PK 2.16.3	Syxtus i. dilectis fratribus in Christo Syxtus a Petro papa sextus in primo suorum decretalium. A nobis et a reliquis—populo suo	<i>Sixtus I</i> JH ¹ 59: JK †32: Hinschius 108.6-11	TrA 1.5.1
10PK 2.16.4	Stephanus i. Hylario episcopo Vestimenta ecclesiastica quibus—eos faciat ad ima	<i>Stephanus</i> JH ¹ †257: JK †130: Hinschius 183.1-5	TrA 1.21.2
10PK 2.16.5	Sother papa episcopus Italie Sother papa undecimus a Petro in decretali suo. Sacratas Deo feminas uel monachas—citissime mandamus	<i>Soter</i> JH ¹ †112: JK †61: Hinschius 124.7-12	TrA 1.10.1
10PK 2.16.6	Conc. Martini papa cap. xlv. Non liceat mulieres in secretorium ingredi	Can. Mar. c.42	TrA 2.47.42

(iii) 10PK 2.17 ‘De unctione infirmorum et de aspersione salis et aque’

10PK (L fol.18r)	Fuente Material	<i>Tripartita</i>	
10PK 2.17.1	Innocentius papa de epistolas s. Iacobi cap. uiii Illud superfluum uide-mus—respondere cura-uimus	<i>Innocentius I</i> JH ¹ 701: JK 311: Hinschius 528b.56 -529	TrA 1.38.5
10PK 2.17.2	Alexander omnibus orthodoxis Aquam sale conspersam populis benedicimus—homines	<i>Alexander I</i> JH ¹ 49: JK †24: Hinschius 99.19-27	TrA 1.4.5

	defendit. Explicet pars secunda.		
--	----------------------------------	--	--

(iv) 10PK 3.1 ‘De statu ecclesie et primitiua ecclesia et quomodo ecclesia creuerit in gentibus’ (cf. 10PK 6.1, donde se cita la decretal de Clemente y la de Urbano I)

10PK (L fol. 18v-19r)		Fuente Material	<i>Tripartita</i>
10PK 3.1.1	Clemens in prima epistola. Comparatio nauis ad ecclesiam Similis est omnis ecclesie status—mereantur audiri	<i>Clemens I</i> JH ¹ †26: JK †10: Hinschius 34.1-35.4	TrA 1.1.10a
10PK 3.1.2	Melciades episcopis Hispaniarum Futuram ecclesiam in gentibus apostoli—fouendos egentes	<i>Miltiades</i> JH ¹ 358: JK †172: Hinschius 247.33-38	TrA 1.31.4
10PK 3.1.3	Item eisdem At uero cum inter—pro futuram concederet	<i>Miltiades</i> JH ¹ 358: JK †172: Hinschius 247.38 - 248.7	TrA 1.31.5
10PK 3.1.4	Vrbanus omnibus christianis Vrbanus papa sextusdecimus a Petro in primo decretali suo Scimus uos non ignorare quia—egens inueniatur	<i>Urbanus I</i> JH ¹ 171: JK †87: Hinschius 143. 24 - 144	TrA 1.15.1

(v) 10PK 3.2 ‘De rebus ecclesie quibus et quomodo et a quibus distribui debeant et quorum regimine gubernari uel non’

10PK (L fol. 19r-20v)		Fuente Material	<i>Tripartita</i>
10PK 3.2.1	Calixtus in ii. epistola Benedicto episcopo Decanie prebende cetere—reus iudicetur	Calixtus (¿?)	TrA 1.14.14

10PK 3.2.2	Vrbanus omnibus christianis Ipse enim res fidelium— dampnatione feriatur	<i>Urbanus I</i> JH ¹ 171: JK †87: Hinschius 144.21- 27,145.14-19	TrA 1.15.2
10PK 3.2.3	Gregorius Demetiano <sic>et Valeriano Gregorius Demetiano <sic> et Valeriano clericis Firmianis. Sacrorum canonum statuta—obici quetionem	<i>Gregorius I</i> JH ¹ 2684: JE 1582: <i>Registrum</i> 9.52	TrA 1.55.12
10PK 3.2.4	Idem in epistolam ad Dominum <sic> Sicut omnino graue— redemptione cessare	<i>Gregorius I</i> JH ¹ 2562: JE 1481: <i>Registrum</i> 7.35	TrA 1.55.106
10PK 3.2.5	Conc. Cart. iiii. cap. ci. Vt uidue adolescentes— sunt sustententur	Cartago IV c.101	TrA 2.18.100
10PK 3.2.6	Conc. Aurelianensi cap. xii. Episcopus pauperibus uel infirmis—habuerit largiatur	Orleans c.12	TrA 2.29.12
10PK 3.2.7	Concil. Cartag. iiii. cap. cii. Ad reatum episcopi— familiaritatibus subiciantur	Cartago IV c.102	TrA 2.18.101
10PK 3.2.8	In eodem cap. ciii. Vidue que stipendiis— ecclesiam adiuuent	Cartago IV c.103	TrA 2.18.102
10PK 3.2.9	[add. marg. 1 fol. 19v] Ex concilio Remensi cap. viii. Interdicimus ut nullus presumat—Calixtus papa testatur	<i>Caput incertum:</i> Reims (¿?) c.8b	—
10PK 3.2.10	[add. marg. 2 fol. 19v] Ex concilio Turonico Decime que singulis dabuntur—diligentia dispensentur	Tours (813) c.16 (MGH Conc. 2, 1 288, 22)	—
10PK 3.2.11	Gelasius uniuersis episcopis per Lucaniam et Siciliam	<i>Gelasius I</i> JH ¹ 1270: JK 636:	TrA 1.46.19

	Quattuor autem de redditu—putauerit supprimenda	Hinschius 654a.44–b.25	
10PK 3.2.12	Idem Gelasius romane ecclesie episcopus dilectissimis et in Christi unanimi caritate conexi scribens episcopis qui in Sicilia sunt constituti Quoniam presulum nostrorum auctoritas—largitores esse possint	<i>Gelasius I</i> JH ¹ 1271: JK 637: Hinschius 654b.36-53	TrA 1.46.20a (Quoniam presulum—esse possint + Illud quoque—tempus exclusit)
10PK 3.2.13	Idem Iustino archidiacono et Fausto defensori Vobis enim et fame—respiciat communes	<i>Gelasius I</i> JH ¹ 1397: JK 740	TrA 1.46.56
10PK 3.2.14	Conc. Aurelian. cap. x. Antiquos canones relegentes—potestate durantibus	Orleans c.10	TrA 2.29.10
10PK 3.2.15	In eodem cap. xi. De his que parrochus<sic>—episcopis deferatur	Orleans c.11	TrA 2.29.11
10PK 3.2.16	Leo iii. episcopis Britannie Legenda est unaquamque—utilitate cogente	<i>Leo IV</i> JH ³ 5388: JE 2599	TrA 1.60.4 (Regenda)
10PK 3.2.17	Conc. Antiocono cap. xxxiiii. Quecumque res ecclesiastice—esse commisse	Antioquia c.24a	TrA 2.6.18
10PK 3.2.18	Conc. Cartag. iiii. cap. xxxi. Vt episcopus rebus ecclesie tamquam commendatis non tamquam propriis utatur	Cartago IV c.31	TrA 2.18.30
10PK 3.2.19	Conc. Toletano iii. cap. xviii. Sic quidem contra omnem—potestatem pertineant	Toledo III c.19	TrA 2.36.8

10PK 3.2.20	Conc. Martini papa cap. xv. Que sunt ecclesie communi—incidere uideatur	Can. Mar. c.15	TrA 2.47.15
10PK 3.2.21	In eodem cap. xvi. Episcopus habeat potestatem—sancto concilium	Can. Mar. c.16	TrA 2.47.16
10PK 3.2.22	Conc. Agathensi c. xxxvii. [C]lerici etiam omnes— sacerdotibus consequantur	Agda c.36	TrA 2.28.35

(vi) 10PK 3.3 ‘Vt decime et primitie et oblationes fideliter a laicis ecclesiis baptismalibus reddantur et de his qui reddere distulerint et quorum oblationes ecclesia suscipere non debeat’

10PK (L fol. 20v)		Fuente Material	<i>Tripartita</i>
10PK 3.3.1	Leo iiiii. episcopis Britannie De decimis iusto ordine— baptismata deberi	<i>Leo IV</i> JH ³ 5388: JE 2599	TrA 1.60.7
10PK 3.3.2	Conc. Gangrensi cap. uii. Si quis oblationes fructuum—anathema sit	Gangres c.7	TrA 2.4.7
10PK 3.3.3	In eodem cap. iiii. Si quis dederit uel acceperti—anathema sit	Gangres c.8	TrA 2.4.8
10PK 3.3.4	Alexander secundus Deinde ut decime— communione separentur	Roma (1063) c.5	TrA 1.66.3
10PK 3.3.5	Conc. Cartag. iiii. cap. xcv. Qui oblationes defunctorum—necatores excommunicentur	Cartago IV c.95	TrA 2.18.94
10PK 3.3.6	Conc. Vasensi cap. iiii. Qui oblationes defunctorum—fraudari sacrilegium	Vaison c.4	TrA 2.27.1
10PK 3.3.7	Concil. Agathensi cap. iiii.	Agda c.4	TrA 2.28.3

	Clerici etiam uel seculares qui—ecclesiis excludantur		
10PK 3.3.8	Conc. Cartag. iiii. c. xciii; ¹⁴³ Eorum qui pauperes opprimunt dona a sacerdotibus refutanda	Cartago IV c.94	TrA 2.18.93

(vii) 10PK 3.4 ‘Quod economi ecclesiis dentur et ex laicis non constituentur’¹⁴⁴

10PK (L fol. 20v-21r)		Fuente Material	<i>Tripartita</i>
10PK 3.4.1	Conc. Calcedonensi cap. xxui. Quoniam in quibusdam ecclesiis sicut—subiaceat regulis	Calcedonia c.26	TrA 2.10.25
10PK 3.4.2	Vii. synodo cap. xi. Cum simus debitores—in monasteriis	VII Sinodo (Ansatasio)	TrA 2.12.9
10PK 3.4.3	Conc. Spalensi cap. ix. Nona actione didicimus— manebit obnoxius	Sevilla II c.9	TrA 2.49.5

(viii) 10PK 3.5 ‘Quod laici in rebus ecclesiasticis disponendis nullam potestatem habeant, defensores ecclesiarum tamen constitui possint’

10PK (L fol. 21r)		Fuente Material	<i>Tripartita</i>
10PK 3.5.1	Leo i ad Pulcheriam augustam Res omnes aliter— defendit auctoritas	<i>Leo I</i> JH ³ 968: JK 448	TrA 1.43.3

¹⁴³ Segunda inscripción: ‘in eodem capitul. xciii.’

¹⁴⁴ En la *capitulatio* de K fol.11r la rúbrica de 10PK 3.4 no tiene el ‘non’.

10PK 3.5.2	Conc. Cartago u. cap. ix. Ab imperatoribus uniuersis—prouisione delegentur	Cartago V c.9	TrA 2.19.9
10PK 3.5.3	Symachus papa Non licuit laico— auctoritas imperandi	<i>Symmachus</i> JH ¹ Hinschius 660.b.47-50 Roma (501) c.2	TrA 1.48.13
10PK 3.5.4	Gelasius papa Laicis quamuis religiosis—attributa facultas	<i>Symmachus</i> JH ¹ 1436: Hinschius 660b.65-661a.1 Roma (501) c.2	TrA 1.48.14 (Et Gelasius) TrB 3.29.10

(ix) 10PK 3.6 ‘Quid de rebus episcopi uel sacerdotis post mortem eorum obseruari debeat’

10PK (L fol. 21r-22r)		Fuente Material	<i>Tripartita</i>
10PK 3.6.1	Conc. Calcedonensi cap. xxii Non licere clericis post— proprio gradu	Calcedonia c.22	TrA 2.10.22
10PK 3.6.2	Conc. Terraconensi cap. xii. Sicubi<sic> defunctus fuerit episcopus—restituatur uniuersa	Tarragona c.12	TrA 2.31.9 (Si ubi defunctus)
10PK 3.6.3	Conc. Herelonensi <sic>cap. xui. Hec huius placiti constitutione—aliquatenus cruentur	Lérida c.16b	TrA 2.34.11
10PK 3.6.4	Concil. Agathensi cap. ui. Pontifices uero quibus in summo—retinere non poterit	Agada c.6	TrA 2.28.5
10PK 3.6.5	In eodem cap. xxxiiii. Episcopus si filios— ecclesie consulatur	Agda c.33	TrA 2.28.32 (Episcopus qui)
10PK 3.6.6	In eodem cap. lu.	Agda c.54	TrA 2.28.53

	Presbiterum dum diocesim—ordinatione discedat		
10PK 3.6.7	Conc. Cartag. iii. cap. xli Placuit ut episcopi— reprobi iudicentur	Cartago III c.49	TrA 2.17.30
10PK 3.6.8	Conc. Toletano ix. cap. iiii. Sacerdotes uel quicumque—in perpetuum uendicabit	Toledo IX c.4	TrA 2.41.1

(x) 10PK 3.7 ‘De alienatione et commutatione rerum ecclesiasticarum quo tenore fieri possit uel non’

10PK (L fol. 22r-23r)		Fuente Material	<i>Tripartita</i>
10PK 3.7.1	Clemens in ii. epistula Si forte quispiam presbiter siue—suscepturum penam	<i>Clemens I</i> JH ¹ †27: JK †11: Hinschius 48.16- 18	TrA 1.1.17a
10PK 3.7.2	Iustino archidiacono et Fausto defensori. Gelasius Volaterane ecclesie actus uel patrimonium— patiamini generari	<i>Gelasius I</i> JH ¹ 1398: JK 741	TrA 1.46.57a (TrA 1.46.56: Iustino archidiacono et Fausto defensori)
10PK 3.7.3	Symachus cap. iiii. Quod pape non liceat predium—ho(norem perdat) ^{deest}	± Symmachus JH ¹ 1436 Hinschius 661b.9- 52 Roma (501) ex cc.5-6	TrA 1.48.15
10PK 3.7.4	Item cap. ui. Vt qui subscripserit anathema sit—nisi restituantur	± Symmachus JH ¹ 1436 Hinschius 661b.53-63 Roma (501) ex c.7	TrA 1.48.16 (Et qui)
10PK 3.7.5	Item cap. vii. Vt liceat quibuslibet ecclesiasticis personis— uidetur conuenire	± Symmachus JH ¹ 1436 Hinschius 662a.3-15 Roma (501) ex c.8	TrA 1.48.17 (Et liceat)

10PK 3.7.6	Symachus ad Cesarium episcopum cap. i. Possessiones ecclesie alienare—temporaliter fruantur	± Symmachus JH ¹ 1460 JK 764: Hinschius 657	TrA 1.48.20
10PK 3.7.7	Pelagius Hostilio episcopo Augusto sedis nostre notario suggerente— usibus reformare	<i>Pelagius I</i> JH ³ 1949: JK 1010	TrA 1.54.20
10PK 3.7.8	De synodo Anchiritana c. xu. Si qua de rebus ecclesie— precio reddi	Ancira c.5	TrA 2.2.4
10PK 3.7.9	Concilio Agathensi cap. v. Si quis clericus furtum ecclesie—communione tribuatur	Agda c.5	TrA 2.28.4
10PK 3.7.10	In eodem cap. xxii. Et licet superfluum sit de re—communione priuentur	Agda c.22	TrA 2.28.20
10PK 3.7.11	In eodem cap. xxvii. Si quis de clericis documenta—superiorem sententia teaneatur	Agda c.26	TrA 2.28.24
10PK 3.7.12	In eodem cap. liiii. Quicquid parrochiarum presbiter de ecclesiastici—actione uendentis	Agada c.53	TrA 2.28.52
10PK 3.7.13	Concilio Martini papa cap. xviii. Si quis presbiter aut diaconus inuentus fuerit— dimissum est	Can. Mar. c.17	TrA 2.47.17
10PK 3.7.14	Concilio Toletano viii. cap. u. Sepe fit ut proprietati originis—uidebitur priuare	Toledo VI c.5	TrA 2.38.1
10PK 3.7.15	Concilio Aurelianensi secundo cap. xii.	Orleans (538) c.26	TrA 2.40.1

	Abbatibus presbiteris aliisque ministris— episcopi reuocetur		
10PK 3.7.16	Gregorius papa Statuimus secundum priorem diffinitionem— pauperes efficiuntur	<i>Caput incertum</i>	—

10PK 5.16.21-22

K folio 88v termina con ‘Que leges sunt: una publica, altera priuata. Publica lex est que a sanctis patribus est confirmata, ut est lex canonum. Que quidem propter transgressores est tradita, uerbi’, palabras que pertenecen a 10PK 5.16.21. K folio 89r comienza con ‘et reliqua. Istius enim—mortui delati sunt ambo’, un fragmento de TrA 1.1.23 que Fowler-Magerl y Tena-Malo numeran como 10PK 6.1.1. Por su parte, L folio 56r tiene los siguiente textos:

10PK (L fol. 56r)		Fuente Material	<i>Tripartita</i>
10PK 5.16.21	Vrbanus secundus Due leges sunt—non estis sub lege	<i>Urbanus II</i> JL 5760	—
10PK 5.16.22	Idem [Vrbanus secundus] Statuimus ne professionis—et nullus ¹⁴⁵ .	<i>Urbanus II</i> JL 5763	TrB 3.10.43

L fol. 56r está cortado, por lo que hoy no es posible saber si estos dos fragmentos son adiciones posteriores, ni tampoco si 10PK 5.16 tenía más *auctoritates*.

¹⁴⁵ La palabras finales del capítulo en TrB 3.10.43, ID 6.411 y C.19 q.3 c.3—‘monachorum sine communi litterarum cautione suscipiat’—han sido borradas mediante raspadura.

Apéndice II
La *Tripartita* de 10PK

Las decretales de León IX de TrA 1.65:

10PK 4.2.23 [20a]=TrA 1.65.1
10PK 4.2.24 [20b]=TrA 1.65.2

Las decretales de Alejandro II de TrA 1.66:

10PK 3.3.4=TrA 1.66.3
10PK 3.14.4=TrA 1.66.5
10PK 3.14.7=*ex* TrA 1.66.4
10PK 5.4.16 [17]=TrA 1.66.7
10PK 5.7.14 [14a]=TrA 1.66.1
10PK 5.7.15 [14b]=TrA 1.66.6
10PK 6.1.7 [6]=*ex* TrA 1.66.2
10PK 6.4.19 [18]=*ex* TrA 1.66.2
10PK 7.1.4 [3]=*ex* TrA 1.66.4

Las decretales de Urbano II de TrA 1.67:

10PK 5.7.16 [15]=TrA 1.67.2
10PK 5.8.8 [5]=TrA 1.67.1
10PK 5.13.3=*ex* TrA 1.67.3

Las *Sententie grecorum* de TrA 2.14:

10PK 1.1.2=TrA 2.14.31
10PK 2.1.2=TrA 2.14.32
10PK 2.1.3=TrA 2.14.8
10PK 3.10.4=TrA 2.14.29
10PK 4.7.5 [4ab]=TrA 2.14.3
10PK 4.7.7 [6]=TrA 2.14.4
10PK 5.4.5 [5ab]=TrA 2.14.7
10PK 6.4.7=TrA 2.14.15
10PK 6.14.1 [1a]=TrA 2.14.18
10PK 6.14.2 [1b]=TrA 2.14.19
10PK 6.14.3 [1c]=TrA 2.14.20
10PK 6.14.4 [1d]=TrA 2.14.21
10PK 7.5.2 [1b]=*ex* TrA 2.14.17

10PK 7.9.4 [4a]=*ex* TrA 2.14.17
 10PK 7.9.5 [4b]=*ex* TrA 2.14.17
 10PK 7.9.6 [4c]=TrA 2.14.23
 10PK 7.9.7 [4d]=TrA 2.14.24
 10PK 7.9.8 [4e]=TrA 2.14.30
 10PK 7.11.6=*ex* TrA 2.14.17
 10PK 8.1.19 [16a]=*ex* TrA 2.14.5
 10PK 8.1.20 [16b]=*ex* TrA 2.14.5
 10PK 9.1.11=TrA 2.14.6
 10PK 9.7.8 [8a]=TrA 2.14.9
 10PK 9.7.9 [8b]=TrA 2.14.10
 10PK 9.7.10 [8c]=TrA 2.14.11
 10PK 9.7.11 [8d]=TrA 2.14.12
 10PK 9.7.27 [22a]=TrA 2.14.14
 10PK 9.7.28 [22b]=TrA 2.14.13
 10PK 9.16.1 [1a]=TrA 2.14.25
 10PK 9.16.2 [1b]=TrA 2.14.26
 10PK 10.8.4=TrA 2.14.22

Las *Sententie* de TrA 2.50:

10PK 1.3.5 [4]=*ex* TrA 2.50.23
 10PK 1.8.1=*ex* TrA 2.50.24
 10PK 2.13.3 [2]=TrA 2.50.2
 10PK 3.8.4=TrA 2.50.20
 10PK 3.14.8=*ex* TrA 2.50.24
 10PK 5.2.52 [50]=TrA 2.50.22
 10PK 5.9.15 [12]=TrA 2.50.13
 10PK 5.9.16 [13]=TrA 2.50.14
 10PK 5.9.17 [14]=TrA 2.50.15
 10PK 5.9.18 [15]=TrA 2.50.16
 10PK 5.9.19 [16]=TrA 2.50.17
 10PK 7.4.4 [4a]=TrA 2.50.4
 10PK 7.4.5 [4b]=TrA 2.50.5
 10PK 7.5.3 [2]=TrA 2.50.1
 10PK 7.9.9 [5]=TrA 2.50.11
 10PK 8.2.24 [19]=TrA 2.50.21
 10PK 10.1.17 [16]=TrA 2.50.23
 10PK 10.13.6=*ex* TrA 2.50.24
 10PK 10.15.5 [4]=TrA 2.50.12

La *Tripartita B*:

10PK 3.12.3 [3a]=TrB 3.3.11

10PK 3.12.4 [3b]=TrB 3.3.12
10PK 4.2.22 [19]=TrB 3.8.2
10PK 7.11.7=TrB 3.12.8
10PK 7.13.5=TrB 3.13.1
10PK 7.15.2=TrB 3.13.2
10PK 8.1.9 [7]=TrB 3.8.6
10PK 8.1.10 [8]=*ex* TrB 3.8.7
10PK 8.1.12 [10a-d]=TrB 3.8.9
10PK 8.7.60 [54ab]=TrB 3.10.53
10PK 8.13.15 [14]=TrB 3.10.10
10PK 8.13.16 [15]=TrB 3.10.7
10PK 8.13.17 [16]=TrB 3.10.50
10PK 8.14.5 [4]=TrB 3.27.14
10PK 9.1.6=TrB 3.29.4
10PK 9.1.12=TrB 3.9.23
10PK 9.6.4=TrB 3.27.5
10PK 9.6.23=TrB 3.27.15
10PK 9.7.14 [10]=TrB 3.28.11
10PK 9.7.18 [14]=TrB 3.28.8
10PK 10.1.2=TrB 3.15.1
10PK 10.1.3 [3a]=*ex* TrB 3.15.4
10PK 10.1.4 [3b]=*ex* TrB 3.15.4
10PK 10.1.5 [4]=TrB 3.15.63
10PK 10.1.6 [5]=TrB 3.15.6
10PK 10.1.7 [6ab]=TrB 3.15.5
10PK 10.1.8 [7]=TrB 3.15.27
10PK 10.1.9 [8]=*ex* TrB 3.15.18
10PK 10.1.10 [9]=TrB 3.15.17
10PK 10.1.11 [10]=TrB 3.15.21
10PK 10.1.12 [11]=TrB 3.15.22
10PK 10.1.18 [17]=Tr 3.15.70
10PK 10.1.19 [18]=Tr 3.15.71
10PK 10.8.3=TrB 3.15.79
10PK 10.8.10=TrB 3.15.53
10PK 10.8.11=TrB 3.15.80
10PK 10.14.1=TrB 3.16.8
10PK 10.14.2=TrB 3.16.14
10PK 10.14.3=TrB 3.16.15
10PK 10.14.4=TrB 3.16.16
10PK 10.14.5=TrB 3.16.17
10PK 10.14.6=TrB 3.16.18
10PK 10.15.4 [3]=TrB 3.16.26

Apéndice III
Capítulos de 10PK atribuidos a Urbano II

10PK	Jaffe	Coll. Brit.	TrA	Graciano
10PK 1.3.5[4] Vrbans secundus Vitali presbitero Briueni Super quibus consuluit nos— in nomine Trinitatis baptizauerit ¹⁴⁶	<i>Urbanus II</i> JL 5741 Vitali presbytero Brixienxis respondet: et baptismus esse—Trinitatis baptizauerit + et spiritualium— compatres sint effecti	—	<i>ex</i> TrA 2.50.23 Idem Vitali presbitero Briueni. Quod baptismus sit si mulier infantem in nomine Trinitatis necessitate baptizauerit, et quod filii uel filie compatrum excepta persona qua compatres efficiuntur legitime possint coniungi. Super quibus consuluit— Trinitatis baptizauerit + et quod spiritualium— compatres effecti sunt	C.30 q.3 c.4 ¹⁴⁷
10PK 1.8.1 Archaldus Alanensis episcopus Vitali	<i>Urbanus II</i> JL 5742 Vitali presbytero Brixienxi haec scribit: Quod	—	<i>ex</i> TrA 2.50.24a Item [Idem Vitali presbitero Briueni]	C.30 q.4 c.6 ¹⁴⁹

¹⁴⁶ El autor de 10PK se desentende de la parte final de TrA 2.50.23 ('et quod spiritualium—compatres effecti sunt'), en la que el papa resuelve los problemas vinculados al impedimento de parentesco espiritual cuando la madre bautiza a sus hijos en caso de necesidad.

¹⁴⁷ Con la misma extensión que TrA 2.50.23.

¹⁴⁹ Con la misma extensión que TrA 2.50.24a.

prebitero Briueni Quod autem uxor—aspirare minime presumant ¹⁴⁸	autem uxor— aspirare minime presumant + Quia uero piaculare—sibi debet inungi		Quod autem uxor—minime presumant—+ Quia uero piaculare— iniungi debet	
10PK 3.14.8 Vrbanus secundus Vitali presbitero Briueni Porro eos qui ecclesiam — condescendend o ministrare concedimus, absque tamen sanctorum canonum preiudicio.	<i>Urbanus II</i> JL 5740 Vitali presbytero (Brixiensis) ita scribit: Eos qui ecclesiam emerunt— condescendend o ministrare concedimus	—	ex TrA 2.50.24c Porro eos qui ecclesiam— condescendendo ministrare concedimus absque tamen sanctorum canonum preiudicio	C.1 q.5 c.2 ¹⁵⁰
10PK 5.2.52[50] Vrbanus seundus Artaldus Alanensis episcopus Narbonensis—a sacerdotio me repellat	—	CB <i>Urbanus</i> <i>II</i> 44	TrA 2.50.22 Vrbanus secundus De Artaldo a papa Vrbano consecrato. Artaldus Alanensis episcopus Narbonensis—a sacerdotio me repellat	C.8 q.3 c.2 ¹⁵¹

¹⁴⁸ El autor de 10PK se desentiende del final de TrA 2.50.24a (Quia uero piaculare—sibi debet iungi), porque aquí solo le interesa el apadrinamiento espiritual por parte de los padres.

¹⁵⁰ Con la misma extensión que TrA 2.50.24c.

¹⁵¹ Sobre el *incipit* ‘Artaldus Arelatensis episocpus’ cf. Somerville–Kuttner, *Pope Urban II* 166-167.

10PK 5.7.16[15] Vrbanus secundus Alberto Metensi episcopo Presentium portitorem quem— sacerdotali officio fungi	<i>Alexander II</i> JL 4589	CB <i>Alexander II</i> 70	TrA 1.67.2 Idem Alberto Metensi episcopo De quodam ordinato per pecuniam non episcopo sed cuidam principum eius datam Presentium portitorem quem— sacerdotali officio fungi	C.1 q.5 c.3
10PK 5.8.8[5] Vrbanus secundus Gebehardo episcopo Constantiensi Vt ab excommunicatis quondam—est precipua concedendum	<i>Urbanus II</i> JL 5393	CB <i>Urbanus II</i> 38b ¹⁵²	TrA 1.67.1 Vrbanus secundus Gebehardo episcopo Constantiensi De ordinatis ab excommunicatis, quondam tamen catholicis Vt ab excommunicatis —est precipua concedendum	C.9 q.1 c.4 ¹⁵³
10PK 5.13.3 Vrbanus secundus Hugoni Gratianopolitano episcopo Compatimur infirmi- tati tue— quamdiu eo tua	<i>Urbanus II</i> JL 5730	—	<i>ex</i> TrA 1.67.3 Idem Hugoni Gratianopolitano episcopo De amminiculo concedendo episcopo quamdiu illius infirmitas indiguerit et de quadam	C.35 qq.1- 2 c.11 ¹⁵⁵

¹⁵² Cf. Somerville–Kuttner, *Pope Urban II* 134-151.

¹⁵³ Sin ‘et hoc tamen ipsum rarius cum cautela est precipua concedendum’ del final de TrA 1.67.1.

¹⁵⁵ Solo la parte final sobre la polución nocturna: ‘Extraordinaria pollutio—sit et dampnabilis’.

infirmas indiguerit ¹⁵⁴			extraordinaria pollutione Compatimur infirmas tue— tua infirmas indiguerit + Extraordinaria pollutio nisi— criminosas sit et dampnabilis	
10PK 5.16.21[18] ¹⁵⁶ Vrbanus secundus Due leges sunt—non estis sub lege	<i>Urbanus II</i> JL 5760	—	—	C.19 q.2 c.2
10PK 5.16.22[19] ¹⁵⁷ Idem [Vrbanus secundus] Statuimus ne professionis uel episcoporum et nullus	<i>Urbanus II</i> JL 5763 Monasterii S. Ruffi	—	TrB 3.10.43 ¹⁵⁸ Vrbanus secundus abbati sancti Ruffi De stabilitate canonicorum regularium Statuimus ne professionis et nullus	C.19 q.3 c.3 ¹⁵⁹

¹⁵⁴ El autor de 10PK se desentiende de la parte final de la *auctoritas*, dedicada a la polución nocturna, porque la distinción 10PK 5.13 se dedica a la ayuda que se presta al obispo enfermo.

¹⁵⁶ En K fol. 88v está incompleto, porque tiene la extensión: ‘Que leges sunt—est tradita uerbi’. En L fol. 56r la extensión es la habitual: ‘Due leges sunt—estis sub lege’.

¹⁵⁷ El capítulo falta en K fol. 88v-89r. En L fol. 56r tiene la extensión que se transcribe en la tabla.

¹⁵⁸ ID 6.411: ‘Urbanus II abbati Sancti Ruffi. De stabilitate canonicorum regularium. Statuimus ne professionis canonicas quispiam, postquam Dei vice super caput sibi hominem imposuerit, alicuius levitatis instinctu, vel districtioris religionis obtentu, ex eodem claustro audeat sine abbatis totiusque congregationis permissione discedere; discedentem vero nullus abbatum, vel episcoporum, et nullus monachorum sine communi litterarum cautione, suscipiat’.

¹⁵⁹ Con la misma inscripción y extensión que TrB 3.10.43.

(monachorum sine communi litterarum cautione suscipiat) ^{del.}			monachorum sine communi litterarum cautione suscipiat	
10PK 6.1.6[5] Vrbanus secundus in Placentino concilio De communi clericorum uita—et possideantur a Domino	—	—	—	—
10PK 7.6.2 Vrbanus secundus in Placentino concilio Mandamus et mandantes—ultimus in choro maneat	—	—	—	—
10PK 10.1.17[16] Vrbanus secundus Vitali presbitero Briuensi < sic Brinensi> Super quibus consuluit nos—qua compatres effecti sunt ¹⁶⁰	<i>Urbanus II</i> JL 5741 Vitali presbytero Brixienxis respondet: et baptismus esse—compatres sint effecti	—	ex TrA 2.50.23 Idem Vitali presbitero Briuensi Quod baptismus sit—legitime possint coniungi + Super quibus consuluit nos—compatres effecti sunt	C.30 q.3 c.4 ¹⁶¹
10PK 10.13.6	<i>Urbanus II</i> JL 5742 Vitali	—	ex TrA 2.50.24a	C.30 q.4 c.6 ¹⁶²

¹⁶⁰ El autor de 10PK no ha copiado las palabras ‘et baptismus sit si instante necessitate femina puerum in nomine Trinitatis baptizauerit et quod’ del interior de TrA 2.50.23, porque ya utilizó este capítulo para 10PK 1.3.5.

¹⁶¹ Con la misma extensión que TrA 2.50.23.

¹⁶² Con la misma extensión que TrA 2.50.24a.

Vrbanus secundvs Vitali presbitero Briuensi Quia uero piaculare flagitium commisit qui duabus commatribus uelut duabus sororibus nupsit, magna iuxta modum culpe penitentia iniungi debet	presbytero Brixiensi haec scribit: Quod autem uxor— aspirare minime presumant + Quia uero paiculare—sibi debet iungi		[Idem Vitali presbitero Briuensi] Quod autem uxor—minime presumant—+ Quia uero piaculare— iniungi debet	
--	---	--	---	--

Apéndice IV
ID 1- 7/TrB 1-11/10PK 1-7

<i>Ivo Decretum</i>	TrB	10PK
[1] Prima pars continet de fide et sacramento fidei, id est baptisate et ministerio baptizandorum et baptizatorum et consignandorum et consignatorum et de observatione singulorum, et quid conferat baptisma, quid confirmatio	[1] De baptismo	[1] Quid prima pars contineat. Prima pars continet de fide et baptismo et manus impositione habens undecim distinctiones
[2] Secunda pars continet de sacramento corporis et sanguinis Domini, et de perceptione et observatione de missa et aliorum sacramentorum sanctitate	[2] De sacramentis	[2] Secunda pars continet de sacramento corporis et sanguinis Domini, de missa et de quibusdam aliis officiis, de reuerentia sacrorum uasorum et uestimentorum. De unctione infirmorum et aspersione salis et aque habens decem et septem distinctiones
[3] Tertia pars continet de ecclesia et de rebus ecclesiasticis et earundem reverentia et observatione	[3] De rebus ecclesiasticis	[3] Quid tertia pars contineat. Tertia pars continet de ecclesia et de rebus ecclesiasticis et de sacerdotibus et earundem reuerentia et obseruatione habens decem et octo distinctiones
[4] Quarta pars continet de observandis festivitibus et ieiuniis legitimis, de scripturis canonicis et	[4] De obseruatione dierum [5] De ieiunio	[4] Quid quarta pars contineat. Quarta pars contineat octo distinctiones ¹⁶³

¹⁶³ La correspondencia con ID 4 se aprecia en las distinciones 10PK 4.1 ‘De obseruantia festorum dierum’, 4.2 ‘De ieiuniis et abstinentiis’, 4.3 ‘Que

consuetudinibus et celebratione concilii		
[5] Quinta pars continet de primatu Romane ecclesie et de iure primatum et metropolitanorum atque episcoporum et de ordinatione eorum et de sublimitate episcopali	[8] De primatu Romane ecclesie	[5] Quid quinta contineat. Quinta pars continet de electione et consecratione pape, archiepiscoporum, presbiterorum et reliquorum graduum. Habens distinctiones sedecim
[6] Sexta pars continet de clericorum conversatione et ordinatione et correptione et causis	[10] De clericis et eorum causis	[6] Quod contineat sexta pars. Sexta pars continet de vita et correctione supradictorum graduum. Habens distinctiones xiii.
[7] Septima pars continet de monachorum et monacharum singularitate et quiete et de revocatione et penitentia eorum qui continentie propositum transgrediuntur	[11] De monachiis	[7] Septima pars continet de monachis et sacris uirginibus et uiduis. Habens distinctiones xvii.

scripture sunt authentice uel non et quod non sint proprio ingenio exponende', y 4.5 'De autenticis conciliis'.

Apéndice V
10PK 4.4 y 4.7

(i) Contenido de 10PK 4.4:

10PK	<i>Fontes materiales</i>	<i>Tr A</i>	<i>Decretum</i>
4.4.1	<i>Nicolaus I JH</i> ³ 5960: JE 2785, MGH Epist. 6, n. 71 (394.4-15)	TrA 1.62.10 ¹⁶⁴	ID 5.33a
4.4.2	<i>Nicolaus I JH</i> ³ 5960: JE 2785, MGH Epist. 6, n. 71 (394.23-395.35)	TrA 1.62.11 ¹⁶⁵	ID 5.33b
4.4.3	<i>Nicolaus I JH</i> ³ 5769: JE 2691, MGH Epist. 6, n. 86 (448.5-7)	TrA 1.62.14 ¹⁶⁶	< ID 4.211
4.4.4	<i>Nicolaus I JH</i> ³ 5769: JE 2691, MGH Epist. 6, n. 86 (450.17-18)	TrA 1.62.16 ¹⁶⁷	—
4.4.5	<i>Nicolaus I JH</i> ³ 5870: JE 2750, MGH Epist. 6, n. 18 (286.19-22)	TrA 1.62.38 ¹⁶⁸	ID 5.19A ¹⁶⁹
4.4.6	<i>Stephanus V JH</i> ³ 7203: JL 3444, MGH Epist. 7, n. 26 (348.22-24)	TrA 1.64.6 ¹⁷⁰	—

¹⁶⁴ ‘Idem archiepiscopis et episcopis per Gallias. Quod que sedes apostolica scripsit ceterorum tractatorum scriptis debeant preferri. Si Romanorum pontificum—accepta esse perhibeant’.

¹⁶⁵ ‘De eodem. Si ideo non—Gelasium mandasse probauimus’.

¹⁶⁶ ‘Idem Michaheli imperatori. Vt quod apostolice sedis auctoritate sancitur inconcusse teneatur. Consequens est ut—atque inconcusse teneatur’.

¹⁶⁷ ‘Quod qui decreta Romanorum pontificum non habent, de neglectu sunt arguendi, qui uero habent et non obseruant, de temeritate corripiendi. Si decreta Romanorum—corripiendi et increpandi’.

¹⁶⁸ ‘Quod qui decreta a sedis apostolice presule promulgata contempserit anathema sit. Si quis dogmata—contempserit anathema sit’.

¹⁶⁹ Cf. ID 5.35 ‘Ex concilio Leonis pape IV, episcoporum 72, cap. 5. Si quis dogmata—anathema sit’.

¹⁷⁰ ‘Quod quicquid Romana ecclesia statuit irrefragabiliter obseruandum est. Enim uero quia—inrefragabiliter obseruandum est’.

4.4.7	<i>Fabianus</i> JH ¹ †192: JK †93, Hinschius 166.16-18	TrA 1.18.7 ¹⁷¹	ID 6.322
4.4.8	<i>Zosimus</i> JH ¹ 740: JK 334, MGH Epist. 3, n. 5 (11.28-31)	TrA 1.39.2 ¹⁷²	ID 4.226
4.4.9	<i>Gelasius I</i> JH ¹ 1390: JK 733, Thiel Epist. I 453.21-26	TrA 1.46.48 ¹⁷³	—
4.4.10	<i>Hormisda</i> JH ¹ 1531: JK 788, Hinschius 691b.3-8	TrA 1.49.2 ¹⁷⁴	—
4.4.11	<i>Gregorius I</i> JH ¹ †2467: JE †1334, Hinschius 749.39-750.2	TrA 1.55.7 ¹⁷⁵	—
4.4.12	<i>Leo IV</i> JH ³ 5424: JE 2609, MGH Epist. 5, n. 14 (592.14-17)	TrA 1.60.1 ¹⁷⁶	ID 4.186
4.4.13	<i>Leo IV</i> JH ³ 5388: JE 2599, MGH Epist. 5, n. 16 (595.22-596.5)	TrA 1.60.9 ¹⁷⁷	ID 4.72

¹⁷¹ ‘Non esse contraeundum auctoritati. Qui uero omnipotentem—aliquid ullomodo consentit’.

¹⁷² ‘Idem episcopis Narbonensis ecclesie. Quod nec Romana sedes contra statuta patrum quicquam potest. Contra statuta patrum—patrum sanxere reuerentiam’.

¹⁷³ ‘Item. Quod non sit eundum contra pontificalia constituta. Celestinus uero presbiter—instituta uenire contendat’.

¹⁷⁴ ‘Item ad episcopos per Hyspaniam. Quod prima salus sit fidei regulam custodire et a constitutis patrum non deuiare. Bonifacius notarius sancte—patrum nullatenus deuiare’.

¹⁷⁵ ‘Quod non sint destruenda que ab antecessoribus sunt statuta. Reuerentissimo fratri Felici episcopo Gregorius seruus seruorum Dei. Si ea destruerem—se diuisa destruetur’.

¹⁷⁶ ‘Ex registro Leonis quarti Coloroth archiepiscopo et Bertulfo. Quod patrum instituta intacta conseruanda sint. Ideo permittente Domino—intactum non conseruamus’.

¹⁷⁷ ‘Per que decreta iudicare debeant episcopi. De libelliis et—retinere uel credere’.

(ii) Contenido de 10PK 4.7:

10PK	<i>Fontes materiales</i>	<i>Prologus</i> ¹⁷⁸	<i>Tripartita</i>	<i>Decretum</i>
4.7.1	<i>Leo I</i> JH ¹ 1098: JK 544: Hinschius 616b.19-27	126.1-7 ¹⁷⁹	TrA 1.43.46 ¹⁸⁰	—
4.7.2 [2a]	<i>Gelasius I</i> JH ¹ 1263: JK 636: Hinschius 650b.11-22	—	TrA 1.46.4 ¹⁸¹	ID 3.141
4.7.3 [2b]	<i>Gelasius I</i> JH ¹ 1263: JK 636: Hinschius 650b.40-49	—	TrA 1.46.5 ¹⁸²	ID 3.142
4.7.4 [3]	<i>ex Iohanes VIII</i> JH ³ 6826: JE 3271 (¿Leo I?)	< 137.6-8 ¹⁸³	—	—

¹⁷⁸ Brasington, *Ways of Mercy*. Los números corresponden a la página y a las líneas.

¹⁷⁹ ‘papa Leo de stabilitate non mutandorum et discrecione temperandorum ita scribit Rustico episcopo Narbonensis Sicut quedam—inueniatur aduersus’ (Hinschius 616b.19-27).

¹⁸⁰ ‘Idem Rustico episcopo Narbonensi. De stabilitate non mutandorum et discrecione temperandorum. Sicut quedam sunt—inueniatur aduersum’ (Hinschius 616b.19-27).

¹⁸¹ ‘Ex generalibus decretis pape Gelasii. cp. i. De institutis ecclesiasticis pro temporum qualitate moderandis. Dilectissimis fratribus uniuersis episcopis per Lucaniam et Syciliam Gelasius. Necessaria rerum fieri temperemus’ (Hinschius 650b.11-22).

¹⁸² ‘Vbi nulla urget necessitas instituta patrum non esse uiolanda cp. ii. Priscis igitur dispensanda concedimus’ (Hinschius 650b.40-49).

¹⁸³ ‘Et sanctissimus papa Leo in eodem spiritu precepit dicens: Ubi necessitas non est—mutacio legis’ (Brasington 137.6-8). La cita del papa León, de origen desconocido, y que tampoco se encuentra entre los documentos de León I, aparece dentro de la decretal que Juan VIII escribió con ocasión de la deposición de Focio (JH³ 6826). Brasington explica que se conocen dos versiones del documento de Juan VIII, el registro pontificio (Vat. Reg. lat. 1) y la versión de Constantinopla. La decretal fue utilizada por *Deusededit* (4.434: Victor W. von Glanvell, *Die Kanonessammlung des Kardinals Deusededit* [Paderborn 1905; Aalen 1967] 612.10-615.14) y por Ivo (*Prologus* 135.17-140.6) Ni Ivo ni

4.7.5 [4]	<i>ex Nicaea II</i> (vers. Anastasius Bibliothecarius), Acta conciliorum oecumenicorum Ser. II (i), 79-80	130.8-131.5 ¹⁸⁴	TrA 2.14.3 ¹⁸⁵	—
4.7.6 [5]	<i>Inocentius I</i> JH ¹ 691: JK 303: Hinschius 550b.58-62	< 129.6-8 ¹⁸⁶	< TrA 1.38.27 ¹⁸⁷	< ID 6.350
4.7.7 [6]	<i>ex Nicaea II</i> (vers. Anastasius Bibliothecarius), Acta conciliorum oecumenicorum Ser. II (i) 81	< 131.6-12 ¹⁸⁸	TrA 2.14.4 ¹⁸⁹	—

Deusdedit utilizaron la versión de JH³ 6826 del registro pontificio, sino la traducción de *Anastassius Bibliothecarius*. Ivo no depende de *Deusdedit*. Aunque la versión de *Deusdedit* ('Item Iohannes papa Basilio, Leoni, Alexandro augustis (. . .) Item. Vnanimitem et pacem—pape nostro Iohanni') es más extensa que la de Ivo ('Scripsistis nobis—facere presumpserit'), ninguna evidencia permite establecer una relación directa. Sobre la decretal de Juan VIII cf. Detlev Jasper, 'Papal Letters of the Merovingian and Carolingian Periods', Detlev Jasper—Horst Fuhrmann, *Papal letters in the Early Middle Ages* (History of Medieval Canon Law; Wahington 2001) 89-133, aquí 126-130; y Horst Fuhrmann, 'The Pseudo-Isidorian Forgeries', *ib.*, 135-195, aquí 194.

¹⁸⁴ 'Habemus simile quidam ex epistola Cirilii missa Maximo diacono Antiocheno: Didici a diligendo—negocium multum'.

¹⁸⁵ 'Ex epistola Cyrilli missa Maximo dyacono Antiocheno. De habenda dispensatione. Didici a diligendo—negotium multum'.

¹⁸⁶ 'Idem eisdem. Sacerdotum summa—maneant in clero' (Hinschius 550b.46-551a.4, Brasington 128.18-129.13).

¹⁸⁷ 'Idem Rufo et Eusebio Macedonibus episcopis. Cur recepti sint Bonosiani et Cathari et Nouatiani Sacerdotum summa—ipsa demonstrat' (Hinschius 550b.46 - 551a.18).

¹⁸⁸ 'Eiusdem ad Gennadium presbyterum et archimandritam: Dispensaciones rerum—comministrum nostrum' (Brasington 131.6-14).

¹⁸⁹ 'Eiusdem ad Gennadium presbiterum et archimandritam. De eodem. Dispensaciones rerum—patiamur dispēdia' (Brasington 131.6-12).

4.7.8 [7]	<i>Inocentius I</i> JH ¹ 691: JK 303: Hinschius 551b.15-23)	< 128.14-18 ¹⁹⁰	TrA 1.38.14 ¹⁹¹	ID 6.61
-----------	---	----------------------------	-------------------------------	---------

¹⁹⁰ ‘Inde Innocencius Rufo et Eusebio et ceteris episcopis Macedonie: Nostre lex—soleat transire’ (Hinschius 550b.35-40 + 551b.15-21 Brasington 128.11-18).

¹⁹¹ ‘Quod in ecclesia peccatum populi inultum soleat preteriri. Prouideat ergo—sollicitudine precauendum’ (Hinschius 551b.15-23, Brasington 128.14-18).

Apéndice VI
Modelos de los sumarios de 10PK

<i>Tripartita</i>	10PK
<p>TrB 3.8.2 Quod Gloria in excelsis Deo in cena Domini sit dicenda, et apostolico pallio utendum (= 10PK 4.2.22)</p> <p>TrA 1.65.1 De Alleluia et Gloria in excelsis Deo (= 10PK 4.2.23)</p> <p>TrA 1.65.2 Quod Gloria in excelsis Deo in cena Domini sit dicenda, et apostolico pallio utendum (= 10PK 4.2.23)</p> <p>TrA 2.29.22 <i>Vt letanie ante Ascensionem Domini celebrentur cp. xxii</i> (= 10PK 4.2.24)</p>	10PK 4.2 De usu pallii ‘In cena Domini’ et de ‘Gloria in excelsis’ et ‘Alleluia’ et de diebus rogationum>
<p>TrB 3.10.41 De ordinatis ab excommunicatis</p> <p>TrA 1.67.1 De ordinatis ab excommunicatis quondam tamen catholicis (= 10PK 5.8.8[7])</p>	10PK 5.8 De ordinatis ab hereticis uel excommunicatis
TrB 3.10.20 Cur permittantur fungi officii suis reuertentes ab heresi	10PK 5.9 Quid obseruandum sit de clericis reuertentibus ab heresi
TrA 1.55.64 Non debere fieri reordinationes (= 10PK 5.10.1)	10PK 5.10 Non debere fieri reordinationes
TrA 1.17.1 Qua ratione concedenda sit mutatio episcoporum (= 10PK 5.14.1)	10PK 5.14 Qua ratione concedenda sit mutatio episcoporum uel non
TrA 2.40.6 De his qui uenatione studeant	10PK 6.13 De his qui uenationi student
TrA 2.37.17 De clericis qui monachorum propositum appetunt (= 10PK 7.6.1)	10PK 7.6 De clericis qui monachorum propositum appetunt et ne quis canonicus regulariter professus monachus fiat
TrA 1.55.25 De seruis ad ecclesiam uenire uolentibus	10PK 7.7 De seruis conuerti uolentibus

TrA 2.50.11 Monachum carnem manducare non debere (= 10PK 7.9.9)	10PK 7.9 Vt monachi secularia negotia non suscipiant et de monachis murmurantibus contentiosis suspectis et quod monachus carnem manducare non debeat
TrA 1.55.102 Quod mulieres nulla occasione permittantur in monasterium accendere neque monachi sibi commatres facere debeant (= 10PK 7.10 un.)	10PK 7.10 Quod mulieres in monasterium ascendere non debeant nec monachi commatres habere
TrB 3.27.1 De excommunicatione iusta uel iniusta TrB 3.27.4 De excommunicatione iniusta	10PK 9.6 De excommunicatione iusta uel iniusta et de quibus causis et quo ordine facienda sit excommunicatio et de uitandis excommunicatis et de his qui excommunicatis communicant
TrA 2.18.89 De inerguminis cap. xc. (= 10PK 9.8.1)	10PK 9.8 De energumenis
TrB 2.18.88 De seruiantibus auguriis et incantationibus (= 10PK 9.11.6)	10PK 9.11 De seruiantibus auguriis et incantationibus et uariis superstitionibus
TrA 1.14.8 De raptoribus (= 10PK 9.13.1)	10PK 9.13 De raptoribus
TrA 2.30.14 De falsis testibus (= 10PK 9.14.2)	10PK 9.14 De falsis testibus
TrA 2.12.2 Quod melius sit iurantem periurare quam confractione sanctarum imaginum sacramentum custodire (= 10PK 9.15.1)	10PK 9.15 Quod melius sit iurantem periurare quam illicita faciendo sacramenta custodire
TrA 1.55.72 Quod ad concubitus mulieris enixe uir suus accedere non debet quousque ecclesiam intrare non prohiberi debet (= 10PK 10.5 un.)	10PK 10.5 Quod ad concubitus mulieris enixe uir suus accedere non debet quoadusque quos gignitur ablaetetur
TrA 1.45.28 Quod uiri de captiuitate reuersi debent recipere uxores suas que aliis nupserant (= 10PK 10.9.1)	10PK 10.9 Quod uiri de captiuitate reuersi uxores suas recipere debent que aliis nupserant
TrA 1.55.33 De his qui commisceri non possunt (= 10PK 1.10.1)	10PK 10.10 De his qui commisceri non possunt
TrA 2.2.9 De adulteriis (= 10PK 1.11.1)	10PK 10.11 De adulteriis

Apéndice VII
Cánones suplementarios de 10PK en K L

<i>Additiones</i> 10PK K fol. 180rv	<i>Additiones</i> 10PK L fol. 119v	Clermont (1130) ¹⁹²	Reims (1131) ¹⁹³	Pisa (1135) ¹⁹⁴	Letrán II (1139) ¹⁹⁵
Decre- uimus ut hi qui a subdiaconatu—et immunditiis deseruire	Decernimus ut hi qui a subdiaconatu—et immunditiis deseruire	[c.4] Decreuimus ut hii qui a subdiaconatu—et immunditiis deseruire	[c.4] Decernimus ut hi qui a subdiaconatu—et immunditiis deseruire	—	[c.6] Decreuimus etiam ut ii qui in ordine—et immunditiis deseruire
Ad hec predecessorum nostrorum Gregorii vii.— indubitanter habere cognouerit	Ad hec predecessorum nostrorum Gregorii septimi— indubitanter habere cognouerit	[c.5 / c.19] Ad hec predecessorum nostrorum —habere cognouerit	[c.5] Ad hec predecessorum nostrorum Gregorii septimi— indubitanter habere cognouerit	—	[c.7a] Ad hec predecessorum nostrorum Gregorii VII— concubinas habere cognouerit
Item placuit quod si quis suadente —iniecerit anathemati subiaceat	Item placuit quod si quis suadente— iniecerit anathemati subiaceat	[c.10a / c.8 / c.9a / c.8] Item placuit utsi quis suadente— iniecerit anathemati subiaceat	[c.13a] Item placuit utsi quis suadente— iniecerit anathemati subiaceat	[c.7] Precepimus ut si quis suadente— apostolico conspectui presentetur	[c.15a] Item placuit ut si quis suadente— anathematis uinculo subiaceat
Precipimus etiam ut laici qui ecclesias —aut excommunicationi	Precipimus etiam ut laici qui ecclesias— aut excommunicationi subiaceant	[c.6 / c.15 / c.15 / c.15] Precipimus etiam ut laici qui ecclesias— aut excommunicationi	[c.7] Precipimus etiam ut laici qui ecclesias— aut excommunicationi	[c.3a] Precipimus etiam ut laici—excommunicationi subiaceant	[c.10b] Precepimus etiam ut laici—aut excommunicationi subiaceant

¹⁹² Brett–Somerville, ‘The Transmission’.

¹⁹³ Brett–Somerville, ‘The Transmission’.

¹⁹⁴ Somerville, ‘The Council of Pisa’.

¹⁹⁵ COD 197-203.

subiace- ant		-cationsi subiaceant	-cationsi subiaceant		
Innouamus autem et precipimus ut nullus— honore suscepto priuentur	Innouamus autem et precipimus ut nullus— honore suscepto priuentur	[c.7 / c.16 / c.16] Innouamus autem et precipimus ut nullus— honore suscepto priuentur	[c.8a] Innouamus autem et precipimus ut nullus— honore suscepto priuentur	[c.3b] Innouamus autem et precipimus— honore suscepto priuentur	[c.10c] Innouamus autem et precipimus ut nullus— honore suscepto priuentur
Prohibemus autem ne adolescenti- bus uel infra— predicti concedan- tur honores	Prohibemus autem ne adolescenti- bus uel infra— predicti concedantur honores	[- / - / c.17 / c.17] Prohibemus autem ne adolescenti- bus uel infra— predicti concedan- tur honores	[c.8b] Prohibemus autem ne adolescenti- bus uel infra— predicti concedan- tur honores	[c.3c] Prohibemus autem ne— predicti concedatur honores	[c.10d] Prohibemus autem ne adolescenti- bus uel infra— predicti concedantur honores
Precipimus etiam ne conducticiis presbiteris ecclesie— propriam habeat sacerdotem	Precipimus etiam ne conducticiis presbiteris ecclesie— propriam habeat sacerdotem	[- / - / c.18 / c.18] Precipimus etiam ne conducticiis presbiteris ecclesie— propriam habeat sacerdotem	[c.9] Placuit etiam ne conducticiis presbiteris ecclesie— propriam habeat sacerdotem	[c.4] Precepimus etiam ne conducticiis— habeat sacerdotem	[c.10e] Precipimus etiam ne conducticiis presbiteris ecclesie— propriam habeat sacerdotem
—	Statuimus ut si quis simoniace —quod illicite usurpauit	[c.1a] Statuimus ut si quis simoniace —quod illicite usurpauit	[c.1a] Statuimus ut si quis simoniace —quod illicite usurpauit	[c.1a] Statuimus ut si quis simoniace— quod illicite usurpauit	[c.1] Statuimus ut si quis simoniace —quod illicite usurpauit
—	Si quis prebendas seu prioratum— atque beneficio perfruatur	> [c.1b] Vel si quis prebendas aut honorem uel promotionem aliquam ecclesiasticam— infamie percellantur	> [c.1b] Vt si quis prebendas aut honorem uel promoti- onem—nota infamie percellantur	> [c.1b] Vel si quis prebendam— nota infamie percellatur	[c.2a] Si quis prebendas seu prioratum— nota infamie percellantur + [c.2b] Et nec pro pastu— atque beneficio perfruatur
—	A suis episcopus	—	—	[c.1c] A suis episcopis	[c.3a] A suis

	excom- municatus —sententie teneatur obnoxius			excom- municatos— omnibus prohibemus	episcopus excom- municatus —ominibus prohibemus + [c.3b] Qui uero excommuni- -cato— sententie teneatur obnoxius
—	Precipimus etiam quod tam episcopi— ecclesiasti- cis careant beneficiis	> [c.2] Precipimus etiam quod tam episcopi— eorum deceat sanctitatem	> [c.2] Precipimus etiam quod tam— eorum deceat sanctitatem	[c.1d] Precipimus etiam quod tam— eorum deceat sanctitatem	[c.4a] Precipimus etiam quod tam episcopi— eos deceat sanctitatem + [c.4b] pre se ferant. Quod si moniti— ecclesiasti- cis careant beneficiis
—	Illud autem quod in sacro Chalcedone nsi—ad opus ecclesie et succeso ¹⁹⁶	< [c.3] Illud autem quod in sacro Chalcedone nsi—simili sententie subiciatur	[c.3] Illud etiam quod in sacro Chalcedone nsi—simili sententie subiciantur	[c.1e] Illud autem quod in sacro—simili sententie subiciantur	[c.5] Illud autem quod in sacro Chalcedone nsi—simili sententie subiciantur

¹⁹⁶ El manuscrito se interrumpe aquí, sin las palabras finales de II Letrán c.5: ‘successoris sui in libera—simili sententie subiciantur’.